

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# L 345

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

51e jaargang  
23 december 2008

Inhoud

I *Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie verplicht is*

### VERORDENINGEN

- ★ **Verordening (EG) nr. 1322/2008 van de Raad van 28 november 2008 tot vaststelling, voor 2009, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de Oostzee van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften** ..... 1
- ★ **Verordening (EG, Euratom) nr. 1323/2008 van de Raad van 18 december 2008 houdende aanpassing met ingang van 1 juli 2008 van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen** ..... 10
- ★ **Verordening (EG, Euratom) nr. 1324/2008 van de Raad van 18 december 2008 houdende aanpassing, met ingang van 1 juli 2008, van het pensioenbijdragepercentage van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen** ..... 17
- Verordening (EG) nr. 1325/2008 van de Commissie van 22 december 2008 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit ..... 18
- ★ **Verordening (EG) nr. 1326/2008 van de Commissie van 15 december 2008 houdende goedkeuring van minimale wijzigingen van het productdossier van een benaming die is opgenomen in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen (Chource (BOB))** ..... 20
- ★ **Verordening (EG) nr. 1327/2008 van de Commissie van 19 december 2008 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1580/2007 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de Verordeningen (EG) nr. 2200/96, (EG) nr. 2201/96 en (EG) nr. 1182/2007 van de Raad in de sector groenten en fruit** ..... 24
- ★ **Verordening (EG) nr. 1328/2008 van de Commissie van 22 december 2008 tot wijziging van de bijlagen I, II, III, V, VII en VIII bij Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen** 28

Prijs: 22 EUR

(Vervolg z.o.z.)

# NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

- ★ Verordening (EG) nr. 1329/2008 van de Commissie van 22 december 2008 tot vaststelling van noodmaatregelen ter ondersteuning van de varkensvleesmarkt in een deel van het Verenigd Koninkrijk in de vorm van steun voor de particuliere opslag ..... 56
- ★ Verordening (EG) nr. 1330/2008 van de Commissie van 22 december 2008 tot 103e wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al-Qa'ida-netwerk en de Taliban ..... 60

#### RICHTLIJNEN

- ★ Richtlijn 2008/110/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 tot wijziging van Richtlijn 2004/49/EG inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen (spoorwegveiligheidsrichtlijn) <sup>(1)</sup> ..... 62
- ★ Richtlijn 2008/112/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 tot wijziging van de Richtlijnen 76/768/EEG, 88/378/EEG en 1999/13/EG van de Raad en de Richtlijnen 2000/53/EG, 2002/96/EG en 2004/42/EG van het Europees Parlement en de Raad teneinde ze aan te passen aan Verordening (EG) nr. 1272/2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels <sup>(1)</sup> ..... 68
- ★ Richtlijn 2008/114/EG van de Raad van 8 december 2008 inzake de identificatie van Europese kritieke infrastructuren, de aanmerking van infrastructuren als Europese kritieke infrastructuur en de beoordeling van de noodzaak de bescherming van dergelijke infrastructuur te verbeteren <sup>(1)</sup> ..... 75

---

## II Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie niet verplicht is

#### BESLUITEN/BESCHIKKINGEN

##### Raad

2008/971/EG:

- ★ Beschikking van de Raad van 16 december 2008 inzake de gelijkwaardigheid van in derde landen geproduceerd bosbouwkundig teeltmateriaal ..... 83

2008/972/EG:

- ★ Beschikking van de Raad van 18 december 2008 tot wijziging van bijlage 13 bij de Gemeenschappelijke Visuminstructies wat de invulling van de visumsticker betreft ..... 88

##### Commissie

2008/973/EG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 15 december 2008 tot wijziging van Richtlijn 2002/56/EG van de Raad, wat betreft de datum bedoeld in artikel 21, lid 3, tot welke de lidstaten gemachtigd zijn de geldigheidsduur van de vaststellingen betreffende de gelijkwaardigheid van pootaardappelen uit derde landen te verlengen (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2008) 8135*) <sup>(1)</sup>..... 90



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

III Besluiten op grond van het EU-Verdrag

BESLUITEN OP GROND VAN TITEL V VAN HET EU-VERDRAG

- ★ Besluit 2008/974/GBVB van de Raad van 18 december 2008 ter ondersteuning van de Haagse Gedragscode tegen de verspreiding van ballistische raketten in het kader van de uitvoering van de strategie van de EU tegen de verspreiding van massavernietigingswapens ..... 91
  - ★ Besluit 2008/975/GBVB van de Raad van 18 december 2008 tot instelling van een mechanisme voor het beheer van de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de operaties van de Europese Unie die gevolgen hebben op militair of defensiegebied (Athena) ..... 96
- 

Rectificaties

- ★ Rectificatie van Beschikking 2008/936/EG van de Commissie van 20 mei 2008 betreffende de door Frankrijk toegekende steun aan het Fonds ter voorkoming van risico's voor de visserijsector en aan visserijondernemingen (Staatssteun C 9/06) (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 5636*) (PB L 334 van 12.12.2008) ..... 115
- ★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1337/2007 van de Commissie van 15 november 2007 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 992/95 van de Raad wat betreft tariefcontingenten voor bepaalde visserijproducten uit Noorwegen (PB L 298 van 16.11.2007) ..... 115
- ★ Rectificatie van Richtlijn 95/45/EG van de Commissie van 26 juli 1995 houdende vaststelling van bijzondere zuiverheidseisen voor kleurstoffen die in levensmiddelen mogen worden gebruikt (PB L 226 van 22.9.1995) ..... 116

## I

(Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie verplicht is)

## VERORDENINGEN

## VERORDENING (EG) Nr. 1322/2008 VAN DE RAAD

van 28 november 2008

**tot vaststelling, voor 2009, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de Oostzee van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

mité voor de Visserij en van de regionale adviesraad voor de Oostzee, maatregelen vaststellen waarbij de toegang tot wateren en hulpbronnen en de duurzame uitoefening van visserijactiviteiten worden geregeld.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2371/2002 van de Raad van 20 december 2002 inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 20,

(2) Krachtens artikel 20 van Verordening (EG) nr. 2371/2002 dient de Raad de vangstmogelijkheden per visserijtak of groep van visserijtakken vast te stellen en deze aan de lidstaten toe te wijzen.

Gelet op Verordening (EG) nr. 847/96 van de Raad van 6 mei 1996 tot invoering van aanvullende voorwaarden voor het meerjarenbeheer van de TAC's en quota <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2,

(3) Voor een efficiënt beheer van de vangstmogelijkheden moeten bijzondere voorschriften voor de uitoefening van de betrokken visserij worden vastgesteld.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1098/2007 van de Raad van 18 september 2007 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de kabeljauwbestanden in de Oostzee en de visserijtakken die deze bestanden exploiteren <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 5 en artikel 8, lid 3,

(4) De beginselen van en bepaalde procedures voor het visserijbeheer moeten door de Gemeenschap worden vastgelegd om de lidstaten in staat te stellen het beheer van de onder hun vlag varende vissersvaartuigen te garanderen.

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2371/2002 moet de Raad, met inachtneming van de beschikbare wetenschappelijke adviezen en met name het verslag van het Wetenschappelijk, Technisch en Economisch Co-

(5) In artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2371/2002 zijn definities vastgesteld die relevant zijn voor de toewijzing van de vangstmogelijkheden.

<sup>(1)</sup> PB L 358 van 31.12.2002, blz. 59.

<sup>(2)</sup> PB L 115 van 9.5.1996, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 248 van 22.9.2007, blz. 1.

(6) Overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 847/96 moeten de bestanden waarop de daarin vervatte maatregelen van toepassing zijn, worden omschreven.

- (7) Bij de benutting van de vangstmogelijkheden moet worden voldaan aan de Gemeenschapswetgeving op dit gebied, en met name aan Verordening (EEG) nr. 2807/83 van de Commissie van 22 september 1983 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de registratie van gegevens over de visvangst van de lidstaten <sup>(1)</sup>, Verordening (EEG) nr. 2930/86 van de Raad van 22 september 1986 houdende definities van de kenmerken van vissersvaartuigen <sup>(2)</sup>, Verordening (EEG) nr. 1381/87 van de Commissie van 20 mei 1987 inzake uitvoeringsbepalingen met betrekking tot kentekens voor vissersvaartuigen en met betrekking tot documenten aan boord van die vaartuigen <sup>(3)</sup>, Verordening (EEG) nr. 3880/91 van de Raad van 17 december 1991 inzake de verstrekking van statistieken van de nominale vangsten van lidstaten die in het noordwestelijke gedeelte van de Atlantische Oceaan vissen <sup>(4)</sup>, Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregelgeving voor het gemeenschappelijk visserijbeleid <sup>(5)</sup>, Verordening (EG) nr. 2244/2003 van de Commissie van 18 december 2003 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake satellietvolgsystemen (VMS) <sup>(6)</sup>, en Verordening (EG) nr. 2187/2005 van de Raad van 21 december 2005 betreffende de instandhouding door middel van technische maatregelen van de visbestanden in de Oostzee, de Belten en de Sont <sup>(7)</sup>, en Verordening (EG) nr. 1098/2007.
- (8) Om te garanderen dat de jaarlijkse vangstmogelijkheden worden vastgesteld op een niveau dat overeenstemt met een vanuit ecologisch, economisch en sociaal oogpunt duurzame exploitatie van de bestanden, is rekening gehouden met de beginselen voor het bepalen van de TAC's, die zijn omschreven in de mededeling van de Commissie „Vangstmogelijkheden voor 2009 - Beleidsverklaring van de Commissie”.
- (9) Met het oog op de instandhouding van de visbestanden moeten in 2009 bepaalde aanvullende maatregelen in het kader van de technische voorschriften voor de visserij ten uitvoer worden gelegd.
- (10) Om het inkomen van de vissers in de Gemeenschap veilig te stellen, is het belangrijk dat deze visserijtakken op 1 januari 2009 met hun activiteiten van start kunnen gaan. Gezien de urgentie van deze kwestie moet een uitzondering worden gemaakt op de periode van zes weken, als bedoeld in punt I, 3, van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen gehechte Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie,

<sup>(1)</sup> PB L 276 van 10.10.1983, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 274 van 25.9.1986, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 132 van 21.5.1987, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB L 365 van 31.12.1991, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 333 van 20.12.2003, blz. 17.

<sup>(7)</sup> PB L 349 van 31.12.2005, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

## HOOFDSTUK I

### WERKINGSSFEER EN DEFINITIES

#### Artikel 1

#### Onderwerp

Bij deze verordening worden voor het jaar 2009 de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden in de Oostzee vastgesteld, alsmede de voorschriften die bij de benutting van deze vangstmogelijkheden in acht moeten worden genomen.

#### Artikel 2

#### Werkingsfeer

1. Deze verordening is van toepassing op in de Oostzee vissende vissersvaartuigen van de Gemeenschap (vaartuigen van de Gemeenschap).

2. In afwijking van lid 1 is deze verordening niet van toepassing op visserijactiviteiten die uitsluitend worden uitgeoefend ten behoeve van wetenschappelijk onderzoek dat wordt uitgevoerd met toestemming en onder het gezag van de betrokken lidstaat en waarvan de Commissie en de lidstaat in de wateren waarvan het onderzoek plaatsvindt, tevoren in kennis zijn gesteld.

#### Artikel 3

#### Definities

Naast de begripsomschrijvingen in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2371/2002, wordt in deze verordening verstaan onder:

- a) „ICES-zones” (Internationale Raad voor het onderzoek van de zee, International Council for the Exploration of the Sea), die in Verordening (EEG) nr. 3880/91 afgebakende zones;
- b) „de Oostzee”, ICES-deelsectoren 22-32;
- c) „totaal toegestane vangsten (TAC's)”, de hoeveelheid die per bestand per jaar mag worden gevangen;
- d) „quotum”, een gedeelte van de TAC dat is toegewezen aan de Gemeenschap, aan een lidstaat of aan een derde land;
- e) „buitengaats doorgebrachte dag”, elke ononderbroken periode van 24 uur of een gedeelte van die periode, waarin het vaartuig zich niet in de haven bevindt.

## HOOFDSTUK II

### VANGSTMOGELIJKHEDEN EN VISSERIJVOORSCHRIFTEN

#### Artikel 4

#### Vangstbeperkingen en toewijzingen

De vangstmogelijkheden, de toewijzing daarvan aan de lidstaten en de aanvullende voorwaarden als bedoeld in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 847/96, zijn vastgesteld in bijlage I bij de onderhavige verordening.

### Artikel 5

#### Bijzondere bepalingen inzake toewijzingen

1. De vangstmogelijkheden worden overeenkomstig bijlage I aan de lidstaten toegewezen onverminderd:

- a) het ruilen van vangstmogelijkheden op grond van artikel 20, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2371/2002;
- b) het aan een andere lidstaat toewijzen van vangstmogelijkheden op grond van artikel 21, lid 4, artikel 23, lid 1, en artikel 32, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2847/93;
- c) het aanvoeren van extra hoeveelheden op grond van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96;
- d) het overdragen van hoeveelheden op grond van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96;
- e) het toepassen van verminderingen of kortingen op grond van artikel 5 van Verordening (EG) nr. 847/96.

2. Bij inhoudingen op de quota voor overdracht naar 2010 mag het bepaalde in artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96, in afwijking van het bepaalde in die verordening, worden toegepast op alle bestanden waarvoor een analytische TAC is vastgesteld.

### Artikel 6

#### Voorwaarden voor vangsten en bijvangsten

1. Vis van bestanden waarvoor vangstmogelijkheden zijn vastgesteld, mag slechts aan boord worden gehouden of aangevoerd mits die vis:

- a) is gevangen met vaartuigen van een lidstaat die een quotum heeft en zijn quotum nog niet heeft opgebruikt, of
- b) samen met andere soorten dan haring of sprot is gevangen met trawlnetten, Deense zegens of soortgelijk vistuig met een maaswijdte van minder dan 32 mm, en noch aan boord noch bij de aanvoer is gesorteerd.

2. Alle aangevoerde hoeveelheden worden in mindering gebracht op het betrokken quotum of, wanneer het aandeel van de Gemeenschap niet in de vorm van quota aan de lidstaten is toegewezen, op het Gemeenschapsaandeel, met uitzondering van de in lid 1, onder b), bedoelde vangsten.

3. Indien het aan een lidstaat toegewezen quotum voor haring is opgebruikt, mogen de vaartuigen die de vlag van die

lidstaat voeren, in de Gemeenschap zijn geregistreerd en actief zijn in de visserijtak waarvoor het quotum is vastgesteld, geen ongesorteerde vangsten aanvoeren die haring bevatten.

4. Indien het aan een lidstaat toegewezen quotum voor sprot is opgebruikt, mogen de vaartuigen die de vlag van die lidstaat voeren, in de Gemeenschap zijn geregistreerd en actief zijn in de visserijtak waarvoor het quotum is vastgesteld, geen ongesorteerde vangsten aanvoeren die sprot bevatten.

### Artikel 7

#### Beperkingen van de visserijinspanning

1. De beperkingen van de visserijinspanning zijn vastgesteld in bijlage II.

2. De in lid 1 vermelde beperkingen gelden voor de ICES-deelsectoren 27 en 28.2, voor zover de Commissie niet overeenkomstig artikel 29, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1098/2007 heeft besloten deze deelsectoren uit te sluiten van de beperkingen als bedoeld in artikel 8, lid 1, onder b), en leden 3, 4 en 5, en artikel 13 van die verordening.

3. De in lid 1 vermelde beperkingen zijn niet van toepassing op ICES-deelsector 28.1, voor zover de Commissie niet overeenkomstig artikel 29, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1098/2007 heeft besloten die deelsector uit te sluiten van de beperkingen als bedoeld in artikel 8, lid 1, onder b), en leden 3, 4 en 5, van Verordening (EG) nr. 1098/2007.

### Artikel 8

#### Technische overgangsmaatregelen

De technische overgangsmaatregelen zijn vastgesteld in bijlage III.

### HOOFDSTUK III

#### SLOTBEPALINGEN

### Artikel 9

#### Gegevensverstrekking

Wanneer de lidstaten overeenkomstig artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93 gegevens aan de Commissie verstrekken met betrekking tot de hoeveelheden die zijn aangevoerd uit de bestanden, gebruiken zij daarvoor de in bijlage I bij deze verordening vermelde bestandscodes.

*Artikel 10***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2009.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 november 2008.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

M. BARNIER

---

## BIJLAGE I

**Vangstmogelijkheden en bij de visserij in acht te nemen voorschriften voor het meerjarenbeheer van de vangstmogelijkheden per soort en per zone voor vaartuigen van de Gemeenschap in zones met vangstbeperkingen**

Onderstaande tabellen bevatten de TAC's en quota (in ton levend gewicht, tenzij anders vermeld) per bestand, de toewijzing daarvan aan de lidstaten en de daaraan verbonden voorwaarden voor het meerjarenbeheer van de quota.

Per zone staan de visbestanden vermeld in alfabetische volgorde op de Latijnse naam van de vissoort. In deze tabellen worden voor de verschillende soorten de volgende codes gebruikt:

Wetenschappelijke naam	Drielettercode	Gewone naam
<i>Clupea harengus</i>	HER	Haring
<i>Gadus morhua</i>	COD	Kabeljauw
<i>Platichthys flesus</i>	FLX	Bot
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Schol
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Tarbot
<i>Salmo salar</i>	SAL	Atlantische zalm
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Sprot

Soort:	Haring <i>Clupea harengus</i>	Zone:	Deelsectoren 30-31 HER/3D30.; HER/3D31.
Finland	67 777		
Zweden	14 892		
EG	82 669		
TAC	82 669		Analytische TAC. Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing. Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing.

Soort:	Haring <i>Clupea harengus</i>	Zone:	Deelsectoren 22-24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Denemarken	3 809		
Duitsland	14 994		
Polen	3 536		
Finland	2		
Zweden	4 835		
EG	27 176		
TAC	27 176		Analytische TAC. Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing.



<b>Soort:</b>	Haring <i>Clupea harengus</i>	<b>Zone:</b>	Deelsectoren 25-27, 28.2, 29 en 32 (EG-wateren) HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Denemarken	3 159		
Duitsland	838		
Estland	16 134		
Polen	35 779		
Letland	3 982		
Litouwen	4 192		
Finland	31 493		
Zweden	48 032		
EG	143 609		
TAC	Niet relevant		Analytische TAC. Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing.
<b>Soort:</b>	Haring <i>Clupea harengus</i>	<b>Zone:</b>	Deelsector 28.1 HER/03D.RG
Estland	16 113		
Letland	18 779		
EG	34 892		
TAC	34 892		Analytische TAC. Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing. Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing.
<b>Soort:</b>	Kabeljauw <i>Gadus morhua</i>	<b>Zone:</b>	Deelsectoren 25-32 (EG-wateren) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Denemarken	10 241		
Duitsland	4 074		
Estland	998		
Polen	11 791		
Letland	3 808		
Litouwen	2 509		
Finland	784		
Zweden	10 375		
EG	44 580		
TAC	Niet relevant		Analytische TAC. Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing.

<b>Soort:</b>	Kabeljauw <i>Gadus morhua</i>	<b>Zone:</b>	Deelsectoren 22-24 (EG-wateren) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Denemarken	7 130		
Duitsland	3 487		
Estland	158		
Polen	1 908		
Letland	590		
Litouwen	383		
Finland	140		
Zweden	2 541		
EC	16 337		
TAC	16 337		Analytische TAC. Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing.
<b>Soort:</b>	Schol <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Zone:</b>	Deelsectoren 22-32 (EG-wateren) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Denemarken	2 179		
Duitsland	242		
Polen	456		
Zweden	164		
EC	3 041		
TAC	3 041		Voorzorgs-TAC. Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing.
<b>Soort:</b>	Atlantische zalm <i>Salmo salar</i>	<b>Zone:</b>	Deelsectoren 22-31 (EG-wateren) SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Denemarken	64 184 <sup>(1)</sup>		
Duitsland	7 141 <sup>(1)</sup>		
Estland	6 523 <sup>(1)</sup>		
Polen	19 471 <sup>(1)</sup>		
Letland	40 824 <sup>(1)</sup>		
Litouwen	4 799 <sup>(1)</sup>		
Finland	80 033 <sup>(1)</sup>		
Zweden	86 758 <sup>(1)</sup>		
EG	309 733 <sup>(1)</sup>		
TAC	Niet relevant		Analytische TAC. Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing.

<sup>(1)</sup> Aantal stuks

<b>Soort:</b>	Atlantische zalm <i>Salmo salar</i>	<b>Zone:</b>	Deelsector 32 SAL/3D32.
Estland	1 581 <sup>(1)</sup>		
Finland	13 838 <sup>(1)</sup>		
EG	15 419 <sup>(1)</sup>		
TAC	Niet relevant		Analytische TAC. Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing.
<hr/>			
<sup>(1)</sup> Aantal stuks			
<b>Soort:</b>	Sprot <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Zone:</b>	Deelsectoren 22-32 (EG-wateren) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Denemarken	39 453		
Duitsland	24 994		
Estland	45 813		
Polen	117 424		
Letland	55 332		
Litouwen	20 015		
Finland	20 652		
Zweden	76 270		
EG	399 953		
TAC	Niet relevant		Analytische TAC. Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 847/96 is niet van toepassing. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing. Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 is van toepassing.

## BIJLAGE II

**Beperkingen van de visserijinspanning**

1. De lidstaten zien erop toe dat de visserij door onder hun vlag varende vissersvaartuigen met trawlnetten, Deense zegens of soortgelijk vistuig met een maaswijdte van 90 mm of meer, met kieuwnetten, warnetten of schakelnetten met een maaswijdte van 90 mm of meer, met geankerde beugen, beuglijnen met uitzondering van vrije beuglijnen, met handlijnen of de peur, slechts wordt toegestaan gedurende ten hoogste:
  - a) 201 buitengaats doorgebrachte dagen in de deelsectoren 22-24, met uitzondering van de periode van 1 tot en met 30 april wanneer het bepaalde in artikel 8, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1098/2007 van toepassing is, en
  - b) 160 buitengaats doorgebrachte dagen in de deelsectoren 25-28, met uitzondering van de periode van 1 juli tot en met 31 augustus wanneer het bepaalde in artikel 8, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 1098/2007 van toepassing is.
2. Het maximale aantal buitengaats doorgebrachte dagen per jaar gedurende welke een vaartuig zich in de in punt 1, onder a) en onder b), omschreven gebieden mag bevinden en daar met het in punt 1 bedoelde vistuig mag vissen, mag niet meer bedragen dan het hoogste aantal dagen dat voor een van de twee gebieden is toegekend.

## BIJLAGE III

**Technische overgangsmaatregelen***Beperkingen van de visserij op bot en tarbot*

1. Het is verboden de volgende vissoorten die zijn gevangen in de geografische zones en tijdens de perioden die hierna worden gespecificeerd, aan boord te houden:

Soort	Geografische zone	Periode
Bot ( <i>Platichthys flesus</i> )	Deelsectoren 26-28, 29, bezuiden 59°30'NB	15 februari tot en met 15 mei
	Deelsector 32	15 februari tot en met 31 mei
Tarbot ( <i>Psetta maxima</i> )	Deelsectoren 25-26, 28, bezuiden 56°50'NB	1 juni tot en met 31 juli

2. In afwijking van het bepaalde in punt 1 geldt dat, wanneer wordt gevestig met trawlnetten, Deense zegens of soortgelijk vistuig met een maaswijdte van 105 mm of meer, of met kieuwnetten, warnetten of schakelnetten met een maaswijdte van 100 mm of meer, de bijvangsten van bot en tarbot aan boord mogen worden gehouden en aangevoerd, mits het aandeel van deze soorten niet meer bedraagt dan 10 % van de totale vangst in levend gewicht die aan boord wordt gehouden en aangevoerd tijdens de in punt 1 vastgestelde verbodsperioden.

**VERORDENING (EG, EURATOM) Nr. 1323/2008 VAN DE RAAD**

**van 18 december 2008**

**houdende aanpassing met ingang van 1 juli 2008 van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Overwegende hetgeen volgt:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Teneinde te waarborgen dat de koopkracht van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen gelijke tred houdt met die van de nationale ambtenaren dienen de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen in het kader van het jaarlijkse onderzoek 2008 te worden aangepast,

Gelet op het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, en met name op artikel 13,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Statuut van de ambtenaren en de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 <sup>(1)</sup>, en met name op de artikelen 63, 64, 65 en 82 van het Statuut en de bijlagen VII, XI en XIII bij dat Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 en artikel 92 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden,

*Artikel 1*

Met ingang van 1 juli 2008 wordt in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut „1 juli 2007” vervangen door „1 juli 2008”.

*Artikel 2*

Met ingang van 1 juli 2008 wordt in artikel 66 van het Statuut, de tabel van de maandelijks basissalarissen die van toepassing is voor de berekening van de bezoldigingen en de pensioenen, vervangen door de volgende tabel:

Gelet op het voorstel van de Commissie,

1.7.2008	SALARISTRAP				
RANG	1	2	3	4	5
16	16 299,08	16 983,99	17 697,68		
15	14 405,66	15 011,01	15 641,79	16 076,97	16 299,08
14	12 732,20	13 267,22	13 824,73	14 209,36	14 405,66
13	11 253,14	11 726,01	12 218,75	12 558,70	12 732,20
12	9 945,89	10 363,83	10 799,33	11 099,79	11 253,14
11	8 790,51	9 159,90	9 544,81	9 810,36	9 945,89
10	7 769,34	8 095,82	8 436,01	8 670,72	8 790,51
9	6 866,80	7 155,35	7 456,03	7 663,46	7 769,34
8	6 069,10	6 324,13	6 589,88	6 773,22	6 866,80
7	5 364,07	5 589,48	5 824,35	5 986,40	6 069,10
6	4 740,94	4 940,16	5 147,76	5 290,97	5 364,07
5	4 190,20	4 366,28	4 549,76	4 676,34	4 740,94
4	3 703,44	3 859,06	4 021,22	4 133,10	4 190,20
3	3 273,22	3 410,76	3 554,09	3 652,97	3 703,44
2	2 892,98	3 014,55	3 141,22	3 228,61	3 273,22
1	2 556,91	2 664,35	2 776,31	2 853,56	2 892,98

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

### Artikel 3

Met ingang van 1 juli 2008 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 64 van het Statuut van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en de andere personeelsleden vastgesteld zoals aangegeven in kolom 2 van de onderstaande tabel.

Met ingang van 1 januari 2009 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 17, lid 3, van bijlage VII bij het Statuut van toepassing zijn op de overmakingen van de ambtenaren en de andere personeelsleden vastgesteld zoals aangegeven in kolom 3 van de onderstaande tabel.

Met ingang van 1 juli 2008 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 20, lid 1, van bijlage XIII bij het Statuut van toepassing zijn op de pensioenen vastgesteld zoals aangegeven in kolom 4 van de onderstaande tabel.

Met ingang van 16 mei 2008 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 64 van het Statuut van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en de andere personeelsleden vastgesteld zoals aangegeven in kolom 5 van de onderstaande tabel.

Met ingang van 1 mei 2008 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 64 van het Statuut van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en de andere personeelsleden vastgesteld zoals aangegeven in kolom 6 van de onderstaande tabel.

Met ingang van 16 mei 2008 worden de aanpassingscoëfficiënten die op grond van artikel 20, lid 1, van bijlage XIII bij het Statuut van toepassing zijn op de pensioenen vastgesteld zoals aangegeven in kolom 7 van de onderstaande tabel.

Land/Plaats	Bezoldiging 1.7.2008	Overmaking 1.1.2009	Pensioen 1.7.2008	Bezoldiging 16.5.2008	Bezoldiging 1.5.2008	Pensioen 16.5.2008
1	2	3	4	5	6	7
Bulgarije		62,5	100,0	70,5		
Tsjechië	98,1	91,1	100,0			
Denemarken	139,4	136,4	136,4			
Duitsland	98,9	99,4	100,0			
Bonn	98,0					
Karlsruhe	96,4					
München	105,3					
Estland		81,9	100,0	85,0		
Griekenland	95,0	94,9	100,0			
Spanje	101,6	96,0	100,0			
Frankrijk	115,5	106,3	106,3			
Ierland	121,9	118,5	118,5			
Italië	111,5	107,6	107,6			
Varese	98,6					
Cyprus	89,2	91,9	100,0			
Letland		79,8	100,0		85,1	

Land/Plaats	Bezoldiging 1.7.2008	Overmaking 1.1.2009	Pensioen 1.7.2008	Bezoldiging 16.5.2008	Bezoldiging 1.5.2008	Pensioen 16.5.2008
1	2	3	4	5	6	7
Litouwen		71,9	100,0	76,3		
Hongarije	94,0	81,6	100,0			
Malta	85,0	86,7	100,0			
Nederland	109,1	101,5	101,5			
Oostenrijk	107,8	106,9	106,9			
Polen		84,6	100,0	93,8		
Portugal	91,7	91,0	100,0			
Roemenië		66,9	100,0		75,2	
Slovenië		86,0	100,0	90,2		
Slowakije	87,3	81,9	100,0			
Finland	119,8	116,2	116,2			
Zweden	115,3	111,5	111,5			
Verenigd Koninkrijk		105,4		125,6		105,4
Culham				100,9		

#### Artikel 4

Met ingang van 1 juli 2008 bedraagt de toelage bij ouderschapsverlof als bedoeld in artikel 42 bis, tweede en derde alinea, van het Statuut 878,32 EUR, en die voor alleenstaande ouders 1 171,09 EUR.

#### Artikel 5

Met ingang van 1 juli 2008 bedraagt het basisbedrag van de kostwinnerstoelage als bedoeld in artikel 1, lid 1, van bijlage VII bij het Statuut 164,27 EUR.

Met ingang van 1 juli 2008 bedraagt de kindertoelage als bedoeld in artikel 2, lid 1, van bijlage VII bij het Statuut 358,96 EUR.

Met ingang van 1 juli 2008 bedraagt de schooltoelage als bedoeld in artikel 3, lid 1, van bijlage VII bij het Statuut 243,55 EUR.

Met ingang van 1 juli 2008 bedraagt de schooltoelage als bedoeld in artikel 3, lid 2, van bijlage VII bij het Statuut 87,69 EUR.

Met ingang van 1 juli 2008 bedraagt het minimumbedrag van de ontheemdingstoelage als bedoeld in artikel 69 van het Statuut en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII bij het Statuut 486,88 EUR.

*Artikel 6*

Met ingang van 1 januari 2009 wordt de kilometervergoeding als bedoeld in artikel 8, lid 2, tweede alinea, van bijlage VII bij het Statuut als volgt aangepast:

0 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 0 en 200 km

0,3651 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 201 en 1 000 km

0,6085 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 1 001 en 2 000 km

0,3651 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 2 001 en 3 000 km

0,1216 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 3 001 en 4 000 km

0,0586 EUR per km voor het gedeelte van de afstand tussen 4 001 en 10 000 km

0 EUR per km voor het gedeelte van de afstand dat hoger ligt dan 10 000 km.

Aan deze vergoeding wordt een forfaitair supplement toegevoegd van:

— 182,54 EUR als de afstand per spoor tussen de standplaats en de plaats van herkomst tussen 725 km en 1 450 km bedraagt;

— 365,04 EUR als de afstand per spoor tussen de standplaats en de plaats van herkomst meer dan 1 450 km bedraagt.

*Artikel 7*

Met ingang van 1 juli 2008 bedraagt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII bij het Statuut bedoelde dagvergoeding:

— 37,73 EUR voor ambtenaren die recht hebben op de kostwinnerstoelage;

— 30,42 EUR voor ambtenaren die geen recht hebben op de kostwinnerstoelage.

*Artikel 8*

Met ingang van 1 juli 2008 wordt het minimumbedrag voor de inrichtingsvergoeding als bedoeld in artikel 24, lid 3, van de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden vastgesteld op:

— 1 074,14 EUR voor personeelsleden die recht hebben op de kostwinnerstoelage;

— 638,68 EUR voor personeelsleden die geen recht hebben op de kostwinnerstoelage.

*Artikel 9*

Met ingang van 1 juli 2008 wordt het minimumbedrag voor de werkloosheidsuitkering als bedoeld in artikel 28 bis, lid 3, tweede alinea, van de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden vastgesteld op 1 288,19 EUR en het maximumbedrag op 2 576,39 EUR, en wordt het vaste bedrag dat moet worden afgetrokken, vastgesteld op 1 171,09 EUR.

*Artikel 10*

Met ingang van 1 juli 2008 wordt de in artikel 63 van de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijks basissalarissen vervangen door de hiernavolgende tabel:

1.7.2008		SALARISTRAP			
CATEGORIE	GROEP	1	2	3	4
A	I	6 565,32	7 378,56	8 191,80	9 005,04
	II	4 765,00	5 229,31	5 693,62	6 157,93
	III	4 004,25	4 182,62	4 360,99	4 539,36
B	IV	3 846,60	4 223,18	4 599,76	4 976,34
	V	3 021,43	3 220,60	3 419,77	3 618,94
C	VI	2 873,61	3 042,79	3 211,97	3 381,15
	VII	2 571,98	2 659,49	2 747,00	2 834,51
D	VIII	2 324,67	2 461,59	2 598,51	2 735,43
	IX	2 238,75	2 269,94	2 301,13	2 332,32



### Artikel 11

Met ingang van 1 juli 2008 wordt de in artikel 93 van de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hiernavolgende tabel:

FUNCTIE DE GROEP	1.7.2008	SALARISTRAP						
	RANG	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 618,70	5 735,55	5 854,82	5 976,58	6 100,87	6 227,74	6 357,25
	17	4 965,96	5 069,23	5 174,64	5 282,26	5 392,10	5 504,24	5 618,70
	16	4 389,04	4 480,31	4 573,49	4 668,59	4 765,68	4 864,79	4 965,96
	15	3 879,15	3 959,82	4 042,17	4 126,23	4 212,03	4 299,63	4 389,04
	14	3 428,49	3 499,79	3 572,57	3 646,87	3 722,70	3 800,12	3 879,15
	13	3 030,19	3 093,21	3 157,53	3 223,19	3 290,22	3 358,65	3 428,49
III	12	3 879,08	3 959,75	4 042,09	4 126,14	4 211,95	4 299,53	4 388,94
	11	3 428,46	3 499,75	3 572,53	3 646,82	3 722,65	3 800,06	3 879,08
	10	3 030,18	3 093,19	3 157,51	3 223,17	3 290,20	3 358,62	3 428,46
	9	2 678,17	2 733,86	2 790,71	2 848,74	2 907,98	2 968,45	3 030,18
	8	2 367,05	2 416,27	2 466,52	2 517,81	2 570,17	2 623,61	2 678,17
II	7	2 678,11	2 733,81	2 790,67	2 848,71	2 907,97	2 968,45	3 030,19
	6	2 366,93	2 416,16	2 466,42	2 517,72	2 570,08	2 623,54	2 678,11
	5	2 091,91	2 135,42	2 179,84	2 225,18	2 271,46	2 318,70	2 366,93
	4	1 848,85	1 887,30	1 926,56	1 966,63	2 007,53	2 049,29	2 091,91
I	3	2 277,64	2 324,91	2 373,16	2 422,41	2 472,69	2 524,01	2 576,39
	2	2 013,53	2 055,32	2 097,98	2 141,52	2 185,96	2 231,33	2 277,64
	1	1 780,05	1 816,99	1 854,70	1 893,20	1 932,49	1 972,59	2 013,53

### Artikel 12

Met ingang van 1 juli 2008 wordt het minimumbedrag voor de inrichtingsvergoeding als bedoeld in artikel 94 van de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden vastgesteld op:

- 807,93 EUR voor personeelsleden die recht hebben op de kostwinnerstoelage;
- 479,00 EUR voor personeelsleden die geen recht hebben op de kostwinnerstoelage.

### Artikel 13

Met ingang van 1 juli 2008 wordt het minimumbedrag voor de werkloosheidsuitkering als bedoeld in artikel 96, lid 3, tweede alinea, van de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden vastgesteld op 966,15 EUR en het maximumbedrag op 1 932,29 EUR, en wordt het vaste bedrag dat moet worden afgetrokken, vastgesteld op 878,32 EUR.

*Artikel 14*

Met ingang van 1 juli 2008 worden de toeslagen voor continu- of ploegendienst als bedoeld in artikel 1, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 <sup>(1)</sup> vastgesteld op 368,17 EUR, 555,70 EUR, 607,58 EUR en 828,33 EUR.

*Artikel 15*

Met ingang van 1 juli 2008 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 <sup>(2)</sup> genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 5,314614.

*Artikel 16*

Met ingang van 1 juli 2008 wordt de tabel in artikel 8, lid 2, van bijlage XIII bij het Statuut vervangen door de hiernavolgende tabel:

1.7.2008	SALARISTRAP							
RANG	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 299,08	16 983,99	17 697,68	17 697,68	17 697,68	17 697,68		
15	14 405,66	15 011,01	15 641,79	16 076,97	16 299,08	16 983,99		
14	12 732,20	13 267,22	13 824,73	14 209,36	14 405,66	15 011,01	15 641,79	16 299,08
13	11 253,14	11 726,01	12 218,75	12 558,70	12 732,20			
12	9 945,89	10 363,83	10 799,33	11 099,79	11 253,14	11 726,01	12 218,75	12 732,20
11	8 790,51	9 159,90	9 544,81	9 810,36	9 945,89	10 363,83	10 799,33	11 253,14
10	7 769,34	8 095,82	8 436,01	8 670,72	8 790,51	9 159,90	9 544,81	9 945,89
9	6 866,80	7 155,35	7 456,03	7 663,46	7 769,34			
8	6 069,10	6 324,13	6 589,88	6 773,22	6 866,80	7 155,35	7 456,03	7 769,34
7	5 364,07	5 589,48	5 824,35	5 986,40	6 069,10	6 324,13	6 589,88	6 866,80
6	4 740,94	4 940,16	5 147,76	5 290,97	5 364,07	5 589,48	5 824,35	6 069,10
5	4 190,20	4 366,28	4 549,76	4 676,34	4 740,94	4 940,16	5 147,76	5 364,07
4	3 703,44	3 859,06	4 021,22	4 133,10	4 190,20	4 366,28	4 549,76	4 740,94
3	3 273,22	3 410,76	3 554,09	3 652,97	3 703,44	3 859,06	4 021,22	4 190,20
2	2 892,98	3 014,55	3 141,22	3 228,61	3 273,22	3 410,76	3 554,09	3 703,44
1	2 556,91	2 664,35	2 776,31	2 853,56	2 892,98			

<sup>(1)</sup> Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 van de Raad van 9 februari 1976 tot vaststelling van de categorieën van begunstigen, de voorwaarden voor toekenning en de hoogte van de toeslagen die kunnen worden toegekend aan ambtenaren die hun werkzaamheden verrichten in het kader van een continu- of ploegendienst (PB L 38 van 13.2.1976, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 van de Raad van 29 februari 1968 tot vaststelling van de voorwaarden en de wijze van heffing van de belasting ten bate van de Europese Gemeenschappen (PB L 56 van 4.3.1968, blz. 8).

*Artikel 17*

Met ingang van 1 juli 2008 worden de bedragen van de in artikel 14 van bijlage XIII bij het Statuut bedoelde kindertoelage als volgt vastgesteld:

1.7.08-31.12.08 344,55

*Artikel 18*

Met ingang van 1 juli 2008 worden de bedragen van de in artikel 15 van bijlage XIII bij het Statuut bedoelde schooltoelage als volgt vastgesteld:

1.7.08-31.8.08 70,14

*Artikel 19*

Met ingang van 1 juli 2008 wordt, voor de toepassing van artikel 18, lid 1, van bijlage XIII bij het Statuut, de vaste vergoeding genoemd in artikel 4 bis van bijlage VII bij het Statuut dat vóór 1 mei 2004 van kracht was, vastgesteld op:

- 127,01 EUR per maand voor ambtenaren in de rangen C4 en C5;
- 194,73 EUR per maand voor ambtenaren in de rangen C1, C2 en C3.

*Artikel 20*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 2008.

Voor de Raad  
De voorzitter  
M. BARNIER

---

## VERORDENING (EG, EURATOM) Nr. 1324/2008 VAN DE RAAD

van 18 december 2008

**houdende aanpassing, met ingang van 1 juli 2008, van het pensioenbijdragepercentage van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 83 bis,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 13 van bijlage XII bij het Statuut heeft Eurostat op 1 september 2008 het verslag over de actuariële raming 2008 van de pensioenregeling ingediend, waarin de in die bijlage vermelde parameters worden aangepast. Uit deze raming blijkt dat het bijdragepercentage dat nodig is om het actuariële evenwicht van de pensioenregeling te kunnen garanderen 10,9 % van het basissalaris bedraagt.
- (2) Om het actuariële evenwicht van de pensioenregeling voor de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen te kunnen garanderen, moet het bijdragepercentage bijgevolg op 10,9 % van het basissalaris worden vastgesteld.

- (3) Overeenkomstig artikel 12 van bijlage XII bij het Statuut is het percentage voor de berekening van de samengestelde rente het in artikel 10 van bijlage XII bedoelde werkelijke percentage en dit percentage moet derhalve worden herzien,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in artikel 83, lid 2, van het Statuut bedoelde percentage van de bijdrage wordt met ingang van 1 juli 2008 vastgesteld op 10,9 %.

*Artikel 2*

Met ingang van 1 januari 2009 bedraagt het in artikel 4, lid 1, en artikel 8 van bijlage VIII van het Statuut en respectievelijk in artikel 40, vierde alinea, en artikel 110, lid 3, van de Regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden genoemde percentage voor de berekening van de samengestelde rente 3,1 %.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 2008.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

M. BARNIER

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 1325/2008 VAN DE COMMISSIE****van 22 december 2008****tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („Integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1580/2007 van de Commissie van 21 december 2007 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de Verordeningen (EG) nr. 2200/96, (EG) nr. 2201/96 en (EG) nr. 1182/2007 van de Raad in de sector groenten en fruit <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 138, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

Bij Verordening (EG) nr. 1580/2007 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in bijlage XV, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 138 van Verordening (EG) nr. 1580/2007 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 december 2008.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 2008.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 350 van 31.12.2007, blz. 1.

## BIJLAGE

## Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	CR	110,3
	MA	79,8
	TR	84,6
	ZZ	91,6
0707 00 05	JO	167,2
	MA	69,8
	TR	115,3
	ZZ	117,4
0709 90 70	MA	127,3
	TR	81,0
	ZZ	104,2
0805 10 20	AR	13,6
	BR	44,6
	EG	51,1
	MA	46,9
	TR	71,3
	UY	30,6
	ZA	41,3
	ZW	31,4
	ZZ	41,4
	0805 20 10	MA
TR		64,0
ZZ		69,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,3
	IL	65,1
	TR	65,0
	ZZ	60,1
0805 50 10	MA	64,0
	TR	54,7
	ZZ	59,4
0808 10 80	CA	79,3
	CN	76,1
	MK	37,6
	US	86,9
	ZA	118,0
	ZZ	79,6
0808 20 50	CN	71,5
	TR	107,0
	US	116,0
	ZZ	98,2

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

## VERORDENING (EG) Nr. 1326/2008 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 2008

houdende goedkeuring van minimale wijzigingen van het productdossier van een benaming die is opgenomen in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen (Chaource (BOB))

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad van 20 maart 2006 <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 9, lid 2, tweede zin,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft overeenkomstig artikel 9, lid 1, eerste alinea, en artikel 17, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 de aanvraag van Frankrijk beoordeeld voor de goedkeuring van een wijziging van onderdelen van het productdossier van de beschermde oorsprongsbenaming „Chaource”, die bij Verordening (EG) nr. 1107/96 van de Commissie <sup>(2)</sup> is geregistreerd.
- (2) De aanvraag betreft een wijziging van het productdossier waarbij de voorwaarden voor de toepassing van behandelingen en toevoegingen ten aanzien van de melk en bij de vervaardiging van de Chaource nader worden omschreven. Door deze handelwijze wordt gewaarborgd dat de essentiële kenmerken van de benaming behouden blijven.
- (3) De Commissie heeft de betrokken wijziging onderzocht en acht ze gerechtvaardigd. Aangezien het een minimale wijziging betreft in de zin van artikel 9 van Verordening

(EG) nr. 510/2006, kan de Commissie de wijziging goedkeuren zonder gebruik te maken van de in de artikelen 5, 6 en 7 van die verordening omschreven procedure.

- (4) Overeenkomstig artikel 18, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1898/2006 van de Commissie <sup>(3)</sup> en artikel 17, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 dient een samenvatting van het productdossier te worden bekendgemaakt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het productdossier voor de beschermde oorsprongsbenaming „Chaource” wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage I bij deze verordening.

*Artikel 2*

De geconsolideerde samenvatting, die de belangrijkste gegevens uit het productdossier bevat, is opgenomen in bijlage II bij deze verordening.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2008.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.

<sup>(2)</sup> PB L 148 van 21.6.1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 369 van 23.12.2006, blz. 1.

*BIJLAGE I*

De volgende wijzigingen in het productdossier van de beschermde oorsprongsbenaming „Chaource” worden goedgekeurd:

**„Werkwijze voor het verkrijgen van het product”**

Punt 5 van het productdossier over de beschrijving van de werkwijze voor het verkrijgen van het product wordt aangevuld met de volgende bepalingen:

„(...) Voor het laten stremmen van de melk mag uitsluitend leb worden toegevoegd.

Het concentreren van de melk door de gedeeltelijke verwijdering van het waterige gedeelte vóór de stremming is verboden.

Naast op zuivel gebaseerde ingrediënten zijn de enige ingrediënten, technische hulpmiddelen of additieven die aan de melk mogen worden toegevoegd of die tijdens de bereiding mogen worden gebruikt, leb, onschadelijke culturen van bacteriën, gist en schimmels, calciumchloride en zout.

(...) Het is verboden op zuivel gebaseerde ingrediënten, producten in bereiding, wrongel en verse kaas onder het vriespunt te bewaren.

Het is verboden verse en rijpende kazen onder gemodificeerde atmosfeer te bewaren.”.

---



## BIJLAGE II

## SAMENVATTING

Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

## „CHAOURCE”

EG-nummer: FR-PDO-0217-0114/29.03.2006

BOB (X) BGA ( )

Deze samenvatting bevat de belangrijkste gegevens uit het productdossier ter informatie.

**1. Bevoegde dienst van de lidstaat**

Naam: Institut national de l'origine et de la qualité

Adres: 51 rue d'Anjou, 75008 Paris, France

Tel. (33) 153 89 80 00

Fax (33) 153 89 80 60

E-mail: info@inao.gouv.fr

**2. Groepering**

Naam: Syndicat de défense du fromage de Chaource

Adres: Ferme du Moulinet, 10150 Pont-Sainte-Marie, France

Tel. (33) 325 49 90 48

Fax (33) 325 49 90 48

E-mail: syndicat-chaource@wanadoo.fr

Samenstelling: Producenten/verwerkers (X) Andere samenstelling ( )

**3. Productcategorie**

Categorie 1.3: Kaas

**4. Productdossier**

(samenvatting van de in artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 voorgeschreven gegevens)

**4.1. Naam**

„Chaource”

**4.2. Beschrijving**

Gemaakt van koemelk, een zachte, gezouten kaas met een schimmelkorst; in twee cilindervormige platte formaten: groot formaat (diameter tussen 11 en 11,5 cm, 6 cm dik, ongeveer 450 gram) en klein formaat (diameter tussen 8,5 en 9 cm, 6 cm dik, ongeveer 200 gram); ten minste 50 % vet.

**4.3. Geografisch gebied**

Het productiegebied omvat een zeer klein gebied aan de grens van de departementen Aube en Yonne, namelijk de natuurlijke regio „Champagne humide” met als centrum de gemeente Chaource.

Departement Aube:

Kantons in hun geheel: Aix-en-Othe, Bar-sur-Seine, Bouilly, Chaource, Ervy-le-Châtel, Mussy-sur-Seine, Les Riceys et Troyes (zeven kantons)

Departement Yonne:

Kantons in hun geheel: Ancy-le-Franc, Crusy-le-Châtel, Flogny-la-Chapelle, Tonnerre

Gemeenten in hun geheel: Bagneaux, Boeurs-en-Othe, Cérilly, Chigy, les Clérimois, Coulours, Flacy, Foissy-sur-Vanne, Fontaine-la-Gaillarde, Fournaudin, Maillot, Malay-le-Grand, Malay-le-petit, Noé, Saint-Clément, Saligny, Sens, les Sièges, Theil-sur-Vanne, Vareilles, Vaudeurs, Villeneuve-l'Archevêque, Villiers-Louis, Voisines.

Gemeenten die gedeeltelijk tot het geografische gebied behoren: Arces-Dilo (deel ten noorden van de nationale weg 5), Cerisiers (deel ten noorden van de nationale weg 5), Lailly (deel ten zuiden van de departementale weg 28), La Postolle (deel ten zuiden van de departementale weg 28), Soucy (deel ten zuiden van de nationale weg 439), Thorigny-sur-Oreuse (deel ten zuiden van de departementale weg 28), Vaumort (deel ten noorden van de nationale weg 5).

#### 4.4. *Bewijs van de oorsprong*

Elke ondernemer vult een „verklaring van geschiktheid” in die wordt geregistreerd door de diensten van het INAO en aan de hand waarvan de laatstgenoemde alle ondernemers kan identificeren. De ondernemers dienen registers bij te houden voor het INAO, evenals alle documenten die nodig zijn voor de controle van de oorsprong, de kwaliteit en de omstandigheden van de productie van de melk en de kazen.

De kwaliteit en de typische kenmerken van een product met een oorsprongsbenaming worden gecontroleerd aan de hand van een analytisch en organoleptisch onderzoek.

#### 4.5. *Werkwijze voor het verkrijgen van het product*

De melkproductie en de fabricage en de rijping van de kazen moeten plaatsvinden in het geografische gebied.

De kaas bestaat hoofdzakelijk uit melkzuur en lekt spontaan en langzaam uit; hij wordt uitsluitend bereid uit koemelk waaraan zuursel en vervolgens stremsel is toegevoegd; de stremming duurt minimaal twaalf uur en de rijping ten minste twee weken.

#### 4.6. *Verband*

Deze kaas was in de middeleeuwen al bekend en werd in 1513 door de inwoners van Chaource aan de gouverneur van Langres aangeboden. De mondelinge traditie gaat terug tot het eerste deel van de negentiende eeuw; sindsdien wordt de kaas verkocht op regionale markten en ook in grote steden als Lyon en Parijs. De benaming werd erkend in 1970.

Het gebied waar de benaming mag worden gebruikt, ligt in een bekken dat gekenmerkt wordt door een doorlatende ondergrond die voornamelijk uit kalk en klei bestaat, en door een groot aantal waterlopen en bronnen. De melk-koeien grazen 's zomers in de natuurlijke weilanden en krijgen 's winters het ter plaatse geoogste hooi te eten. Het traditionele fabricageproces geeft de kaas van de fabriekanten een meerwaarde en zorgt ervoor dat de landbouw in deze regio blijft bestaan.

#### 4.7. *Controlestructuur*

Naam: Institut national de l'origine et de la qualité

Adres: 51 rue d'Anjou, 75008 Paris, France

Tel. (33) 153 89 80 00

Fax (33) 153 89 80 60

E-mail: info@inao.gouv.fr

Het Institut national de l'origine et de la qualité is een bestuursrechtelijke openbare instelling met rechtspersoonlijkheid die onder het ministerie van Landbouw valt.

Het INAO is verantwoordelijk voor de controle van de productievoorwaarden van de producten met een oorsprongsbenaming.

Naam: Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des Fraudes (DGCCRF)

Adres: 59 boulevard Vincent-Auriol, 75703 Paris Cedex 13, France

Tel. (33) 144 87 17 17

Fax (33) 144 97 30 37

Het DGCCRF is een dienst van het ministerie van Economische Zaken, Industrie en Werkgelegenheid.

#### 4.8. *Etikettering*

Het is verplicht de vermelding Appellation d'origine contrôlée en de benaming aan te brengen.

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1327/2008 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 2008

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1580/2007 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de Verordeningen (EG) nr. 2200/96, (EG) nr. 2201/96 en (EG) nr. 1182/2007 van de Raad in de sector groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („Integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>, en met name op de artikelen 103 nonies en 127 juncto artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1580/2007 van de Commissie <sup>(2)</sup> zijn uitvoeringsbepalingen betreffende producentenorganisaties in de sector groenten en fruit vastgesteld.
- (2) Om te garanderen dat alle producenten democratisch aan de besluitvorming over de producentenorganisatie kunnen deelnemen, moeten de lidstaten maatregelen kunnen nemen om de uitoefening van aan een rechtspersoon verleende bevoegdheden tot wijziging, goedkeuring of afwijzing van door een producentenorganisatie genomen beslissingen toe te staan, te beperken of te verbieden wanneer de betrokken producentenorganisatie een duidelijk omschreven onderdeel van die rechtspersoon vormt.
- (3) Krachtens artikel 32, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1580/2007 kunnen de lidstaten het recht van niet-producerende leden van een producentenorganisatie om deel te nemen aan de stemming over besluiten inzake actiefondsen, beperken of verbieden. Met het oog op een flexibeler uitvoering van operationele deelprogramma's door unies van producentenorganisaties, is het wenselijk deze bepaling tevens toe te passen op in artikel 36, lid 2, van de genoemde verordening bedoelde leden van een unie van producentenorganisaties, die geen producentenorganisatie zijn. Bovendien moet in de verwijzing naar het recht op deelname aan stemmingen over actiefondsen omwille van de duidelijkheid worden verwezen naar beslissingen over operationele programma's, aangezien de beslissingen over de actiefondsen rechtstreeks door de producentenorganisatie worden genomen en niet door de unie van producentenorganisaties.
- (4) Omwille van de rechtszekerheid moet worden verduidelijkt dat de in artikel 103 bis, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde steun om de oprichting van producentengroeperingen te bevorderen en de administratieve werking ervan te vergemakkelijken, bestaat uit een forfaitaire betaling, en dat het gebruik van de steun niet in de steunaanvragen hoeft te worden aangetoond.
- (5) Krachtens artikel 52, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1580/2007 mag slechts de productie van de leden van de producentenorganisatie, die door de producentenorganisatie zelf of overeenkomstig artikel 125 bis, lid 2, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1234/2007 in de handel is gebracht, worden verrekend in de waarde van de in de handel gebrachte productie. Hierdoor kan de productie die door de leden zelf overeenkomstig de hierboven bedoelde bepalingen in de handel wordt gebracht, worden verrekend in de waarde van de in de handel gebrachte productie van de producentenorganisatie waarbij die leden zijn aangesloten, maar wordt de productie die de leden zelf overeenkomstig artikel 125 bis, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1234/2007 in de handel brengen, van die verrekening uitgesloten. In het belang van de producentenorganisaties dient de productie die producenten rechtstreeks via een andere producentenorganisatie verkopen, te worden verrekend in de waarde van de in de handel gebrachte productie van die andere producentenorganisatie. De rechtstreeks door een producent zelf verkochte productie mag niet worden verrekend in de waarde van de in de handel gebrachte productie van de producentenorganisatie waarbij deze producent is aangesloten.
- (6) Met het oog op de rechtszekerheid moet worden verduidelijkt dat de in artikel 103 bis, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 en artikel 49 van Verordening (EG) nr. 1580/2007 bedoelde steun voor producentengroeperingen in bepaalde omstandigheden hoger mag zijn dan voor de maatregelen in het kader van het plattelandsontwikkelingsprogramma.
- (7) Krachtens artikel 60, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1580/2007 is de steun voor milieuacties beperkt tot de maximumbedragen die zijn vastgesteld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad van 20 september 2005 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO) <sup>(3)</sup>. Bepaalde soorten milieuacties hebben niet noodzakelijk direct of indirect betrekking op een specifiek perceel. Om dergelijke acties van de beperking uit te sluiten, dient artikel 60, lid 2, te worden gewijzigd.
- (8) Krachtens artikel 63, lid 3, onder a), van Verordening (EG) nr. 1580/2007 moeten de lidstaten ervoor zorgen dat acties in het kader van operationele deelprogramma's volledig worden gefinancierd met bijdragen uit de actiefondsen van de aangesloten producentenorganisaties. Leden van een unie van producentenorganisaties, die geen producentenorganisatie zijn, dienen in de gelegenheid te worden gesteld financiering te verlenen voor acties of investeringen die door de unie van producentenorganisaties worden ondernomen, op voorwaarde dat deze leden producenten of coöperaties zijn. Krachtens artikel 36, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1580/2007 mogen dergelijke producenten echter niet rechtstreeks baat hebben bij de door de Gemeenschap gefinancierde maatregelen, bijvoorbeeld als gevolg van schaalvoordelen.

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 350 van 31.12.2007, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 277 van 21.10.2005, blz. 1.

(9) Artikel 120 van Verordening (EG) nr. 1580/2007 voorziet in sancties naar aanleiding van controles van het eerste niveau met betrekking tot het uit de markt nemen van producten. Met name in artikel 120, onder a), b) en c), wordt verwezen naar het vergoedingsbedrag. Met het oog op de duidelijkheid en de rechtszekerheid dient in plaats van aan het vergoedingsbedrag te worden gerefereerd aan de bijdrage van de Gemeenschap.

(10) Krachtens artikel 103 septies, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 moeten de lidstaten een nationale strategie voor duurzame operationele programma's vaststellen. Omwille van de transparantie moet de in een bepaald jaar geldende nationale strategie worden geïntegreerd in het jaarverslag van de lidstaten, en aan de Commissie worden toegezonden.

(11) Sommige lidstaten hebben het vanwege specifieke problemen moeilijk om het in artikel 103 septies, lid 1, van Verordening 1234/2007 en artikel 58 van Verordening (EG) nr. 1580/2007 bedoelde nationaal kader voor milieuoacties, dat deel uitmaakt van de nationale strategie voor duurzame operationele programma's, tijdig voor te bereiden. Daarom moet de lidstaten gedurende een overgangperiode worden toegestaan beslissingen over de operationele programma's voor 2009 uit te stellen tot uiterlijk 1 maart 2009. De geraamde bedragen voor alle operationele programma's dienen uiterlijk op 31 januari 2009 te worden meegedeeld en de definitief goedgekeurde bedragen uiterlijk op 15 maart 2009.

(12) Overeenkomstig bijlage VIII, punt 15, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1580/2007 moet het promotiemateriaal worden voorzien van het logo van de Europese Gemeenschap (enkel voor visuele media) en van de volgende vermelding: „Door de Europese Gemeenschap medefinancierde campagne”. Verduidelijkt moet worden dat deze verplichting slechts geldt voor algemene verkoopbevordering en verkoopbevordering voor kwaliteitsmerken. Het dient producentenorganisaties, unies van producentenorganisaties en dochterondernemingen als bedoeld in artikel 52, lid 7, van de genoemde verordening, expliciet te worden verboden het logo van de Europese Gemeenschap te gebruiken voor de bevordering van hun merknaam/handelsmerk.

(13) Overeenkomstig bijlage XIII, punt 2, onder a), zesde streepje, van Verordening (EG) nr. 1580/2007 moeten de lidstaten informatie verstrekken over de hoeveelheid uit de markt genomen producten, per product en per maand. Omwille van de transparantie moeten deze hoeveelheden verder worden uitgesplitst naar voor gratis uitreiking uit de markt genomen hoeveelheden en totale uit de markt genomen hoeveelheden.

(14) Verordening (EG) nr. 1580/2007 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(15) De wijzigingen aan artikel 52, lid 5, en artikel 63, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1580/2007, dienen met het oog op een vlotte invoering ervan, met ingang van 1 januari 2010 van toepassing te worden.

(16) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Beheerscomité voor de gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1580/2007 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 33 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„De lidstaten mogen maatregelen nemen om de uitoefening van aan een rechtspersoon verleende bevoegdheden tot wijziging, goedkeuring of afwijzing van door een producentenorganisatie genomen beslissingen te beperken of te verbieden wanneer de betrokken producentenorganisatie een duidelijk omschreven onderdeel van die rechtspersoon vormt.”.

2. Artikel 36, lid 2, wordt als volgt gewijzigd:

a) het bepaalde onder b) wordt geschrapt;

b) de volgende alinea wordt toegevoegd:

„De lidstaten kunnen het recht van de hier bedoelde partijen tot stemming over beslissingen inzake operationele programma's, toestaan, beperken of verbieden.”.

3. Artikel 49, lid 1, wordt als volgt gewijzigd:

a) het bepaalde onder a) en b) wordt vervangen door:

„a) 75 % in de regio's die in aanmerking komen uit hoofde van de convergentiedoelstelling, en

b) 50 % in de overige regio's.”;

b) de volgende alinea wordt toegevoegd:

„De rest van de steun wordt in de vorm van een forfaitaire betaling door de lidstaat betaald. In de steunaanvraag hoeft geen bewijsmateriaal inzake het gebruik van de steun te worden opgenomen.”.

4. Artikel 52, lid 5, wordt vervangen door:

„5. Alleen de door de producentenorganisatie zelf in de handel gebrachte productie van haar leden wordt meegerekend in de waarde van de in de handel gebrachte productie. Indien de productie van de leden van een producentenorganisatie overeenkomstig artikel 125 bis, lid 2, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1234/2007 (\*) in de handel wordt gebracht door een andere producentenorganisatie die daartoe is aangewezen door de producentenorganisatie waarbij deze producenten zijn aangesloten, wordt de betrokken productie verrekend in de waarde van de in de handel gebrachte productie van de andere producentenorganisatie.

(\*) PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.”

5. Artikel 60, lid 2, wordt als volgt gewijzigd:

a) de derde alinea wordt vervangen door:

„In voorkomend geval en onverminderd artikel 103 bis, lid 3, artikel 103 quinques, leden 1 en 3, en artikel 103 sexies van Verordening (EG) nr. 1234/2007 en artikel 49 van de onderhavige verordening, mag het steunniveau voor onder de onderhavige verordening vallende maatregelen niet hoger zijn dan voor maatregelen in het kader van het plattelandsontwikkelingsprogramma.”;

b) de volgende vijfde alinea wordt toegevoegd:

„Het bepaalde in de vierde alinea geldt niet voor milieu-acties die niet direct of indirect betrekking hebben op een specifiek perceel.”

6. Artikel 63, lid 3, onder a), wordt vervangen door:

„a) de acties volledig worden gefinancierd met bijdragen uit de actiefondsen van de aangesloten producentenorganisaties, die geen producentenorganisatie zijn, in de vorm van betalingen uit de actiefondsen van die producentenorganisaties. De acties mogen evenwel met een aan de bijdrage van de aangesloten producentenorganisaties evenredig bedrag worden gefinancierd door in artikel 36

bedoelde leden van een unie van producentenorganisaties, die geen producentenorganisatie zijn, op voorwaarde dat deze leden producenten of coöperaties zijn.”

7. In artikel 120, onder a), b) en c), wordt „het vergoedingsbedrag” vervangen door „de bijdrage van de Gemeenschap”.

8. Aan artikel 152 worden de volgende leden toegevoegd:

„9. In afwijking van artikel 65, lid 2, derde alinea, van de onderhavige verordening kunnen de lidstaten hun besluit over de operationele programma's en actiefondsen voor 2009 om naar behoren gemotiveerde redenen uitstellen tot uiterlijk 1 maart 2009. In de goedkeuringsbesluiten kan worden vastgelegd dat de uitgaven met ingang van 1 januari 2009 subsidiabel zijn.

10. In afwijking van artikel 99, lid 2, van de onderhavige verordening delen de lidstaten die hun besluit over de operationele programma's voor 2009 op grond van het vorige lid hebben uitgesteld, de Commissie uiterlijk op 31 januari 2009 een raming mee van het bedrag van het voor alle operationele programma's voor 2009 benodigde actiefonds. In deze mededeling worden duidelijk het totale bedrag van het actiefonds en het totale bedrag van de Gemeenschapsfinanciering van dat fonds vermeld. Deze cijfers worden verder uitgesplitst naar bedragen voor crisispreventie- en crisisbeheersmaatregelen en andere maatregelen.

De in de vorige alinea bedoelde lidstaten delen uiterlijk op 15 maart 2009 het definitieve, goedgekeurde bedrag van het voor alle operationele programma's voor 2009 benodigde actiefonds aan de Commissie mee, inclusief de hierboven bedoelde uitsplitsing van dat bedrag.”

9. De bijlagen VIII en XIII worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige verordening.

#### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

De punten 4 en 6 van artikel 1 zijn van toepassing met ingang van 1 januari 2010.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 2008.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

## BIJLAGE

De bijlagen bij Verordening (EG) nr. 1580/2007 worden als volgt gewijzigd:

1) In bijlage VIII, wordt de tweede alinea van punt 15 vervangen door:

„Het voor algemene verkoopbevordering en verkoopbevordering voor kwaliteitsmerken bedoelde promotiemateriaal is voorzien van het logo van de Europese Gemeenschap (enkel voor visuele media) en van de volgende vermelding: „Door de Europese Gemeenschap medegefinancierde campagne”. Producentenorganisaties, unies van producentenorganisaties en dochterondernemingen als bedoeld in artikel 52, lid 7, mogen het logo van de Europese Gemeenschap onder geen beding gebruiken voor de bevordering van hun merknaam/handelsmerk.”.

2) Bijlage XIII wordt als volgt gewijzigd:

a) punt 1, onder a), wordt vervangen door:

„a) Nationale wetgeving die is vastgesteld voor de toepassing van deel II, titel I, hoofdstuk IV, sectie IV bis en deel II, titel II, hoofdstuk II, sectie I bis, van Verordening (EG) nr. 1234/2007, met inbegrip van de nationale strategie voor duurzame operationele programma's die geldt voor de operationele programma's die worden uitgevoerd in het jaar waarover wordt gerapporteerd.”;

b) punt 2, onder a), zesde streepje, wordt vervangen door:

„— informatie over de hoeveelheid uit de markt genomen producten, per product en per maand, en uitgesplitst naar totale uit de markt genomen hoeveelheden en voor gratis uitreiking uit de markt genomen hoeveelheden, uitgedrukt in ton;”.

---



## VERORDENING (EG) Nr. 1328/2008 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 2008

**tot wijziging van de bijlagen I, II, III, V, VII en VIII bij Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 19,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De gemeenschappelijke regels voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen moeten worden bijgewerkt om rekening te houden met een aantal recente ontwikkelingen.
- (2) Het systeem van dubbele controle dat voor China geldt, loopt op 31 december 2008 ten einde.
- (3) De Raad heeft bij Besluit 2008/939/EG <sup>(2)</sup> zijn goedkeuring gehecht aan de ondertekening en voorlopige toepassing van een bilaterale overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Belarus inzake de handel in textielproducten.

(4) Wijzigingen in Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(3)</sup> zijn ook van invloed op bepaalde codes in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3030/93.

(5) Verordening (EEG) nr. 3030/93 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité textielproducten, dat werd ingesteld bij artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 3030/93,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen I, II, III, V, VII en VIII bij Verordening (EG) nr. 3030/93 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2009.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 2008.

Voor de Commissie  
Catherine ASHTON  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 335 van 13.12.2008, blz. 39

<sup>(3)</sup> PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.

## BIJLAGE

De bijlagen I, II, III, V, VII en VIII bij Verordening (EEG) nr. 3030/93 worden als volgt gewijzigd:

(1) Bijlage I komt als volgt te luiden:

## „BIJLAGE I

TEXTIELPRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 1 <sup>(1)</sup>

1. Onverminderd de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, worden de bewoordingen van de omschrijving van de goederen geacht slechts indicatieve waarde te hebben, aangezien de producten die onder elk van de categorieën vallen, in deze bijlage door de GN-codes worden bepaald. Wanneer de GN-code wordt voorafgegaan door de letters „ex”, betekent dit dat door de GN-code en de desbetreffende omschrijving tezamen wordt bepaald welke producten onder een categorie vallen.
2. Wanneer het materiaal waarvan producten van de categorieën 1 tot en met 114 van oorsprong uit China zijn vervaardigd, niet specifiek wordt vermeld, worden deze producten geacht uitsluitend van wol, fijn haar, katoen of synthetische of kunstmatige vezels te zijn vervaardigd.
3. Kleding die niet herkenbaar is als heren- of jongenskleding of als dames- of meisjeskleding, wordt bij laatstgenoemde ingedeeld.
4. De term „babykleding” omvat kleding tot en met handelsmaat 86.

Categorie	Omschrijving GN-code 2009	Equivalentietabel	
		stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)
<b>GROEP I A</b>			
1	Garens van katoen, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein 5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Weefsels van katoen, andere dan weefsels met gaasbinding, lussenweefsel (bad- of frotteerstof), lint, fluweel, pluche en chenilleweefsel, tule, bobinettule en filetweefsel 5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

<sup>(1)</sup> N.B.: Betreft alleen de categorieën 1 tot en met 114, behalve voor Belarus, Rusland, Oezbekistan en Servië, waarvoor de categorieën 1 tot en met 161 gelden.



(1)	(2)	(3)	(4)
3	Weefsels van synthetische vezels (stapelvezels of afval), andere dan lint, fluweel, pluche, lussenweefsel (bad- en frotteerstof) en chenilleweefsel  5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		
3 a)	waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt  5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		

## GROEP I B

4	Overhemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan die van wol of van fijn haar), onderhemden en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk  6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10	6,48	154
5	Truien, jumpers, pullovers, slip-overs, twinsets, vesten en jasjes (andere dan colbertjassen), anoraks, blousons en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk  ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	4,53	221
6	Lange en korte broeken (andere dan zwembroeken), van weefsel, voor heren of voor jongens; lange broeken, van weefsel, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, voor dames of voor meisjes; trainingsbroeken met voering, andere dan die bedoeld in categorie 16 of 29, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels  6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	1,76	568
7	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, ook indien van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, voor dames of voor meisjes  6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	5,55	180
8	Overhemden, andere dan die van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, voor heren of voor jongens  ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00	4,60	217

## GROEP II A

9	Lussenweefsel (bad- of frotteerstof) van katoen; huishoudlinnen (ander dan dat van brei- of haakwerk) van lussenweefsel (bad- of frotteerstof) van katoen  5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Beddenlinnen, ander dan dat van brei- of haakwerk  6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
22	Garens van synthetische stapelvezels of van afval van synthetische vezels, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein 5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	waarvan: acrylgarens ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Garens van kunstmatige stapelvezels of van afval van kunstmatige vezels, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein 5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Fluweel, pluche en chenilleweefsel (ander dan lussenweefsel (bad- of frotteerstof) van katoen, en lint), en getufte textielstoffen van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	waarvan: inslagfluweel en -pluche, geribd (corduroy), van katoen 5801 22 00		
39	Tafel- en huishoudlinnen, ander dan dat van brei- of haakwerk of van lussenweefsel (bad- of frotteerstof) van katoen 6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		
<b>GROEP II B</b>			
12	Kousenbroeken, kousen, kniekousen, onderkousen, sokken, kousenvoetjes en dergelijke artikelen, spataderkousen daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's en andere dan producten van categorie 70 6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00	24,3 paar	41
13	Slips en onderbroeken voor heren, voor jongens, voor dames of voor meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of kunstmatige vezels 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
14	Overjassen, regenjassen, andere jassen en capes, van weefsel, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels (andere dan parka's, bedoeld bij categorie 21), voor heren of voor jongens 6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	0,72	1 389
15	Mantels, regenjassen, andere jassen en capes, van weefsel, voor dames of voor meisjes; blazers en andere jasjes, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels (andere dan parka's, bedoeld bij categorie 21), voor dames of voor meisjes 6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	0,84	1 190
16	Kostuums en ensembles, andere dan die van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, met uitzondering van skipakken, voor heren of voor jongens; trainingspakken met voering, waarvan de buitenzijde is vervaardigd van een en dezelfde stof, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, voor heren of voor jongens 6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31	0,80	1 250
17	Colbertjassen en blazers, andere dan die van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, voor heren of voor jongens 6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	1,43	700

(1)	(2)	(3)	(4)
18	<p>Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, andere dan die van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens</p> <p>6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90</p> <p>Onderhemden, onderjurken, onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, andere dan die van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes</p> <p>6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10</p>		
19	<p>Zakdoeken, andere dan die van brei- of haakwerk</p> <p>6213 20 00 ex 6213 90 00</p>	59	17
21	<p>Parka's, anoraks, windjakken, blousons en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels; trainingsjacks met voering, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, andere dan bedoeld in categorie 16 of 29</p> <p>ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41</p>	2,3	435
24	<p>Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens</p> <p>6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00</p> <p>Nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes</p> <p>6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00</p>	3,9	257
26	<p>Japonnen van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, voor dames of voor meisjes</p> <p>6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00</p>	3,1	323
27	<p>Rokken en broekrokken, voor dames of voor meisjes</p> <p>6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10</p>	2,6	385
28	<p>Lange en korte broeken (andere dan zwembroeken) en zogenaamde Amerikaanse overalls, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels</p> <p>6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00</p>	1,61	620
29	<p>Mantelpakken, broekpakken en ensembles, andere dan die van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, met uitzondering van skipakken, voor dames of voor meisjes; trainingspakken met voering, waarvan de buitenzijde is vervaardigd van een en dezelfde stof, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, voor dames of voor meisjes</p> <p>6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31</p>	1,37	730
31	<p>Bustehouders, van weefsel of van brei- of haakwerk</p> <p>ex 6212 10 10 6212 10 90</p>	18,2	55
68	<p>Kleding en kledingtoebehoren, voor baby's, met uitzondering van handschoenen en wanten, bedoeld in de categorieën 10 en 87, en kousen en sokken, andere dan die van brei- of haakwerk, bedoeld in categorie 88, voor baby's</p> <p>6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90</p>		
73	<p>Trainingspakken van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels</p> <p>6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00</p>	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	<p>Werk- en bedrijfskleding, andere dan die van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens</p> <p>6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10</p> <p>Schorten, jasschorten en andere werk- en bedrijfskleding, andere dan die van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes</p> <p>6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10</p>		
77	<p>Skipakken, andere dan die van brei- of haakwerk</p> <p>ex 6211 20 00</p>		
78	<p>Kleding, andere dan die van brei- of haakwerk, met uitzondering van kleding bedoeld in de categorieën 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 en 77</p> <p>6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90</p>		
83	<p>Overjassen, colbertjassen, blazers en andere kleding, skipakken daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, met uitzondering van kleding bedoeld in de categorieën 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 en 75</p> <p>ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00</p>		

**GROEP III A**

33	<p>Weefsels van synthetische filamentgarens, vervaardigd van strippen of van artikelen van dergelijke vorm, van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van minder dan 3 m</p> <p>5407 20 11</p> <p>Zakken voor verpakkingsdoeleinden, andere dan die van brei- of haakwerk, vervaardigd van strippen of van artikelen van dergelijke vorm</p> <p>6305 32 19 6305 33 90</p>		
34	<p>Weefsels van synthetische filamentgarens, vervaardigd van strippen of van artikelen van dergelijke vorm, van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van 3 m of meer</p> <p>5407 20 19</p>		
35	<p>Weefsels van synthetische continuvezels, andere dan bandenkoordweefsel bedoeld in categorie 114</p> <p>5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
35 a)	<p>waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt</p> <p>ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
36	<p>Weefsels van kunstmatige continuvezels, andere dan bandenkoordweefsel bedoeld in categorie 114</p> <p>5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
36 a)	<p>waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt</p> <p>ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
37	<p>Weefsels van kunstmatige stapelvezels</p> <p>5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70</p> <p>37 a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt</p> <p>5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70</p>		
38 A	<p>Brei- en haakwerk aan het stuk, van synthetische vezels, voor gordijnen en vitrages</p> <p>6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10</p>		
38 B	<p>Vitrages, andere dan die van brei- of haakwerk</p> <p>ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90</p>		
40	<p>Gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes daaronder begrepen, en andere artikelen voor stoffering, van weefsel, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels</p> <p>ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00</p>		
41	<p>Garens van synthetische continuvezels, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein, andere dan niet-getextureerde garens, eendraads, niet getwist of met een twist van niet meer dan 50 toeren per meter</p> <p>5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 ex 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90</p>		
42	<p>Garens van kunstmatige continuvezels, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein</p> <p>5401 20 10</p> <p>Garens van kunstmatige vezels; kunstmatige filamentgarens, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein, andere dan eendraadsgarens van viscoserayon, niet-getwist of met een twist van niet meer dan 250 toeren per meter en niet-getextureerde eendraadsgarens van celluloseacetaat</p> <p>5403 10 00 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10</p>		
43	<p>Synthetische of kunstmatige filamentgarens, garens van kunstmatige stapelvezels en garens van katoen, opgemaakt voor de verkoop in het klein</p> <p>5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00</p>		
46	<p>Wol en fijn haar, geeraard of gekamd</p> <p>5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00</p>		
47	<p>Kaardgaren van wol en garens van fijn haar, geeraard, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein</p> <p>5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90</p>		
48	<p>Kamgaren van wol en garens van fijn haar, gekamd, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein</p> <p>5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90</p>		
49	<p>Garens van wol of van fijn haar, opgemaakt voor de verkoop in het klein</p> <p>5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00</p>		
50	<p>Weefsels van wol of van fijn haar</p> <p>5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Katoen, gekaard of gekamd 5203 00 00		
53	Weefsels met gaasbinding, van katoen 5803 00 10		
54	Kunstmatige stapelvezels, afval daaronder begrepen, gekaard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen 5507 00 00		
55	Synthetische stapelvezels, afval daaronder begrepen, gekaard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen 5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Garens van synthetische stapelvezels, afval daaronder begrepen, opgemaakt voor de verkoop in het klein 5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd 5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Tapijten, andere dan die bedoeld in categorie 58 5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 30 ex 5705 00 90		
60	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, aubussons, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (bijvoorbeeld halve kruissteek, kruissteek), met de hand vervaardigd in panelen en dergelijke 5805 00 00		
61	Lint en bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, andere dan etiketten en dergelijke artikelen bedoeld in categorie 62 Elastische weefsels en elastisch passamentwerk (met uitzondering van brei- of haakwerk), vervaardigd van met rubberdraden verbonden textielstoffen ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Chenillegaren; omwoeld garen (ander dan metaalgaren en omwoeld paardenhaar (crin)) 5606 00 91 5606 00 99 Tule, bobinettule en filetweefsel, met uitzondering van weefsel en brei- en haakwerk; kant, mechanisch of met de hand vervaardigd, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven 5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00 Etiketten, insignes en dergelijke artikelen van textiel, aan het stuk, in banden of gesneden, geweven, niet geborduurd 5807 10 10 5807 10 90 Vlechten, passamentwerk en dergelijke versieringsartikelen aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke artikelen 5808 10 00 5808 90 00 Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Brei- en haakwerk aan het stuk, van synthetische vezels, bevattende 5 of meer gewichtspercenten elastomeergarens, en brei- en haakwerk aan het stuk, bevattende 5 of meer gewichtspercenten rubberdraden 5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00 Raschelkant en hoogpolig brei- en haakwerk, van synthetische vezels ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		
65	Brei- en haakwerk aan het stuk, ander dan dat bedoeld in de categorieën 38 A en 63, van wol, van katoen, of van synthetische of kunstmatige vezels 5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Dekens van wol, van katoen, of van synthetische of kunstmatige vezels, andere dan die van brei- of haakwerk 6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		

## GROEP III B

10	Handschoenen (met of zonder vingers) en wanten, van brei- of haakwerk 6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	17 paar	59
67	Kledingtoebehoren, van brei- of haakwerk, ander dan voor baby's; huishoudlinnen van alle soorten, van brei- of haakwerk; vitrages, gordijnen en rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes daaronder begrepen, en andere artikelen voor stoffering, van brei- of haakwerk; dekens van brei- of haakwerk; andere artikelen van brei- of haakwerk, delen van kleding of van kledingtoebehoren daaronder begrepen 5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10		
67 a)	waarvan: zakken voor verpakkingsdoeleinden van strippen van polyethyleen of van polypropyleen 6305 32 11 6305 33 10		
69	Onderjurken en onderrokken, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes 6108 11 00 6108 19 00	7,8	128
70	Kousenbroeken van synthetische vezels, van minder dan 67 decitex (6,7 tex) per enkelvoudige draad ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19 Dameskousen van synthetische vezels ex 6115 10 90 6115 96 91	30,4 paar	33
72	Badpakken en zwembroeken, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels 6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	9,7	103
74	Mantelpakken, broekpakken en ensembles, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, met uitzondering van skipakken, voor dames of voor meisjes 6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90	1,54	650

(1)	(2)	(3)	(4)
75	Kostuums en ensembles, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, met uitzondering van skipakken, voor heren of voor jongens 6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	0,80	1 250
84	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, andere dan die van brei- of haakwerk 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Dassen, strikjes en sjaaldassen, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels, andere dan die van brei- of haakwerk 6215 20 00 6215 90 00	17,9	56
86	Korsetten, jarretelgordels, bretels, jarretelles, kousenbanden en dergelijke artikelen, alsmede delen daarvan, ook indien van brei- of haakwerk 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	8,8	114
87	Handschoenen (met of zonder vingers) en wanten, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		
88	Kousen, sokken en kousenvoetjes, niet van brei- of haakwerk; ander kledingtoebehoren en delen van kleding of van kledingtoebehoren, andere dan voor baby's en andere dan die van brei- of haakwerk ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Tenten 6306 22 00 6306 29 00		
93	Zakken voor verpakkingsdoeleinden, van weefsel, andere dan die van strippen van polyethyleen of van polypropyleen ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Watten van textielstof en artikelen daarvan; textielvezels met een lengte van niet meer dan 5 mm (scheerhaar), noppen van textielstof 5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00		
95	Vilt en artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd of bekleed, andere dan tapijten 5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		
96	Gebonden textielvlies en artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd, bekleed, bedekt of met inlagen 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99		
97	Geknoopte netten van bindgaren, touw of kabel, in banen of aan het stuk; visnetten van garen, bindgaren of touw, geconfectioneerd 5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		



(1)	(2)	(3)	(4)
98	<p>Andere artikelen van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, andere dan weefsels, artikelen van weefsels en artikelen bedoeld in categorie 97</p> <p>5609 00 00 5905 00 10</p>		
99	<p>Weefsels bedekt met lijm of met zetmeelachtige stoffen, van de soort gebruikt voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels van de soort gebruikt voor steunvormen van hoeden</p> <p>5901 10 00 5901 90 00</p> <p>Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden</p> <p>5904 10 00 5904 90 00</p> <p>Gegummeerde weefsels, andere dan die van brei- of haakwerk, met uitzondering van bandenkoordweefsel</p> <p>5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90</p> <p>Weefsels, anderszins geïmpregneerd of bekleed; beschilderd doek voor theatercoulissen of voor achtergronden van studio's, ander dan bedoeld in categorie 100</p> <p>5907 00 00</p>		
100	<p>Weefsels, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van bereidingen van cellulosederivaten of van andere kunststoffen</p> <p>5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99</p>		
101	<p>Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, andere dan die van synthetische vezels</p> <p>ex 5607 90 90</p>		
109	<p>Dekkleden, zeilen voor schepen en zonneschermen voor winkelpuien en dergelijke</p> <p>6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00</p>		
110	<p>Luchtbedden van weefsel</p> <p>6306 40 00</p>		
111	<p>Kampeerartikelen, andere dan luchtbedden en tenten, van weefsel</p> <p>6306 91 00 6306 99 00</p>		
112	<p>Andere geconfectioneerde artikelen van weefsel, met uitzondering van die bedoeld in de categorieën 113 en 114</p> <p>6307 20 00 ex 6307 90 99</p>		
113	<p>Dweilen, vaatdoeken en stofdoeken, andere dan die van brei- of haakwerk</p> <p>6307 10 90</p>		
114	<p>Weefsels en artikelen van weefsel, voor technisch gebruik</p> <p>5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>GROEP IV</b>			
115	Garens van vlas of van ramee 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Weefsels van vlas of van ramee 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Tafel- en huishoudlinnen, van vlas of van ramee, ander dan dat van brei- of haakwerk 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Vitrages, gordijnen en rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes daaronder begrepen, en andere artikelen voor stoffering, van vlas of van ramee, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Bindgaren, touw of kabel, al dan niet gevlochten, van vlas of van ramee ex 5607 90 90		
122	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van vlas, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6305 90 00		
123	Fluweel, pluche en chenilleweefsel, van vlas of van ramee, andere dan lint 5801 90 10 ex 5801 90 90 Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van vlas of van ramee, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6214 90 00		
<b>GROEP V</b>			
124	Synthetische stapelvezels 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Synthetische continufilementgarens, niet opgesteld voor de verkoop in het klein, andere dan de garens bedoeld in categorie 41 ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Synthetische monofilamenten; strippen en artikelen van dergelijke vorm (bijvoorbeeld kunststro) en imitatiecatgut, van synthetische textielstoffen 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Kunstmatige stapelvezels 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Kunstmatige continufilementgarens, niet opgesteld voor de verkoop in het klein, andere dan de garens bedoeld in categorie 42 ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Kunstmatige monofilamenten; strippen en artikelen van dergelijke vorm (bijvoorbeeld kunststro) en imitatiecatgut, van kunstmatige textielstoffen 5405 00 00 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Grof haar, gekaard of gekamd 5105 40 00		
129	Garens van grof haar of van paardenhaar (crin) 5110 00 00		
130 A	Garens van zijde, andere dan de garens van afval van zijde 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Garens van zijde, andere dan die bedoeld in categorie 130 A; poil de Messine (crin de Florence) 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Garens van andere plantaardige textielvezels 5308 90 90		
132	Papiergarens 5308 90 50		
133	Garens van hennep 5308 20 10 5308 20 90		
134	Metaalgarens 5605 00 00		
135	Weefsels van grof haar of van paardenhaar (crin) 5113 00 00		
136	Weefsels van zijde of van afval van zijde 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Fluweel, pluche, chenilleweefsel en lint, van zijde of van afval van zijde ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Weefsels van papiergarens of van andere textielvezels, andere dan die van ramee 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Weefsels van metaaldraad of van metaalgarens 5809 00 00		
140	Brei- en haakwerk aan het stuk, van andere textielstoffen dan van wol of fijn haar, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Dekens van andere textielstoffen dan van wol of fijn haar, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Tapijten van sisal, van andere textielvezels van agaven of van abaca (manillahennep) ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Vilt van grof haar ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van abaca (manillahennep) of van hennep ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Bindtouw voor landbouwmachines, van sisal of van andere textielvezels van agaven ex 5607 21 00		
146 B	Bindgaren, touw en kabel van sisal of van andere textielvezels van agaven, andere dan de producten bedoeld in categorie 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303 ex 5607 90 20		
147	Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), ander dan niet gekamd of niet gekaard ex 5003 00 00		
148 A	Garens van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kokosgarens 5308 10 00		
149	Weefsels van jute of van andere bastvezels, met een breedte van meer dan 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Weefsels van jute of van andere bastvezels, met een breedte van niet meer dan 150 cm; zakken voor verpakkingsdoeleinden, van jute of van andere bastvezels, andere dan gebruikte 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Tapijten van kokosvezel 5702 20 00		
151 B	Tapijten van jute of van andere bastvezels, andere dan getuft of gevlokt ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Naaldgetouwvilt van jute of van andere bastvezels, niet geïmpregneerd of bekleed, ander dan tapijt 5602 10 11		
153	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303 6305 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
154	<p>Cocons van zijderupsen, geschikt om te worden afgehaspeld</p> <p>5001 00 00</p> <p>Ruwe zijde (haspelzijde of grège), niet gemoulineerd</p> <p>5002 00 00</p> <p>Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garens en rafelingen daaronder begrepen), niet geeraard en niet gekamd</p> <p>ex 5003 00 00</p> <p>Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garens en rafelingen daaronder begrepen), niet geeraard of gekamd</p> <p>5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00</p> <p>Fijn haar en grof haar, niet geeraard en niet gekamd</p> <p>5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00</p> <p>Afval van wol of van fijn of grof haar, afval van garen daaronder begrepen, doch met uitzondering van rafelwol en van rafelingen van haar</p> <p>5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00</p> <p>Rafelwol en rafelingen van fijn of grof haar</p> <p>5104 00 00</p> <p>Vlas, ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van vlas</p> <p>5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00</p> <p>Ramee en andere plantaardige textielvezels, andere dan kokosvezel en abaca (manillahennep), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval van deze vezels</p> <p>5305 00 00</p> <p>Katoen, niet geeraard en niet gekamd</p> <p>5201 00 10 5201 00 90</p> <p>Afval van katoen (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen)</p> <p>5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00</p> <p>Hennep (<i>Cannabis sativa</i> L.), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van hennep</p> <p>5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Abaca (<i>manillahennep</i> of <i>Musa textilis</i> Nee), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van abaca</p> <p>5305 00 00</p> <p>Jute en andere bastvezels (met uitzondering van vlas, hennep en ramee), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van deze vezels</p> <p>5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Andere plantaardige textielvezels, ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van deze vezels</p> <p>5305 00 00</p>		
156	<p>Blouses, pullovers en slip-overs, van brei- of haakwerk, van zijde of van afval van zijde, voor dames of voor meisjes</p> <p>6106 90 30 ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Kleding van brei- of haakwerk, andere dan die van de categorieën 1 tot en met 123 en 156</p> <p>ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90  ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90  ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	Japonnen, blouses en hemdblouses, van zijde of van afval van zijde, andere dan die van brei- of haakwerk 6204 49 10 6206 10 00 Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van zijde of van afval van zijde, andere dan die van brei- of haakwerk 6214 10 00 Dassen, strikjes en sjaaldassen, van zijde of van afval van zijde 6215 10 00		
160	Zakdoeken, van zijde of van afval van zijde ex 6213 90 00		
161	Kleding, andere dan die van brei- of haakwerk en andere dan die bedoeld in de categorieën 1 tot en met 123 en 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00		

## BIJLAGE I A

Categorie	Omschrijving GN-code 2009	Equivalentietabel	
		stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)
163 <sup>(1)</sup>	Gaas en artikelen van gaas, opgemaakt voor de verkoop in het klein 3005 90 31		

<sup>(1)</sup> Geldt alleen voor invoer uit China.

## BIJLAGE I B

1. Deze bijlage heeft betrekking op textielgrondstoffen (categorieën 128 en 154), textielwaren met uitzondering van die van wol en fijn haar, katoen en synthetische en kunstmatige vezels, alsmede op synthetische en kunstmatige vezels en filamenten en garens bedoeld in de categorieën 124, 125A, 125B, 126, 127A en 127B.
2. Onverminderd de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, worden de bewoordingen van de omschrijving van de goederen geacht slechts indicatieve waarde te hebben, aangezien de producten die onder elk van de categorieën vallen, in deze bijlage door de GN-codes worden bepaald. Wanneer de GN-code wordt voorafgegaan door de letters „ex”, betekent dit dat door de GN-code en de desbetreffende omschrijving tezamen wordt bepaald welke producten onder een categorie vallen.
3. Kleding die niet herkenbaar is als heren- of jongenskleding of als dames- of meisjeskleding, wordt bij laatstgenoemde ingedeeld.
4. De term „babykleding” omvat kleding tot en met handelsmaat 86.

Categorie	Omschrijving GN-code 2009	Equivalentietabel	
		stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)
<b>GROEP I</b>			
ex 20	Beddenlinnen, ander dan dat van brei- of haakwerk ex 6302 29 90 ex 6302 39 90		
ex 32	Fluweel, pluche en chenilleweefsel, alsmede getufte textielstoffen ex 5802 20 00 ex 5802 30 00		
ex 39	Tafel- en huishoudlinnen, ander dan dat van brei- of haakwerk en ander dan dat bedoeld in categorie 118 ex 6302 59 90 ex 6302 99 90		
<b>GROEP II</b>			
ex 12	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, kousenvoetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's ex 6115 10 90 ex 6115 29 00 ex 6115 30 90 ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Slips en onderbroeken voor heren of voor jongens en slips voor dames of voor meisjes, van brei- of haakwerk ex 6107 19 00 ex 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Overjassen, regenjassen en andere jassen, capes en dergelijke artikelen, van weefsel, voor heren of voor jongens ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Overjassen, regenjassen en andere jassen, capes en dergelijke artikelen, blazers en andere jasjes, andere dan parka's, van weefsel, voor dames of voor meisjes ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, andere dan die van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens ex 6207 19 00 ex 6207 29 00 ex 6207 99 90  Onderhemden, onderjurken, onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, andere dan die van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes ex 6208 19 00 ex 6208 29 00 ex 6208 99 00 ex 6212 10 10		
ex 19	Zakdoeken, andere dan die van zijde of van afval van zijde ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens ex 6107 29 00 Nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Rokken en broekrokken, voor dames of voor meisjes ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Lange en korte broeken (andere dan zwembroeken) en zogenaamde Amerikaanse overalls, van brei- of haakwerk ex 6103 49 00 ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Bustehouders, van weefsel of van brei- of haakwerk ex 6212 10 10 ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Kleding en kledingtoebehoren, met uitzondering van handschoenen en wanten, bedoeld in de categorieën ex 10 en ex 87, en van kousen en sokken, andere dan die van brei- of haakwerk, bedoeld in categorie ex 88, voor baby's ex 6209 90 90		
ex 73	Trainingspakken van brei- of haakwerk ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Kleding van weefsel bedoeld bij de posten 5903, 5906 en 5907, met uitzondering van kleding bedoeld in de categorieën ex 14 en ex 15 ex 6210 40 00 ex 6210 50 00		
ex 83	Kleding van brei- of haakwerk bedoeld bij de posten 5903 en 5907 en skipakken van brei- of haakwerk ex 6112 20 00 ex 6113 00 90		

**GROEP III A**

ex 38 B	Vitrages, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6303 99 90		
ex 40	Gordijnen (rolgordijnen, bed en gordijnvalletjes en andere artikelen voor stoffering daaronder begrepen), andere dan die van brei- of haakwerk ex 6303 99 90 ex 6304 19 90 ex 6304 99 00		
ex 58	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd ex 5701 90 10 ex 5701 90 90		
ex 59	Tapijten, andere dan die bedoeld in de categorieën ex 58, 142 en 151B ex 5702 10 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5703 90 20 ex 5703 90 80 ex 5704 10 00 ex 5704 90 00 ex 5705 00 90		
ex 60	Tapiserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapiserieën, aubussons, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (bijvoorbeeld halve kruissteek, kruissteek), met de hand vervaardigd in panelen en dergelijke ex 5805 00 00		



(1)	(2)	(3)	(4)
ex 61	Lint en bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, andere dan etiketten en dergelijke artikelen bedoeld in de categorieën ex 62 en 137 Elastische weefsels en elastisch passamentwerk (met uitzondering van brei- of haakwerk), vervaardigd van met rubberdraden verbonden textielstoffen ex 5806 10 00 ex 5806 20 00 ex 5806 39 00 ex 5806 40 00		
ex 62	Chenillegaren; omwoeld garen (ander dan metaalgaren en omwoeld paardenhaar (crin)) ex 5606 00 91 ex 5606 00 99 Tule, bobinettule en filetweefsel, met uitzondering van weefsel en brei- en haakwerk; kant, mechanisch of met de hand vervaardigd, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven ex 5804 10 10 ex 5804 10 90 ex 5804 29 10 ex 5804 29 90 ex 5804 30 00 Etiketten, insignes en dergelijke artikelen van textiel, aan het stuk, in banden of gesneden, geweven, niet geborduurd ex 5807 10 10 ex 5807 10 90 Vlechten, passamentwerk en dergelijke versieringsartikelen aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke artikelen ex 5808 10 00 ex 5808 90 00 Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven ex 5810 10 10 ex 5810 10 90 ex 5810 99 10 ex 5810 99 90		
ex 63	Brei- en haakwerk aan het stuk, van synthetische vezels, bevattende 5 of meer gewichtspercenten elastomeergarens, en brei- en haakwerk aan het stuk, bevattende 5 of meer gewichtspercenten rubberdraden ex 5906 91 00 ex 6002 40 00 ex 6002 90 00 ex 6004 10 00 ex 6004 90 00		
ex 65	Brei- of haakwerk aan het stuk, ander dan bedoeld in categorie ex 63 ex 5606 00 10 ex 6002 40 00 ex 6004 10 00		
ex 66	Dekens, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6301 10 00		

**GROEP III B**

ex 10	Handschoenen (met of zonder vingers) en wanten, van brei- of haakwerk ex 6116 10 20 ex 6116 10 80 ex 6116 99 00	17 paar	59
ex 67	Kledingtoebehoren, van brei- of haakwerk, ander dan voor baby's; huishoudlinnen van alle soorten, van brei- of haakwerk; vitrages, gordijnen en rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes daaronder begrepen, en andere artikelen voor stoffering, van brei- of haakwerk; dekens van brei- of haakwerk; andere artikelen van brei- of haakwerk, delen van kleding of van kledingtoebehoren daaronder begrepen ex 5807 90 90 ex 6113 00 10 ex 6117 10 00 ex 6117 80 10 ex 6117 80 80 ex 6117 90 00 ex 6301 90 10 ex 6302 10 00 ex 6302 40 00 ex 6303 19 00 ex 6304 11 00 ex 6304 91 00 ex 6307 10 10 ex 6307 90 10		
ex 69	Onderjurken en onderrokken, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Badpakken en zwembroeken ex 6112 39 10 ex 6112 39 90 ex 6112 49 10 ex 6112 49 90 ex 6211 11 00 ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Kostuums en ensembles, van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens ex 6103 10 90 ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Dassen, strikjes en sjaaldassen, andere dan die van brei- of haakwerk en andere dan die bedoeld in categorie 159 ex 6215 90 00	17,9	56

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86	Korsetten, jarretelgordels, bretels, jarretelles, kousenbanden en dergelijke artikelen, alsmede delen daarvan, ook indien van brei- of haakwerk ex 6212 20 00 ex 6212 30 00 ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Handschoenen (met of zonder vingers) en wanten, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6209 90 90 ex 6216 00 00		
ex 88	Kousen, sokken en kousenvoetjes, niet van brei- of haakwerk; ander kledingtoebehoren en delen van kleding of van kledingtoebehoren, andere dan voor baby's en andere dan die van brei- of haakwerk ex 6209 90 90 ex 6217 10 00 ex 6217 90 00		
ex 91	Tenten ex 6306 29 00		
ex 94	Watten van textielstof en artikelen daarvan; textielvezels met een lengte van niet meer dan 5 mm (scheerhaar), noppen van textielstof ex 5601 10 90 ex 5601 29 00 ex 5601 30 00		
ex 95	Vilt en artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd of bekleed, andere dan tapijten ex 5602 10 19 ex 5602 10 38 ex 5602 10 90 ex 5602 29 00 ex 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 6210 10 10 ex 6307 90 91		
ex 97	Geknoopte netten van bindgaren, touw of kabel, in banen of aan het stuk; visnetten van garen, bindgaren of touw, geconfectioneerd ex 5608 90 00		
ex 98	Andere artikelen van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, andere dan weefsels, artikelen van weefsels en artikelen bedoeld in categorie 97 ex 5609 00 00 ex 5905 00 10		
ex 99	Weefsels bedekt met lijm of met zetmeelachtige stoffen, van de soort gebruikt voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels van de soort gebruikt voor steunvormen van hoeden ex 5901 10 00 ex 5901 90 00  Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden ex 5904 10 00 ex 5904 90 00  Gegummeerde weefsels, andere dan die van brei- of haakwerk, met uitzondering van bandenkoordweefsel ex 5906 10 00 ex 5906 99 10 ex 5906 99 90  Weefsels, anderszins geïmpregneerd of bekleed; beschilderd doek voor theatercouliissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik, andere dan dat bedoeld in categorie ex 100 ex 5907 00 00		
ex 100	Weefsels, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van bereidingen van cellulosederivaten of van andere kunststoffen ex 5903 10 10 ex 5903 10 90 ex 5903 20 10 ex 5903 20 90 ex 5903 90 10 ex 5903 90 91 ex 5903 90 99		
ex 109	Dekkleiden, zeilen voor schepen en zonneschermen voor winkelpuien en dergelijke ex 6306 19 00 ex 6306 30 00		
ex 110	Luchtbedden van weefsel ex 6306 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 111	Kampeerartikelen, andere dan luchtbedden en tenten, van weefsel ex 6306 99 00		
ex 112	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsel, met uitzondering van die van de categorieën ex 113 en ex 114 ex 6307 20 00 ex 6307 90 99		
ex 113	Dweilen, vaatdoeken en stofdoeken, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6307 10 90		
ex 114	Weefsels en artikelen van weefsel, voor technisch gebruik, andere dan die bedoeld in categorie 136 ex 5908 00 00 ex 5909 00 90 ex 5910 00 00 ex 5911 10 00 ex 5911 31 19 ex 5911 31 90 ex 5911 32 10 ex 5911 32 90 ex 5911 40 00 ex 5911 90 10 ex 5911 90 90		
<b>GROEP IV</b>			
115	Garens van vlas of van ramee 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Weefsels van vlas of van ramee 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Tafel- en huishoudlinnen, van vlas of van ramee, ander dan dat van brei- of haakwerk 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Vitrages, gordijnen en rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes daaronder begrepen, en andere artikelen voor stoffering, van vlas of van ramee, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Bindgaren, touw of kabel, al dan niet gevlochten, van vlas of van ramee ex 5607 90 90		
122	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van vlas, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6305 90 00		
123	Fluweel, pluche en chenilleweefsel, van vlas of van ramee, andere dan lint 5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van vlas of van ramee, andere dan die van brei- of haakwerk ex 6214 90 00		
<b>GROEP V</b>			
124	Synthetische stapelvezels 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Synthetische continuifilamentgarens, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Synthetische monofilamenten; strippen en artikelen van dergelijke vorm (bijvoorbeeld kunststro) en imitatie-catgut, van synthetische textielstoffen 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
126	Kunstmatige stapelvezels 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Kunstmatige continufilementgarens, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein, eendraadsgarens van viscoserayon, niet getwist of met een twist van niet meer dan 250 toeren per meter en niet-getextureerde eendraadsgarens van celluloseacetaat ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Kunstmatige monofilamenten; strippen en artikelen van dergelijke vorm (bijvoorbeeld kunststro) en imitatiecatgut, van kunstmatige textielstoffen 5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Grof haar, gekaard of gekamd 5105 40 00		
129	Garens van grof haar of van paardenhaar (crin) 5110 00 00		
130 A	Garens van zijde, andere dan de garens van afval van zijde 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Garens van zijde, andere dan die bedoeld in categorie 130 A; poil de Messine (crin de Florence) 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Garens van andere plantaardige textielvezels 5308 90 90		
132	Papiergarens 5308 90 50		
133	Garens van hennep 5308 20 10 5308 20 90		
134	Metaalgarens 5605 00 00		
135	Weefsels van grof haar of van paardenhaar (crin) 5113 00 00		
136 A	Weefsels van zijde of van afval van zijde, andere dan ongebleekt, ontgomd of gebleekt 5007 20 19 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90		
136 B	Weefsels van zijde of van afval van zijde, andere dan die bedoeld in categorie 136A ex 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 21 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 51 5007 90 10 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Fluweel, pluche, chenilleweefsel en lint, van zijde of van afval van zijde ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Weefsels van papiergarens of van andere textielvezels, andere dan die van ramee 5311 00 90 ex 5905 00 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
139	Weefsels van metaaldraad of van metaalgarens 5809 00 00		
140	Brei- en haakwerk aan het stuk, van andere textielstoffen dan van wol of fijn haar, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Dekens van andere textielstoffen dan van wol of fijn haar, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels ex 6301 90 90		
142	Tapijten van sisal, van andere textielvezels van agaven of van abaca (manillahennep) ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Vilt van grof haar ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van abaca (manillahennep) of van hennep ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Bindtouw voor landbouwmachines, van sisal of van andere textielvezels van agaven ex 5607 21 00		
146 B	Bindgaren, touw en kabel van sisal of van andere textielvezels van agaven, andere dan de producten bedoeld in categorie 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303 ex 5607 90 20		
147	Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), ander dan niet gekamd of niet geeraard ex 5003 00 00		
148 A	Garens van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kokosgarens 5308 10 00		
149	Weefsels van jute of van andere bastvezels , met een breedte van meer dan 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Weefsels van jute of van andere bastvezels, met een breedte van niet meer dan 150 cm; zakken voor verpakingsdoeleinden, van jute of van andere bastvezels, andere dan gebruikte 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Tapijten van kokosvezel 5702 20 00		
151 B	Tapijten van jute of van andere bastvezels, andere dan getuft of gevlokt ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	Naaldgetouwvilt van jute of van andere bastvezels, niet geïmpregneerd of bekleed, ander dan tapijt 5602 10 11		
153	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303 6305 10 10		
154	<p>Cocons van zijderupsen, geschikt om te worden afgehaspeld 5001 00 00</p> <p>Ruwe zijde (haspelzijde of grège), niet gemoulineerd 5002 00 00</p> <p>Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garens en rafelingen daaronder begrepen), niet gekaard en niet gekamd ex 5003 00 00</p> <p>Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garens en rafelingen daaronder begrepen), niet gekaard of gekamd 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00</p> <p>Fijn haar en grof haar, niet gekaard en niet gekamd 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00</p> <p>Afval van wol of van fijn of grof haar, afval van garen daaronder begrepen, doch met uitzondering van rafelwol en van rafelingen van haar 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00</p> <p>Rafelwol en rafelingen van fijn of grof haar 5104 00 00</p> <p>Vlas, ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van vlas 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00</p> <p>Ramee en andere plantaardige textielvezels, andere dan kokosvezel en abaca (manillahennep), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval van deze vezels 5305 00 00</p> <p>Katoen, niet gekaard en niet gekamd 5201 00 10 5201 00 90</p> <p>Afval van katoen (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen) 5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00</p> <p>Hennep (<i>Cannabis sativa</i> L.), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van hennep 5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Abaca (<i>manillahennep</i> of <i>Musa textilis</i> Nee), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van abaca 5305 00 00</p> <p>Jute en andere bastvezels (met uitzondering van vlas, hennep en ramee), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van deze vezels 5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Andere plantaardige textielvezels, ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van deze vezels 5305 00 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Blouses, pullovers en slip-overs, van brei- of haakwerk, van zijde of van afval van zijde, voor dames of voor meisjes 6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Kleding van brei- of haakwerk, met uitzondering van kleding bedoeld in de categorieën ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 en 156 ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Japonnen, blouses en hemdblouses, van zijde of van afval van zijde, andere dan die van brei- of haakwerk 6204 49 10 6206 10 00 Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van zijde of van afval van zijde, andere dan die van brei- of haakwerk 6214 10 00 Dassen, strikjes en sjaaldassen, van zijde of van afval van zijde 6215 10 00		
160	Zakdoeken, van zijde of van afval van zijde ex 6213 90 00		
161	Kleding, niet van brei- of haakwerk, met uitzondering van kleding bedoeld in de categorieën ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 en 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6204 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00"		

(2) Bijlage II komt als volgt te luiden:

„BIJLAGE II

**LIJST VAN EXPORTERENDE LANDEN BEDOELD IN ARTIKEL 1**

Belarus

Rusland

Servië

Oezbekistan"

(3) Bijlage III wordt als volgt gewijzigd:

a) artikel 28, lid 6, komt als volgt te luiden:

„6. Dit volgnummer is als volgt samengesteld:

— twee letters die het land van uitvoer aangeven:

— Belarus = BY

— Servië = RS

— Oezbekistan = UZ

— twee letters die de beoogde lidstaat van bestemming, of de groep van dergelijke lidstaten, aangeven:

— AT= Oostenrijk

— BG = Bulgarije

— BL= Benelux

— CY= Cyprus

- CZ = Tsjechië
  - DE= Duitsland
  - DK = Denemarken
  - EE= Estland
  - GR = Griekenland
  - ES= Spanje
  - FI= Finland
  - FR= Frankrijk
  - GB = Verenigd Koninkrijk
  - HU= Hongarije
  - IE = Ierland
  - IT= Italië
  - LT= Litouwen
  - LV = Letland
  - MT = Malta
  - PL= Polen
  - PT= Portugal
  - RO = Roemenië
  - SE= Zweden
  - SL= Slovenië
  - SK = Slowakije
- een cijfer dat het contingentjaar of, in geval van de in tabel A van deze bijlage vermelde producten, het jaar van registratie van de uitvoer aangeeft, overeenkomend met het laatste cijfer van het betrokken jaar, bijvoorbeeld „8” voor 2008 en „9” voor 2009;
  - een getal van twee cijfers dat het kantoor van afgifte in het land van uitvoer aangeeft;
  - een uit vijf cijfers bestaand volgnummer (uit de reeks van 00001 tot en met 99999) dat aan de lidstaat van bestemming wordt toegekend.”

b) tabel A komt als volgt te luiden:

„Landen en categorieën waarop het systeem van dubbele controle van toepassing is

Derde land	Groep	Categorie	Eenheid
Oezbekistan	I A	1	ton
		3	ton
	I B	4	1 000 stuks
		5	1 000 stuks
		6	1 000 stuks
		7	1 000 stuks
	8	1 000 stuks	
II B	26	1 000 stuks”	



- c) tabel B is geschrapt.  
 (4) Bijlage V komt als volgt te luiden

## „BIJLAGE V

**KWANTITATIEVE MAXIMA VAN DE GEMEENSCHAP**

Toepasselijk voor 2009

BELARUS	Categorie	Eenheid	Contingent vanaf 1 januari 2009
Groep IA	1	ton	1 586
	2	ton	6 643
	3	ton	242
Groep IB	4	T stuks	1 839
	5	T stuks	1 105
	6	T stuks	1 705
	7	T stuks	1 377
	8	T stuks	1 160
Groep IIA	20	ton	329
	22	ton	524
Groep IIB	15	T stuks	1 726
	21	T stuks	930
	24	T stuks	844
	26/27	T stuks	1 117
	29	T stuks	468
	73	T stuks	329
Groep IIIB	67	ton	359
Groep IV	115	ton	420
	117	ton	2 312
	118	ton	471

T stuks: duizend stuks.”

(5) De tabel in bijlage VII wordt vervangen door:

„Tabel

**Kwantitatieve maxima van de gemeenschap voor wederinvoer in het kader van het passieve veredelingsverkeer**

Toepasselijk voor 2009

BELARUS	Categorie	Eenheid	Vanaf 1 januari 2009
Groep IB	4	1 000 stuks	6 610
	5	1 000 stuks	9 215
	6	1 000 stuks	12 290
	7	1 000 stuks	9 225
	8	1 000 stuks	3 140
Groep IIB	15	1 000 stuks	5 387
	21	1 000 stuks	3 584
	24	1 000 stuks	922
	26/27	1 000 stuks	4 492
	29	1 000 stuks	1 820
	73	1 000 stuks	6 979*

(6) De tabellen in bijlage VIII worden vervangen door:

„1. LAND	2. Vervroegde benutting	3. Overdracht	4. Overdracht van categorie 1 naar de categorieën 2 en 3	5. Overboekingen tussen de categorieën 2 en 3	6. Overboekingen tussen de categorieën 4, 5, 6, 7, 8	7. Overboekingen van de groepen I, II, III naar de groepen II, III, IV	8. Maximum- verhoging voor alle categorieën	9. Aanvullende voorwaarden
Belarus	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Wat kolom 7 betreft, zijn overboekingen van en naar groep V ook toegestaan. Voor groep I is 13 % het maximum in kolom 8.
Servië	5 %	10 %	12 %	12 %	12 %	12 %	17 %	Wat kolom 7 betreft, zijn overboekingen van alle categorieën van de groepen I, II en III naar de groepen II en III toegestaan.”

**VERORDENING (EG) Nr. 1329/2008 VAN DE COMMISSIE**

**van 22 december 2008**

**tot vaststelling van noodmaatregelen ter ondersteuning van de varkensvleesmarkt in een deel van het Verenigd Koninkrijk in de vorm van steun voor de particuliere opslag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („Integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 37, artikel 43, onder a) en d), en artikel 191, juncto artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 37 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 is bepaald dat, wanneer de gemiddelde communautaire marktprijs van geslachte varkens die wordt vastgesteld op basis van de prijzen die in elke lidstaat op de representatieve markten van de Gemeenschap worden genoteerd en worden gewogen door middel van coëfficiënten die de relatieve omvang van de varkensstapel van elke lidstaat uitdrukken, lager is en naar verwachting lager zal blijven dan 103 % van de referentieprijs, de Commissie kan besluiten steun voor de particuliere opslag te verlenen.
- (2) De marktprijzen zijn tot onder dat niveau gedaald en in verband met seizoens- en cyclische schommelingen zou die situatie kunnen voortduren.
- (3) De situatie van de varkensvleesmarkt in Ierland en Noord-Ierland is bijzonder kritiek, mede omdat recentelijk hoge dioxinegehalten zijn geconstateerd in varkensvlees van oorsprong uit Ierland. De bevoegde autoriteiten hebben diverse maatregelen genomen om de situatie aan te pakken.
- (4) Aan varkenshouderijbedrijven in Ierland is besmet diervoer geleverd. Het besmette voeder maakt een zeer groot deel van het varkensvoer uit, wat tot hoge dioxineniveaus in vlees van varkens van de getroffen bedrijven heeft geleid. Aangezien het moeilijk is het varkensvlees terug te traceren tot op de bedrijven, en gezien de hoge dioxineniveaus die in het betrokken varkensvlees zijn aangetroffen, hebben de bevoegde autoriteiten besloten als voorzorgsmaatregel alle varkensvlees en varkensvleesproducten uit de markt te nemen.
- (5) De toepassing van die maatregelen veroorzaakt ernstige verstoringen van de varkensvleesmarkt in Noord-Ierland. Gezien de buitengewone omstandigheden en de praktische problemen waarmee de varkensvleesmarkt in Noord-Ierland momenteel te maken heeft, moet worden gezorgd voor communautaire noodmaatregelen ter ondersteuning van de markt door steun te verlenen voor de particuliere opslag in Noord-Ierland voor een beperkte periode en voor een beperkte hoeveelheid producten.
- (6) In artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 is bepaald dat steun voor de particuliere opslag van varkensvlees kan worden verleend en dat die steun door de Commissie wordt vastgesteld, hetzij vooraf, hetzij door middel van een inschrijvingsprocedure.
- (7) Aangezien de situatie van de varkensvleesmarkt in Noord-Ierland vraagt om snelle concrete actie, is vaststelling vooraf de meest geschikte procedure voor het verlenen van steun voor de particuliere opslag.
- (8) Bij Verordening (EG) nr. 826/2008 van de Commissie van 20 augustus 2008 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen inzake de verlening van steun voor de particuliere opslag van bepaalde landbouwproducten <sup>(2)</sup> zijn gemeenschappelijke bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van de steunregeling voor particuliere opslag.
- (9) Op grond van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 826/2008 moet een vooraf vastgesteld steunbedrag worden verleend overeenkomstig de in hoofdstuk III van die verordening bedoelde nadere bepalingen en voorwaarden.
- (10) In verband met de bijzondere omstandigheden moet worden bepaald dat de producten die in particuliere opslag worden geplaatst, afkomstig moeten zijn van varkens die zijn opgefokt op landbouwbedrijven waarvan is vastgesteld dat zij niet met het besmette voeder in contact zijn geweest. Bovendien moet worden bepaald dat de betrokken producten van in Ierland of Noord-Ierland gehouden en in Noord-Ierland geslachte dieren afkomstig moeten zijn.
- (11) Om het beheer van de regeling te vergemakkelijken, moeten de varkensvleesproducten naargelang van de opslagkosten worden ingedeeld in categorieën.

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 223 van 21.8.2008, blz. 3.

- (12) Om de administratie en de controle met betrekking tot het sluiten van dergelijke contracten te vergemakkelijken, moet de minimumhoeveelheid producten worden vastgesteld die elke aanvrager moet leveren.
- (13) Bepaald moet worden dat een zekerheid moet worden gesteld om ervoor te zorgen dat de marktdeelnemers aan hun contractuele verplichtingen voldoen en dat de maatregel het gewenste effect op de markt heeft.
- (14) De uitvoer van varkensvleesproducten draagt bij aan het herstel van het marktevenwicht. Daarom moet worden bepaald dat artikel 28, lid 3, van Verordening (EG) nr. 826/2008 van toepassing is in die gevallen waarin de opslagperiode wordt verkort en de uitgeslagen producten bestemd zijn voor uitvoer. Vastgesteld moet worden met welk bedrag per dag het steunbedrag moet worden verlaagd overeenkomstig het bepaalde in dat artikel.
- (15) Voor de toepassing van artikel 28, lid 3, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 826/2008 en om redenen van coherentie en duidelijkheid voor de marktdeelnemers moet de daarin opgenomen periode van twee maanden worden uitgedrukt in dagen.
- (16) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Beheerscomité voor de gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

##### Toepassingsgebied

1. Er wordt steun verleend voor de particuliere opslag van varkensvleesproducten die aan de volgende voorwaarden voldoen:
- a) de producten zijn afkomstig van varkens die ten minste de laatste twee maanden vóórdat zij in Noord-Ierland zijn geslacht, in Ierland of Noord-Ierland zijn gehouden;
- b) de producten zijn van gezonde handelskwaliteit en zijn afkomstig van varkens die zijn opgefokt op landbouwbedrijven waarvan is vastgesteld dat daar geen sterk met dioxines en polychloorbifenylen (PCB's) besmet voeder is gebruikt.
2. De lijst van de voor steun in aanmerking komende categorieën producten en de desbetreffende bedragen worden vastgesteld in de bijlage.

#### Artikel 2

##### Toe te passen bepalingen

Verordening (EG) nr. 826/2008 is van toepassing, tenzij in de onderhavige verordening anders is bepaald.

#### Artikel 3

##### Indiening van aanvragen

1. Met ingang van de datum van inwerkingtreding van de onderhavige verordening mogen in Noord-Ierland aanvragen worden ingediend voor steun voor de particuliere opslag van de categorieën varkensvleesproducten die op grond van artikel 1 voor steun in aanmerking komen.
2. De aanvragen hebben betrekking op een opslagperiode van 90, 120, 150 of 180 dagen.
3. De aanvragen mogen alleen worden ingediend voor een van de in de bijlage opgenomen categorieën producten, waarbij de betrokken GN-code binnen die categorie moet worden aangegeven.
4. De bevoegde autoriteiten treffen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat aan de bepalingen van artikel 1, lid 1, wordt voldaan.

#### Artikel 4

##### Minimumhoeveelheid

De minimumhoeveelheid per aanvraag wordt vastgesteld op:

- a) 10 ton voor producten zonder been;
- b) 15 ton voor andere producten.

#### Artikel 5

##### Zekerheid

De aanvragen gaan vergezeld van een zekerheid van 20 % van de in de kolommen 3 tot en met 6 van de bijlage aangegeven steunbedragen.

#### Artikel 6

##### Totale hoeveelheid

De totale hoeveelheid waarvoor overeenkomstig artikel 19 van Verordening (EG) nr. 826/2008 contracten mogen worden gesloten, mag niet meer bedragen dan 15 000 ton productgewicht.

#### Artikel 7

##### Uitslag van voor uitvoer bestemde producten

5. Voor de toepassing van artikel 28, lid 3, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 826/2008 moet een minimale opslagperiode van 60 dagen zijn verstreken.
6. Voor de toepassing van artikel 28, lid 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 826/2008 worden de bedragen per dag vastgesteld in kolom 7 van de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 8***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 2008.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

Categorie producten	Producten waarvoor steun wordt verleend	Steun voor een opslagtermijn van (EUR/t)				Korting (EUR)
		90 dagen	120 dagen	150 dagen	180 dagen	per dag
1	2	3	4	5	6	7
<b>Categorie 1</b>						
ex 0203 11 10	Halve dieren, zonder voorpoot, staart, nier, middenrif en ruggenmerg <sup>(1)</sup>	278	315	352	389	1,24
<b>Categorie 2</b>						
ex 0203 12 11	Hammen					
ex 0203 12 19	Schouders					
ex 0203 19 11	Vorstukken					
ex 0203 19 13	Karbonadestrengen, met of zonder halskarbonade, of halskarbonaden alleen, karbonadestrengen met of zonder heup <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	337	379	421	463	1,41
ex 0203 19 55	Hammen, schouders, vorstukken, karbonadestrengen met of zonder halskarbonade, of halskarbonaden alleen, karbonadestrengen met of zonder heup, zonder been <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>					
<b>Categorie 3</b>						
ex 0203 19 15	Buik, als zodanig of rechthoekig gesneden	164	197	230	263	1,09
ex 0203 19 55	Buik, als zodanig of rechthoekig gesneden, zonder zwoerd en ribben					
<b>Categorie 4</b>						
ex 0203 19 55	Deelstukken overeenstemmend met „middles”, met of zonder zwoerd of vet, zonder been <sup>(6)</sup>	255	290	325	360	1,17

<sup>(1)</sup> Voor steun komen ook in aanmerking halve dieren, versneden volgens de „Wiltshire”-methode, d.w.z. ontdaan van de kop, de wang, het kinnebakspek, de poten, de staart, de bladrezel, de nier, het haasje, het schouderblad, het borstbeen, de wervelkolom, het heupbeen en het middenrif.

<sup>(2)</sup> De karbonadestrengen en de halskarbonaden mogen worden opgeslagen met of zonder zwoerd; het vastzittend spek mag echter niet dikker zijn dan 25 mm.

<sup>(3)</sup> De in het contract vastgelegde hoeveelheid kan iedere combinatie van de genoemde producten betreffen.

<sup>(4)</sup> De karbonadestrengen en de halskarbonaden mogen worden opgeslagen met of zonder zwoerd; het vastzittend spek mag echter niet dikker zijn dan 25 mm.

<sup>(5)</sup> De in het contract vastgelegde hoeveelheid kan iedere combinatie van de genoemde producten betreffen.

<sup>(6)</sup> Dezelfde aanbiedingsvorm als voor producten van GN-code 0210 19 20.

**VERORDENING (EG) Nr. 1330/2008 VAN DE COMMISSIE**  
**van 22 december 2008**

**tot 103e wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al-Qa'ida-netwerk en de Taliban**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al-Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en verlenging van de bevrozing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7, lid 1, eerste streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 worden de personen, groepen en entiteiten opgesomd van wie de tegoeden en economische middelen krachtens die verordening worden bevroren.
- (2) Het Sanctiecomité van de VN-Veiligheidsraad heeft op 21 en 27 oktober 2008 en 12 november 2008 besloten tot wijziging van de lijst van natuurlijke en rechtspersonen, groepen en entiteiten van wie de tegoeden en economische middelen moeten worden bevroren, door aan deze lijst zeven natuurlijke personen toe te voegen op grond van informatie over hun banden met Al Qa'ida. De

motiveringen betreffende de wijzigingen zijn aan de Commissie verstrekt.

- (3) Bijlage I dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
- (4) Teneinde de effectiviteit van de maatregelen waarin deze verordening voorziet, te waarborgen, dient de verordening onmiddellijk in werking te treden.
- (5) Aangezien de VN-lijst niet de huidige adressen van de betrokken natuurlijke personen bevat, dient in het *Publicatieblad van de Europese Unie* een bericht te worden gepubliceerd, zodat deze personen contact kunnen opnemen met de Commissie en deze de gronden waarop deze verordening stoelt, aan de betrokken personen kan mededelen, hen in de gelegenheid kan stellen hierover opmerkingen te maken, en deze verordening in het licht van de opmerkingen en mogelijke beschikbare aanvullende informatie kan herzien,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 2008.

*Voor de Commissie*

Eneko LANDÁBURU

*Directeur-generaal Buitenlandse betrekkingen*

<sup>(1)</sup> PB L 139 van 29.5.2002, blz. 9.

## BIJLAGE

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 wordt als volgt gewijzigd:

De volgende vermeldingen worden toegevoegd aan de lijst „Natuurlijke personen“:

- (1) Abdulbasit **Abdulrahim** (ook bekend als (a) Abdul Basit Fadih **Abdul Rahim**, (b) Abdelbasit **Abdelrahim**, (c) Abdullah Mansour, (d) Abdallah Mansour, (e) Adbulrahim Abdulbasit Fadih Mahoud). Adres: Londen, Verenigd Koninkrijk. Geboortedatum: 2.7.1968. Geboorteplaats: Gdabia, Libië. Paspoortnummer: 800220972 (Brits paspoort). Nationaliteit: Brits. Overige informatie: (a) Brits nationaal verzekeringsnummer: PX053496A; (b) Betrokken bij fondsenwerving namens de „Libyan Islamic Fighting Group“; (c) Bekleedde hoge posten binnen de „Libyan Islamic Fighting Group“ in het Verenigd Koninkrijk; (d) In verband gebracht met de directeuren van de SANABEL Relief Agency, Ghuma Abd'rabbah, Taher Nasuf en Abdulbaqi Mohammed Khaleed en met leden van de „Libyan Islamic Fighting Group“ in het Verenigd Koninkrijk, waaronder Ismail Kamoka, hooggeplaatst lid van de „Libyan Islamic Fighting Group“ in het Verenigd Koninkrijk, die in juni 2007 in het Verenigd Koninkrijk is veroordeeld voor het financieren van terrorisme.
- (2) Redouane **El Habhab** (ook bekend als Abdelrahman). Adres: Iltisstrasse 58, 24143 Kiel, Duitsland (voormalig adres). Geboortedatum: 20.12.1969. Geboorteplaats: Casablanca, Marokko. Nationaliteit: Duits. Paspoortnummer: 1005552350 (afgegeven op 27.3.2001 door de gemeente Kiel, vervalt op 26.3.2011). Nummer identiteitskaart: 1007850441 (Duitse federale identiteitskaart, afgegeven op 27.3.2001 door de gemeente Kiel, Duitsland, vervalt op 26.3.2011). Overige informatie: gedetineerd in Lübeck, Duitsland.
- (3) Maftah Mohamed **Elmabruk** (ook bekend als (a) Muftah **Al Mabrook**, (b) Mustah **ElMabruk**, (c) Maftah **El Mobrük**, (d) Muftah **El Mabruk**, (e) Maftah **Elmobrük**, (f) Al Hajj Abd Al Haqq, (g) Al Haj Abd Al Hak). Adres: Londen, Verenigd Koninkrijk. Geboortedatum: 1.5.1950. Geboren in Libië. Nationaliteit: Libisch. Overige informatie: (a) Brits nationaal verzekeringsnummer: PW503042C; (b) Brits ingezetene; (b) Betrokken bij fondsenwerving namens de „Libyan Islamic Fighting Group“. In verband gebracht met leden van de „Libyan Islamic Fighting Group“ in het Verenigd Koninkrijk, waaronder Mohammed Benhammedi en Ismail Kamoka, hooggeplaatst lid van de „Libyan Islamic Fighting Group“ in het Verenigd Koninkrijk, die in juni 2007 in het Verenigd Koninkrijk is veroordeeld voor het financieren van terrorisme.
- (4) Abdelrazag Elsharif **Elosta** (ook bekend als Abdelrazag Elsharif **Al Usta**). Adres: Londen, Verenigd Koninkrijk. Geboortedatum: 20.6.1963. Geboorteplaats: Soguma, Libië. Paspoortnummer: 304875071 (Brits paspoort). Nationaliteit: Brits. Overige informatie: (a) Brits nationaal verzekeringsnummer: PW669539D; (b) Betrokken bij fondsenwerving en financiële facilitering namens de „Libyan Islamic Fighting Group“. In verband gebracht met leden van de „Libyan Islamic Fighting Group“ in het Verenigd Koninkrijk, waaronder Mohammed Benhammedi, Taher Nasuf en Ismail Kamoka, hooggeplaatst lid van de „Libyan Islamic Fighting Group“ in het Verenigd Koninkrijk, die in juni 2007 in het Verenigd Koninkrijk is veroordeeld voor het financieren van terrorisme.
- (5) Fritz Martin **Gelowicz** (ook bekend als Robert Konars (geboren op 10.4.1979 in Luik, België), (b) Markus Gebert, (c) Malik, (d) Benzl, (e) Bentley). Adres: Böfinger Weg 20, 89075 Ulm, Duitsland (voormalig adres). Geboortedatum: 1.9.1979. Geboorteplaats: München, Duitsland. Nationaliteit: Duits. Paspoortnummer: 7020069907 (Duits paspoort afgegeven in Ulm, Duitsland, geldig tot 11 mei 2010). Nationaal identificatienummer: 7020783883 (Duitse federale identiteitskaart, afgegeven in Ulm, Duitsland, vervalt op 10.6.2008). Overige informatie: (a) In verband gebracht met de Islamic Jihad Union (IJU), ook bekend onder de naam Islamic Jihad Group, tenminste sinds begin 2006. In verband gebracht met Daniel Martin Schneider en Adem Yilmaz. Opgeleid in vervaardiging en gebruik van explosieven; (b) Gearresteerd op 4 september 2007 in Medebach, Duitsland, gedetineerd in Duitsland sinds 5 september 2007 (oktober 2008).
- (6) Daniel Martin **Schneider** (ook bekend als Abdullah). Adres: Petrusstrasse 32, 66125 Herrensohr, Dudweiler, Saarbrücken, Duitsland (voormalig adres). Geboortedatum: 9.9.1985. Geboorteplaats: Neunkirchen (Saar), Duitsland. Nationaliteit: Duits. Paspoortnummer: 2318047793 (Duits paspoort, afgegeven in Friedrichsthal, Duitsland, op 17.5.2006, geldig tot 16.5.2011). Nationaal identificatienummer: 2318229333 (Duitse federale identiteitskaart, afgegeven in Friedrichsthal, Duitsland, op 17.5.2006, geldig tot 16.5.2011 (opgegeven als verloren)). Overige informatie: (a) In verband gebracht met de Islamic Jihad Union (IJU), ook bekend onder de naam Islamic Jihad Group, tenminste sinds begin 2006. Werkt samen met Fritz Martin Gelowicz en Adem Yilmaz; (b) Gearresteerd op 4 september 2007 in Medebach, Duitsland, gedetineerd in Duitsland sinds 5 september 2007 (oktober 2008).
- (7) Adem **Yilmaz** (ook bekend als Talha). Geboortedatum: 4.11.1978. Geboorteplaats: Bayburt, Turkije. Nationaliteit: Turks. Paspoortnummer: TR-P 614 166 (Turks paspoort, afgegeven door het Turkse consulaat-generaal in Frankfurt/Main op 22.3.2006, geldig tot 15.9.2009). Adres: Südliche Ringstrasse 133, 63225 Langen, Duitsland (voormalig adres). Overige informatie: (a) In verband gebracht met de Islamic Jihad Union (IJU), ook bekend onder de naam Islamic Jihad Group, tenminste sinds begin 2006. Werkt samen met Fritz Martin Gelowicz en Daniel Martin Schneider; (b) Gearresteerd op 4 september 2007 in Medebach, Duitsland, gedetineerd in Duitsland sinds 5 september 2007 (oktober 2008).



## RICHTLIJNEN

## RICHTLIJN 2008/110/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

van 16 december 2008

## tot wijziging van Richtlijn 2004/49/EG inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen (spoorwegveiligheidsrichtlijn)

(Voor de EER relevante tekst)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 71, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité <sup>(1)</sup>,

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In het kader van het streven naar een interne markt voor spoorwegvervoersdiensten hebben het Europees Parlement en de Raad Richtlijn 2004/49/EG <sup>(3)</sup> aangenomen teneinde een gemeenschappelijk regelgevend kader voor de veiligheid van het spoorverkeer tot stand te brengen.
- (2) Oorspronkelijk werden de vergunningsprocedures voor de indienststelling van spoorvoertuigen geregeld in Richtlijn 96/48/EG van de Raad van 23 juli 1996 betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem <sup>(4)</sup> en Richtlijn 2001/16/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 betreffende de interoperabiliteit van het conventionele Europese spoorwegsysteem <sup>(5)</sup> voor nieuwe of aangepaste delen van het communautaire spoorwegsysteem, en in Richtlijn 2004/49/EG voor voertuigen die reeds in gebruik zijn. Conform het principe van betere regelgeving, en met het oog op de vereenvoudiging en modernisering van de communautaire wetgeving moeten alle

bepalingen in verband met vergunningen voor het in dienst stellen van spoorvoertuigen in één wetgevingsbesluit ondergebracht worden. Daarom moet het huidige artikel 14 van Richtlijn 2004/49/EG vervallen en moet een nieuwe bepaling inzake machtigingen voor het in dienst stellen van voertuigen die reeds in gebruik zijn, worden opgenomen in Richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 betreffende de interoperabiliteit van het communautaire spoorwegsysteem (herschikking) <sup>(6)</sup> (hierna de „spoorweginteroperabiliteitsrichtlijn” genoemd) die de Richtlijnen 96/48/EG en 2001/16/EG heeft vervangen.

- (3) Door de inwerkingtreding op 1 juli 2006 van het Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF-verdrag) van 1999 gelden nieuwe regels voor het gebruik van voertuigen. Volgens de CUV (Uniform Rules concerning Contracts of Use of Vehicles in International Rail Traffic) aangehecht aan dit verdrag zijn houders van wagons niet langer verplicht hun wagons bij een spoorwegonderneming te laten registreren. De oude RIV (Regolamento Internazionale Veicoli)-overeenkomst tussen spoorwegondernemingen is niet meer van toepassing en is ten dele vervangen door de nieuwe particuliere en vrijwillige overeenkomst (General Contract of Use for Wagons - GCU) tussen spoorwegondernemingen en houders van wagons, waarbij de laatstgenoemden belast zijn met het onderhoud van hun wagons. Om met deze wijzigingen rekening te houden en de uitvoering van Richtlijn 2004/49/EG wat betreft de veiligheidscertificering van spoorwegondernemingen te vergemakkelijken, moeten de begrippen „houder” en „met het onderhoud belaste entiteit” gedefinieerd worden, en moet de verhouding tussen deze entiteiten en spoorwegondernemingen nader worden toegelicht.

- (4) De definitie van „houder” moet zo dicht mogelijk liggen bij de definitie van het COTIF-verdrag van 1999. Vele entiteiten kunnen als houder van een voertuig worden aangewezen: de eigenaar, een bedrijf dat wagons exploiteert, een bedrijf dat voertuigen aan een spoorwegonderneming verhuurt, een spoorwegonderneming, een infrastructuurbeheerder die voertuigen gebruikt om zijn infrastructuur te onderhouden, enz. Deze entiteiten hebben de controle over het voertuig met de bedoeling dat het als vervoermiddel door spoorwegondernemingen en infrastructuurbeheerders wordt gebruikt. Om twijfel te voorkomen, moet de houder duidelijk aangewezen worden in het nationaal voertuigregister (NVR) bepaald in artikel 33 van de spoorweginteroperabiliteitsrichtlijn.

<sup>(1)</sup> PB C 256 van 27.10.2007, blz. 39.

<sup>(2)</sup> Advies van het Europees Parlement van 29 november 2007 (PB C 297 E van 20.11.2008, blz. 133) en gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 3 maart 2008 (PB C 122 E van 20.5.2008, blz. 10). Standpunt van het Europees Parlement van 9 juli 2008 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad) en besluit van de Raad van 1 december 2008.

<sup>(3)</sup> Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen en tot wijziging van Richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen, en van Richtlijn 2001/14/EG van de Raad inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheidscertificering (spoorwegveiligheidsrichtlijn) (PB L 164 van 30.4.2004, blz. 44). Rectificatie in PB L 220 van 21.6.2004, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB L 235 van 17.9.1996, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB L 110 van 20.4.2001, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 191 van 18.7.2008, blz. 1.

- (5) Om de samenhang met de bestaande wetgeving op het gebied van spoorwegen te waarborgen en overmatige last te vermijden, moet het voor de lidstaten mogelijk zijn historische, museum- en toeristische spoorlijnen buiten het toepassingsgebied van deze richtlijn te houden.
- (6) Voordat een voertuig in dienst wordt gesteld of op het netwerk wordt gebruikt, moet in het NVR een entiteit worden aangewezen die met het onderhoud is belast. Een spoorwegonderneming, een infrastructuurbeheerder of een houder moet een met het onderhoud belaste entiteit kunnen zijn.
- (7) De lidstaten moet aan de hand van alternatieve maatregelen worden toegestaan te voldoen aan de verplichting om de met het onderhoud belaste entiteit aan te wijzen en te certificeren in het geval van voertuigen die in een derde land geregistreerd zijn en die worden onderhouden overeenkomstig de wetgeving van dat land, voertuigen die gebruikt worden op netwerken of spoorweglijnen waarvan de spoorbreedte verschilt van die van het algemene spoornetwerk binnen de Gemeenschap en waarvoor aan de verplichting om een met het onderhoud belaste entiteit aan te wijzen, wordt voldaan door middel van internationale overeenkomsten met derde landen, en voertuigen gebruikt door historische, museum- en toeristische spoorlijnen of militair materieel en bijzonder transport waarvoor de nationale veiligheidsinstantie vóór de dienstverlening een ad hoc-vergunning moet verlenen. In deze gevallen moet de betrokken lidstaat voertuigen kunnen accepteren op het netwerk waarvoor hij bevoegd is zonder dat voor deze voertuigen een met het onderhoud belaste entiteit is aangewezen of zonder dat zulke entiteit gecertificeerd is. Voor dergelijke afwijkingen moet echter een formeel besluit worden genomen door de betrokken lidstaat; bovendien analyseert het Europees Spoorwegbureau (hierna: „het bureau”) de afwijkingen in het kader van zijn verslag inzake veiligheidsprestaties.
- (8) Indien een spoorwegmaatschappij of infrastructuurbeheerder gebruik maakt van een voertuig waarvoor geen met het onderhoud belaste entiteit is geregistreerd of waarvoor de met het onderhoud belaste entiteit niet gecertificeerd is, moet de spoorwegmaatschappij of infrastructuurbeheerder alle met het gebruik van een dergelijk voertuig verbonden risico's beheersen. Het vermogen om deze risico's te beheersen moet door de spoorwegmaatschappij of infrastructuurbeheerder worden aangetoond aan de hand van de certificering van hun veiligheidsbeheersysteem, en, indien van toepassing, aan de hand van hun veiligheidscertificering of -vergunning.
- (9) Voor goederenwagens moet de met het onderhoud belaste entiteit gecertificeerd worden volgens een door het bureau te ontwikkelen en door de Commissie goed te keuren systeem. Wanneer de met het onderhoud belaste entiteit een spoorwegonderneming of een infrastructuurbeheerder is, moet deze certificering deel uitmaken van de veiligheidscertificatie- of -vergunningsprocedure. Het certificaat dat aan een dergelijke entiteit wordt afgegeven, zou garanderen dat elke goederenwagon waarvoor zij verantwoordelijk is, voldoet aan de onderhoudsvereisten van deze richtlijn. Het certificaat moet in de gehele Gemeenschap geldig zijn en moet worden afgegeven door een instantie die in staat is de door dergelijke entiteiten opgezette onderhoudssystemen te controleren. Aangezien goederenwagens frequent worden gebruikt in het internationale verkeer en aangezien een met het onderhoud belaste entiteit mogelijk gebruik wilmaken van werkplaatsen in meer dan één lidstaat, moet de certificeringsinstantie in staat zijn controles uit te voeren in de hele Gemeenschap.
- (10) In het kader van de spoorweginteroperabiliteitsrichtlijn worden onderhoudsvereisten opgesteld, met name als onderdeel van de technische specificaties inzake interoperabiliteit (TSI's) voor rollend materieel. Ten gevolge van de inwerkingtreding van deze richtlijn moet worden gezorgd voor samenhang tussen deze TSI's en de door de Commissie vast te stellen certificeringsvereisten voor de entiteit die met het onderhoud is belast. De Commissie zal dit bewerkstelligen door, waar van toepassing, de relevante TSI's te wijzigen via de in de spoorweginteroperabiliteitsrichtlijn beoogde procedure.
- (11) Daar de doelstelling van deze richtlijn, namelijk het verder ontwikkelen en verbeteren van de veiligheid op het communautaire spoor, niet voldoende door de lidstaten kan worden verwezenlijkt en derhalve wegens de omvang van de maatregel beter door de Gemeenschap kan worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap, overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel, maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze richtlijn niet verder dan nodig is om deze doelstelling te bereiken.
- (12) De maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van Richtlijn 2004/49/EG worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(1)</sup>.
- (13) In het bijzonder moet de Commissie de bevoegdheid worden gegeven om de bijlagen bij Richtlijn 2004/49/EG te herzien en aan te passen, gemeenschappelijke veiligheidsmethoden en -doelstellingen vast te stellen en te wijzigen, alsmede een certificeringsregeling voor onderhoud in te stellen. Daar het maatregelen van algemene strekking betreft tot wijziging van niet-essentiële elementen van Richtlijn 2004/49/EG onder meer door haar aan te vullen met nieuwe niet-essentiële onderdelen, moeten zij worden vastgesteld volgens de regelgevingsprocedure met toetsing bepaald in artikel 5 bis van Besluit 1999/468/EG.
- (14) Voor een lidstaat die niet over een spoorwegsysteem beschikt en niet verwacht er binnen afzienbare tijd over te zullen beschikken, zou de verplichting tot omzetting en uitvoering van de bepalingen van deze richtlijn onevenredig en zinloos zijn. Een dergelijke lidstaat moet derhalve, zolang hij niet over een spoorwegsysteem beschikt, van de verplichting tot omzetting en uitvoering van deze richtlijn worden vrijgesteld.

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

- (15) Overeenkomstig punt 34 van het Interinstitutioneel Akkoord „Beter wetgeven” <sup>(1)</sup> worden de lidstaten ertoe aangespoord voor zichzelf en in het belang van de Gemeenschap hun eigen overzichten op te stellen, die, voor zover mogelijk, het verband weergeven tussen deze richtlijn en de omzettingsmaatregelen, en deze openbaar te maken.
- (16) Richtlijn 2004/49/EG dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEBLEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

#### Artikel 1

#### Wijzigingen

Richtlijn 2004/49/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. aan artikel 2, lid 2, worden de volgende punten toegevoegd:

„d) historische voertuigen die op nationale netwerken rijden, mits ze voldoen aan de nationale voorschriften en regelgeving inzake veiligheid, met als doel de veilige verplaatsing van dergelijke voertuigen te garanderen;

e) op eigen netwerken ge-exploiteerde historische, museum- en toeristische spoorlijnen, met inbegrip van werkplaatsen, voertuigen en personeel.”;

2. aan artikel 3 worden de volgende punten toegevoegd:

„s) „houder”: de persoon of entiteit die eigenaar is van een voertuig of het recht heeft het te gebruiken, het voertuig exploiteert als vervoermiddel en als zodanig geregistreerd is in het Nationaal Voertuigenregister (NVR) bedoeld in artikel 33 van Richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 betreffende de interoperabiliteit van het communautaire spoorwegsysteem (herschikking) (\*) (hierna de „spoorweginteroperabiliteitsrichtlijn” genoemd);

t) „met het onderhoud belaste entiteit”: een entiteit die belast is met het onderhoud van een voertuig, en als zodanig geregistreerd is in het NVR;

u) „voertuig”: een spoorvoertuig dat op eigen wielen voortbeweegt op spoorlijnen, met of zonder aandrijving. Een voertuig bestaat uit een of meer structurele en functionele subsystemen of onderdelen van dergelijke subsystemen.

(\*) PB L 191 van 18.7.2008, blz. 1.”;

<sup>(1)</sup> PB C 321 van 31.12.2003, blz. 1.

3. in artikel 4, lid 4, wordt de term „wagonexploitant” vervangen door „houder”;

4. artikel 5, lid 2, wordt vervangen door:

„2. Bijlage I wordt voor 30 april 2009 herzien, met name om daarin gemeenschappelijke definities van de gemeenschappelijke veiligheidsindicatoren alsmede een uniforme methode voor de berekening van de kosten van ongevallen op te nemen. Deze maatregel, die niet-essentiële onderdelen van deze richtlijn beoogt te wijzigen, wordt vastgesteld volgens de in artikel 27, lid 2 bis, bedoelde regelgevingsprocedure met toetsing.”;

5. artikel 6 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 1 wordt vervangen door:

„1. Een eerste reeks van CMS's, die tenminste de in lid 3, onder a), bedoelde methoden omvat, wordt uiterlijk 30 april 2008 door de Commissie goedgekeurd. Deze methoden worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Een tweede reeks van CMS's, die het resterende deel van de in lid 3 bedoelde methoden omvat, wordt uiterlijk 30 april 2010 door de Commissie goedgekeurd. Deze methoden worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze maatregelen, die niet-essentiële onderdelen van deze richtlijn beogen te wijzigen door haar aan te vullen, worden vastgesteld volgens de in artikel 27, lid 2 bis, bedoelde regelgevingsprocedure met toetsing.”;

- b) lid 3, punt c), wordt vervangen door:

„c) voor zover zij nog niet onder TSI's vallen, methoden om te controleren of de subsystemen van structurele aard van het spoorwegsysteem overeenkomstig de essentiële eisen worden geëxploiteerd en onderhouden.”;

- c) lid 4 wordt vervangen door:

„4. De CMS's worden regelmatig herzien met inachtneming van de bij de toepassing ervan opgedane ervaring, de algehele ontwikkeling van de veiligheid op het spoor en de in artikel 4, lid 1, bedoelde verplichtingen van de lidstaten. Deze maatregel, die niet-essentiële onderdelen van deze richtlijn beoogt te wijzigen onder meer door haar aan te vullen, wordt vastgesteld volgens de in artikel 27, lid 2 bis, bedoelde regelgevingsprocedure met toetsing.”;

6. artikel 7 wordt als volgt gewijzigd:

- a) de eerste en de tweede alinea van lid 3 worden vervangen door:

„3. De eerste reeks ontwerp-CST's is gebaseerd op een onderzoek van de bestaande doelen en veiligheidsprestaties in de lidstaten, en zorgt ervoor dat in geen enkele lidstaat afbreuk wordt gedaan aan de huidige veiligheidsprestaties van het spoorwegsysteem. Deze doelen worden uiterlijk op 30 april 2009 door de Commissie goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Deze maatregel, die niet-essentiële onderdelen van deze richtlijn beoogt te wijzigen onder meer door haar aan te vullen, wordt vastgesteld volgens de in artikel 27, lid 2 bis, bedoelde regelgevingsprocedure met toetsing.

De tweede reeks ontwerp-CST's wordt gebaseerd op de ervaring die bij de eerste reeks en de toepassing daarvan is opgedaan. Deze doelen betreffen prioritaire gebieden waar de veiligheid nog verder verbeterd moet worden. Zij worden uiterlijk op 30 april 2011 door de Commissie goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Deze maatregel, die niet-essentiële onderdelen van deze richtlijn beoogt te wijzigen, onder meer door haar aan te vullen, wordt vastgesteld volgens de in artikel 27, lid 2 bis, bedoelde regelgevingsprocedure met toetsing.”;

- b) lid 5 wordt vervangen door:

„5. De CST's worden regelmatig herzien met inachtneming van de algehele ontwikkeling van de veiligheid op het spoor. Deze maatregel, die niet-essentiële onderdelen van deze richtlijn beoogt te wijzigen, onder meer door haar aan te vullen, wordt vastgesteld volgens de in artikel 27, lid 2 bis, bedoelde regelgevingsprocedure met toetsing.”;

7. artikel 10 wordt als volgt gewijzigd:

- a) de tweede alinea van lid 1 wordt vervangen door:

„Het veiligheidscertificaat geldt als bewijs dat de spoorwegonderneming een veiligheidsbeheersysteem tot stand heeft gebracht en kan voldoen aan de eisen die zijn vastgelegd in TSI's en andere toepasselijke communautaire wetgeving en in nationale veiligheidsvoorschriften teneinde risico's te beheersen en op een veilige manier vervoersdiensten op het net te kunnen verrichten.”;

- b) lid 2, onder b), wordt vervangen door het volgende:

„b) certificering dat de voorzieningen die de spoorwegonderneming heeft getroffen om te voldoen aan

specifieke eisen om op het betrokken net zijn diensten op een veilige manier te kunnen leveren, zijn goedgekeurd. Deze eisen kunnen onder meer betrekking hebben op de toepassing van TSI's en nationale veiligheidsvoorschriften, waaronder de exploitatievoorschriften voor het net, de aanvaarding van de certificaten van het personeel en de machtiging om de door de spoorwegonderneming gebruikte voertuigen te bedienen. Deze certificering is gebaseerd op de door de spoorwegonderneming over te leggen documentatie beschreven in bijlage IV.”;

8. het volgende artikel zal worden toegevoegd:

„Artikel 14 bis

#### Onderhoud van voertuigen

1. Elk voertuig krijgt, voordat het in dienst wordt gesteld of op het netwerk wordt gebruikt, een met het onderhoud belaste entiteit toegewezen die conform artikel 33 van de spoorweginteroperabiliteitsrichtlijn in het NVR wordt geregistreerd.

2. Een spoorwegonderneming, een infrastructuurbeheerder of een houder kan een met het onderhoud belaste entiteit zijn.

3. Onverminderd de verantwoordelijkheid van de spoorwegondernemingen en de infrastructuurbeheerders voor wat de veilige werking van een trein betreft, zoals bepaald in artikel 4, draagt de entiteit er door middel van een onderhoudssysteem zorg voor dat de voertuigen met het onderhoud waarvan zij belast is, in veilige staat zijn. Hier toe moet de met het onderhoud belaste entiteit er voor zorgen dat de voertuigen worden onderhouden in overeenstemming met:

a) het onderhoudsdossier van elk voertuig; en

b) de geldende voorschriften, met inbegrip van de onderhoudsregels en de TSI-bepalingen.

De met het onderhoud belaste entiteit voert het onderhoud zelf uit of zet een onder contract staand onderhoudsbedrijf in.

4. Voor wat goederenwagens betreft, wordt elke met het onderhoud belaste entiteit gecertificeerd door een instantie die conform lid 5 wordt geaccrediteerd of erkend, of door een nationale veiligheidsinstantie. De accrediteringsprocedure is gebaseerd op criteria inzake onafhankelijkheid, competentie en onpartijdigheid, zoals de van toepassing zijnde Europese normen van de reeks EN 45 000. De erkenningsprocedure is eveneens gebaseerd op criteria inzake onafhankelijkheid, competentie en onpartijdigheid.



Wanneer de met het onderhoud belaste entiteit een spoorwegonderneming of een infrastructuurbeheerder is, wordt de naleving van de voorschriften die zullen worden aangenomen conform lid 5, gecontroleerd door de bevoegde nationale veiligheidsinstantie ingevolge de procedures waarnaar verwezen wordt in artikel 10 of artikel 11, en wordt de naleving van deze voorschriften bevestigd op de met die procedures verband houdende certificaten.

5. Op basis van een aanbeveling van het bureau stelt de Commissie uiterlijk op 24 december 2010 een maatregel vast tot oprichting van een systeem voor de certificering van entiteiten die belast zijn met het onderhoud van goederenwagons. Certificaten die conform dit systeem worden afgegeven, bevestigen dat is voldaan aan de in lid 3 genoemde voorschriften.

De maatregel omvat voorschriften op het gebied van:

- a) het door de entiteit opgerichte onderhoudsysteem;
- b) het model en de geldigheid van het aan de entiteit afgegeven certificaat;
- c) de criteria voor de accreditering of erkenning van de instantie of de instanties die verantwoordelijk is/zijn voor de afgifte van certificaten en voor de controles die noodzakelijk zijn voor de werking van het certificatiesysteem;
- d) de datum van de inwerkingstelling van het certificatiesysteem, met inbegrip van een overgangperiode van één jaar voor bestaande met onderhoud belaste entiteiten.

Deze maatregel, die niet-essentiële onderdelen van deze richtlijn beoogt te wijzigen, door haar aan te vullen, wordt vastgesteld volgens de in artikel 27, lid 2 bis, bedoelde regelgevingsprocedure met toetsing.

Op basis van een aanbeveling van het bureau evalueert de Commissie deze maatregel uiterlijk op 24 december 2018 met als doel alle voertuigen in de werkingssfeer ervan op te nemen en het certificatiesysteem voor goederenwagons indien nodig te actualiseren.

6. De overeenkomstig lid 5 afgegeven certificaten zijn in de hele Gemeenschap geldig.

7. Het bureau evalueert het overeenkomstig lid 5 uitgevoerde certificeringsproces in een rapport dat uiterlijk drie jaar na de invoering van de desbetreffende maatregel aan de Commissie wordt voorgelegd.

8. Voor de volgende gevallen mogen de lidstaten besluiten om aan de hand van alternatieve maatregelen te voldoen aan de verplichting om de met het onderhoud belaste entiteit aan te wijzen en te certificeren:

- a) voertuigen die in een derde land geregistreerd zijn en die worden onderhouden overeenkomstig de wetgeving van dat land;
- b) voertuigen die gebruikt worden op netwerken of spoorweglijnen waarvan de spoorbreedte verschilt van die van het algemene spoor netwerk binnen de Gemeenschap en waarvoor aan de in lid 3 genoemde voorschriften wordt voldaan door middel van internationale overeenkomsten met derde landen;
- c) in artikel 2, lid 2, genoemde voertuigen evenals militair materieel en bijzonder transport waarvoor de nationale veiligheidsinstantie vóór de dienstverlening een ad hoc-vergunning moet verlenen. In dit geval worden voor periodes van maximaal vijf jaar afwijkingen toegestaan.

Dergelijke afwijkende maatregelen worden toegepast middels door de desbetreffende nationale veiligheidsinstantie te verlenen afwijkingen:

- a) bij de registratie van voertuigen krachtens artikel 33 van de spoorweginteroperabiliteitsrichtlijn, voor wat de aanwijzing van de met het onderhoud belaste entiteit betreft;
- b) bij de afgifte van veiligheidscertificaten en -vergunningen aan spoorwegondernemingen en infrastructuurbeheerders krachtens artikel 10 en artikel 11 van deze richtlijn, voor wat de aanwijzing of certificering van de met het onderhoud belaste entiteit betreft.

Dergelijke afwijkingen worden kenbaar gemaakt en gerechtvaardigd in het jaarlijkse veiligheidsrapport waarvan sprake is in artikel 18 van deze richtlijn. Indien blijkt dat ongepaste veiligheidsrisico's worden genomen op het communautaire spoorwegsysteem, brengt het bureau de Commissie hiervan onmiddellijk op de hoogte. De Commissie neemt dan contact op met de betrokken partijen en verzoekt de lidstaat eventueel om zijn besluit tot afwijking te herroepen.”;

9. artikel 16, lid 2, wordt als volgt gewijzigd:

- a) punt a) wordt vervangen door:

„a) Zij verleent toestemming om de subsystemen van structurele aard die volgens artikel 15 van de spoorweginteroperabiliteitsrichtlijn deel uitmaken van het trans-Europese spoorwegsysteem, in dienst te stellen en controleert of deze subsystemen overeenkomstig de relevante essentiële eisen worden geëxploiteerd en onderhouden;”;

- b) punt b) wordt geschrapt;
- c) punt g) wordt vervangen door:
- „g) zij ziet erop toe dat voertuigen naar behoren geregistreerd worden in het NVR en dat de daarin opgenomen informatie inzake veiligheid nauwkeurig is en regelmatig wordt bijgewerkt.”;
10. aan artikel 18 wordt het volgende punt toegevoegd:
- „e) afwijkingen waartoe overeenkomstig artikel 14 bis, lid 8, is besloten.”;
11. artikel 26 wordt vervangen door:
- „Artikel 26
- Aanpassing van de bijlagen**
- De bijlagen worden aangepast aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang. Deze maatregel, die niet-essentiële onderdelen van deze richtlijn beoogt te wijzigen, wordt vastgesteld volgens de in artikel 27, lid 2 bis, bedoelde regelgevingsprocedure met toetsing.”;
12. artikel 27 wordt als volgt gewijzigd:
- a) het volgende lid wordt ingevoegd:
- „2 bis. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, dan zijn artikel 5 bis, leden 1 tot en met 4, en artikel 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.”;
- b) lid 4 wordt geschrapt;
13. punt 3 van bijlage II wordt geschrapt.

## Artikel 2

### Implementatie en omzetting

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 24 december 2010 aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie onverwijld de tekst van die bepalingen mede.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor de verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

De verplichting tot omzetting en uitvoering van deze richtlijn is niet van toepassing op Cyprus en Malta zolang deze landen niet beschikken over een spoorwegsysteem op hun respectieve grondgebied.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

## Artikel 3

### Inwerkingtreding

Deze richtlijn treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

## Artikel 4

### Adressaten

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Straatsburg, 16 december 2008.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

H.-G. PÖTTERING

Voor de Raad

De voorzitter

B. LE MAIRE

**RICHTLIJN 2008/112/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

**van 16 december 2008**

**tot wijziging van de Richtlijnen 76/768/EEG, 88/378/EEG en 1999/13/EG van de Raad en de Richtlijnen 2000/53/EG, 2002/96/EG en 2004/42/EG van het Europees Parlement en de Raad teneinde ze aan te passen aan Verordening (EG) nr. 1272/2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels**

**(Voor de EER relevante tekst)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 95 en artikel 175, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité <sup>(1)</sup>,

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels <sup>(3)</sup> harmoniseert de indeling en etikettering van stoffen en mengsels in de Gemeenschap. Zij komt in de plaats van Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen <sup>(4)</sup> en Richtlijn 1999/45/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 mei 1999 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten <sup>(5)</sup>.

(2) Verordening (EG) nr. 1272/2008 bouwt voort op de ervaring die is opgedaan met de Richtlijnen 67/548/EEG en 1999/45/EG en bevat de criteria voor de indeling en etikettering van stoffen en mengsels volgens het wereldwijd geharmoniseerd systeem voor de indeling en etikettering van chemische stoffen (GHS) dat op internationaal niveau is goedgekeurd in het kader van de Verenigde Naties.

(3) Een aantal bepalingen betreffende indeling en etikettering in de Richtlijnen 67/548/EEG en 1999/45/EG wordt ook gebruikt voor de toepassing van andere communautaire wetgeving, zoals Richtlijn 76/768/EEG van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake cosmetische producten <sup>(6)</sup>, Richtlijn 88/378/EEG van de Raad van 3 mei 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed <sup>(7)</sup>, Richtlijn 1999/13/EG van de Raad van 11 maart 1999 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen bij bepaalde werkzaamheden en in installaties <sup>(8)</sup>, Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende autowrakken <sup>(9)</sup>, Richtlijn 2002/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) <sup>(10)</sup> en Richtlijn 2004/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 inzake de beperking van emissies van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen in bepaalde verven en vernissen en producten voor het overspuiten van voertuigen <sup>(11)</sup>.

(4) Door de opnemng van de GHS-criteria in de communautaire wetgeving worden nieuwe gevarenklassen en -categorieën ingevoerd die slechts gedeeltelijk overeenstemmen met de indelings- en etiketteringsregelingen van de Richtlijnen 67/548/EEG en 1999/45/EG. Een analyse van de mogelijke gevolgen van de overgang van het oude naar het nieuwe indelings- en etiketteringssysteem leidde tot de conclusie dat door aanpassing van de verwijzingen naar de indelingscriteria in de Richtlijnen 76/768/EEG, 88/378/EEG, 2000/53/EG en 2002/96/EG aan het bij Verordening (EG) nr. 1272/2008 ingevoerde nieuwe systeem het toepassingsgebied van de respectieve besluiten moet worden behouden.

<sup>(1)</sup> PB C 120 van 16.5.2008, blz. 50.

<sup>(2)</sup> Standpunt van het Europees Parlement van 3 september 2008 (nog niet in het Publicatieblad bekendgemaakt) en besluit van de Raad van 28 november 2008.

<sup>(3)</sup> PB L 353 van 31.12.2008, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB 196 van 16.8.1967, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 200 van 30.7.1999, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 262 van 27.9.1976, blz. 169.

<sup>(7)</sup> PB L 187 van 16.7.1988, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB L 85 van 29.3.1999, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB L 269 van 21.10.2000, blz. 34.

<sup>(10)</sup> PB L 37 van 13.2.2003, blz. 24.

<sup>(11)</sup> PB L 143 van 30.4.2004, blz. 87.

- (5) Het is ook noodzakelijk Richtlijn 76/768/EEG aan te passen om rekening te houden met de vaststelling van Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), tot oprichting van een Europees Agentschap voor chemische stoffen, houdende wijziging van Richtlijn 1999/45/EG en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad en Verordening (EG) nr. 1488/94 van de Commissie alsmede Richtlijn 76/769/EEG van de Raad en de Richtlijnen 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG en 2000/21/EG van de Commissie <sup>(1)</sup>.
- (6) Het is dienstig Richtlijn 1999/13/EG in overeenstemming te brengen met de vervanging, krachtens Richtlijn 67/548/EEG, van waarschuwingzin R40 door de twee nieuwe waarschuwingzinnen R40 en R68 om te zorgen voor een correcte overgang naar de in Verordening (EG) nr. 1272/2008 vastgestelde gevarenaanduidingen.
- (7) De overgang ten opzichte van de indelingscriteria in de Richtlijnen 67/548/EEG en 1999/45/EG moet op 1 juni 2015 volledig zijn afgerond. De fabrikanten van cosmetische producten, speelgoed, verven, vernissen, producten voor het overspuiten van voertuigen, voertuigen, en elektrische en elektronische apparatuur zijn fabrikanten, importeurs of downstreamgebruikers in de zin van Verordening (EG) nr. 1272/2008, evenals de exploitanten van wie de activiteiten onder Richtlijn 1999/13/EG vallen. Zij moeten allen in staat worden gesteld om krachtens deze richtlijn hun overgangsstrategie te bepalen volgens een tijdschema zoals dat van Verordening (EG) nr. 1272/2008.
- (8) Overeenkomstig punt 34 van het Interinstitutioneel Akkoord „Beter wetgeven” <sup>(2)</sup> worden de lidstaten ertoe aangespoord om voor zichzelf en in het belang van de Gemeenschap hun eigen tabellen op te stellen, die, voor zover mogelijk, het verband weergeven tussen deze richtlijn en de omzettingsmaatregelen, en deze openbaar te maken.
- (9) De Richtlijnen 76/768/EEG, 88/378/EEG, 1999/13/EG, 2000/53/EG, 2002/96/EG en 2004/42/EG moeten dienovereenkomstig worden gewijzigd,
1. De woorden „preparaat” en „preparaten” in de zin van artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1907/2006 in de versie van 30 december 2006 worden overal in de tekst vervangen door „mengsel”, respectievelijk „mengsels”.
2. Artikel 4 bis, lid 1, punt d), wordt vervangen door:
- „d) het verrichten van dierproeven met ingrediënten of combinaties van ingrediënten op hun grondgebied, om aan de voorschriften van deze richtlijn te voldoen, uiterlijk op de datum waarop die proeven dienen te zijn vervangen door één of meer gevalideerde methoden die zijn genoemd in Verordening van de Commissie (EG) nr. 440/2008 van 30 mei 2008 houdende vaststelling van testmethoden uit hoofde van Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) <sup>(\*)</sup>, of in bijlage IX van deze richtlijn.
- \_\_\_\_\_
- (\*) PB L 142 van 31.5.2008, blz. 1.”.
3. Met ingang van 1 december 2010 wordt artikel 4 ter van Richtlijn 76/768/EEG vervangen door:
- „Artikel 4 ter
- Het gebruik in cosmetische producten van stoffen die als kankerverwekkend, mutageen in geslachtscellen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld in categorie 1A, 1B en 2 in deel 3 van bijlage VI bij Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels <sup>(\*)</sup> wordt verboden. De Commissie neemt daartoe de nodige maatregelen overeenkomstig de in artikel 10, lid 2 bedoelde regelgevingsprocedure. Een stof die in categorie 2 is ingedeeld, mag in cosmetische producten worden gebruikt, indien zij door het Wetenschappelijk Comité voor consumentenveiligheid (WCCV) werd beoordeeld en voor gebruik in cosmetische producten werd aanvaard.
- \_\_\_\_\_
- (\*) PB L 353 van 31.12.2008, blz. 1.”.
4. Met ingang van 1 december 2010 wordt artikel 7 bis, lid 1, punt h), tweede alinea, laatste zin, vervangen door:

HEBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

#### Artikel 1

#### Wijziging van Richtlijn 76/768/EEG

Richtlijn 76/768/EEG wordt als volgt gewijzigd:

<sup>(1)</sup> PB L 396 van 30.12.2006, blz. 1, gerectificeerd in PB L 136 van 29.5.2007, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB C 321 van 31.12.2003, blz. 1.

a) de gevarenklassen 2.1 tot en met 2.4, 2.6 en 2.7, 2.8 typen A en B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categorieën 1 en 2, 2.14 categorieën 1 en 2, en 2.15 typen A tot en met F;



b) de gevarenklassen 3.1 tot en met 3.6, 3.7 schadelijke effecten op de seksuele functie en de vruchtbaarheid of de ontwikkeling, 3.8 andere effecten dan een narcotische werking, 3.9 en 3.10;

c) gevarenklasse 4.1;

d) gevarenklasse 5.1.”.

5. In bijlage IX wordt de eerste zin vervangen door:

„Deze bijlage bevat de lijst van de alternatieve methoden die door het Europees Centrum voor de validatie van alternatieve methoden (CEVMA) van het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek zijn gevalideerd, beschikbaar zijn om aan de eisen van deze richtlijn te voldoen en niet zijn vermeld in Verordening (EG) nr. 440/2008.”.

#### Artikel 2

#### Wijziging van Richtlijn 88/378/EEG

Richtlijn 88/378/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. De woorden „preparaat” en „preparaten” in de zin van artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1907/2006 in de versie van 30 december 2006 worden overal in de tekst vervangen door „mengsel”, respectievelijk „mengsels”.

2. Met ingang van 1 december 2010 wordt bijlage II, deel II, punt 2, letter b), vervangen door:

„b) Speelgoed mag als zodanig geen stoffen of mengsels bevatten die ontvlambaar worden door het verlies van vluchtige niet-ontvlambare componenten, indien het om te kunnen functioneren, met name materiaal en apparatuur voor scheikundige experimenten, modelbouw, boetseren met kunststof of klei, emaileren, fotograferen of soortgelijke activiteiten, mengsels bevat die gevaarlijk zijn zoals omschreven in Richtlijn 67/548/EEG, noch stoffen waarvoor de criteria van een of meer van de volgende gevarenklassen of categorieën van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en van de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels (\*), vervuld zijn:

i) de gevarenklassen 2.1 tot en met 2.4, 2.6 en 2.7, 2.8 typen A en B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categorieën 1 en 2, 2.14 categorieën 1 en 2, en 2.15 typen A tot en met F;

ii) de gevarenklassen 3.1 tot en met 3.6, 3.7 schadelijke effecten op de seksuele functie en de vruchtbaarheid of de ontwikkeling, 3.8 andere effecten dan een narcotische werking, 3.9 en 3.10;

iii) gevarenklasse 4.1;

iv) gevarenklasse 5.1.

(\*) PB L 353 van 31.12.2008, blz. 1.”.

3. Met ingang van 1 juni 2015 wordt bijlage II, deel II, punt 2, letter b), vervangen door:

„b) Speelgoed mag als zodanig geen stoffen of mengsels bevatten die ontvlambaar worden door het verlies van vluchtige niet-ontvlambare componenten, indien het om te kunnen functioneren, met name materiaal en apparatuur voor scheikundige experimenten, modelbouw, boetseren met kunststof of klei, emaileren, fotograferen of soortgelijke activiteiten, stoffen of mengsels bevat waarvoor de criteria van een of meer van de volgende gevarenklassen of categorieën van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en van de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels (\*), vervuld zijn:

i) de gevarenklassen 2.1 tot en met 2.4, 2.6 en 2.7, 2.8 typen A en B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categorieën 1 en 2, 2.14 categorieën 1 en 2, en 2.15 typen A tot en met F;

ii) de gevarenklassen 3.1 tot en met 3.6, 3.7 schadelijke effecten op de seksuele functie en de vruchtbaarheid of de ontwikkeling, 3.8 andere effecten dan een narcotische werking, 3.9 en 3.10;

iii) gevarenklasse 4.1;

iv) gevarenklasse 5.1;

(\*) PB L 353 van 31.12.2008, blz. 1.”.

4. Met ingang van 1 december 2010 wordt bijlage II, deel II, punt 3, eerste alinea, vervangen door:

„3. Speelgoed mag geen mengsels bevatten die gevaarlijk zijn in de zin van Richtlijn 1999/45/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 31 mei 1999 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten (\*), noch stoffen waarvoor de criteria van een of meer van de volgende gevarenklassen of categorieën van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1272/2008 vervuld zijn:

a) de gevarenklassen 2.1 tot en met 2.4, 2.6 en 2.7, 2.8 typen A en B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categorieën 1 en 2, 2.14 categorieën 1 en 2, en 2.15 typen A tot en met F;

b) de gevarenklassen 3.1 tot en met 3.6, 3.7 schadelijke effecten op de seksuele functie en de vruchtbaarheid of de ontwikkeling, 3.8 andere effecten dan een narcotische werking, 3.9 en 3.10;

c) gevarenklasse 4.1;

d) gevarenklasse 5.1,

in hoeveelheden die de gezondheid van het kind dat het speelgoed gebruikt, kunnen schaden. In ieder geval is het formeel verboden in speelgoed dergelijke stoffen of mengsels te verwerken indien het speelgoed bestemd is om als zodanig bij het spelen te worden gebruikt.

(\*) PB L 200 van 30.7.1999, blz. 1.”.

5. Met ingang van 1 juni 2015 wordt bijlage II, deel II, afdeling 3, punt 3, eerste alinea, vervangen door:

„3. Speelgoed mag geen stoffen of mengsels waarvoor de criteria van een of meer van de volgende gevarenklassen of categorieën van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1272/2008 vervuld zijn:

a) de gevarenklassen 2.1 tot en met 2.4, 2.6 en 2.7, 2.8 typen A en B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categorieën 1 en 2, 2.14 categorieën 1 en 2, en 2.15 typen A tot en met F;

b) de gevarenklassen 3.1 tot en met 3.6, 3.7 schadelijke effecten op de seksuele functie en de vruchtbaarheid of de ontwikkeling, 3.8 andere effecten dan een narcotische werking, 3.9 en 3.10;

c) gevarenklasse 4.1;

d) gevarenklasse 5.1,

bevatten in hoeveelheden die de gezondheid van het kind dat het speelgoed gebruikt, kunnen schaden. In ieder geval is het formeel verboden in speelgoed dergelijke stoffen of mengsels te verwerken indien het speelgoed bestemd is om als zodanig bij het spelen te worden gebruikt.”.

6. Met ingang van 1 december 2010 worden in bijlage IV, punt 4, de titel en punt a) vervangen door:

„4. **Speelgoed dat stoffen of mengsels bevat die als zodanig gevaarlijk zijn. Chemisch speelgoed**

a) Onverminderd de toepassing van Verordening (EG) nr. 1272/2008 wordt op de gebruiksaanwijzing van het speelgoed dat mengsels bevat die als zodanig gevaarlijk zijn of stoffen waarvoor de criteria van een of meer van de volgende gevarenklassen of categorieën van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1272/2008 vervuld zijn:

i) de gevarenklassen 2.1 tot en met 2.4, 2.6 en 2.7, 2.8 typen A en B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categorieën 1 en 2, 2.14 categorieën 1 en 2, en 2.15 typen A tot en met F;

ii) de gevarenklassen 3.1 tot en met 3.6, 3.7 schadelijke effecten op de seksuele functie en de vruchtbaarheid of de ontwikkeling, 3.8 andere effecten dan een narcotische werking, 3.9 en 3.10;

iii) gevarenklasse 4.1;

iv) gevarenklasse 5.1,

de gevaarlijke aard van deze stoffen of mengsels vermeld, alsmede de voorzorgsmaatregelen die de gebruiker in acht moet nemen om de desbetreffende gevaren te vermijden, die al naargelang van het type speelgoed kort nader moeten worden aangeduid. Tevens wordt aangegeven welke eerste hulp moet worden verleend bij ernstige ongevallen die het gevolg zijn van het gebruik van dit soort speelgoed. Ook wordt vermeld dat het speelgoed buiten het bereik van zeer jonge kinderen moet worden gehouden.”.

7. Met ingang van 1 juni 2015 worden in bijlage IV, punt 4, de titel en punt a) vervangen door:

„4. **Speelgoed dat stoffen of mengsels bevat die als zodanig gevaarlijk zijn. Chemisch speelgoed**

a) Onverminderd de toepassing van Verordening (EG) nr. 1272/2008 wordt op de gebruiksaanwijzing van het speelgoed dat stoffen of mengsels bevat waarvoor de criteria van een of meer van de volgende gevarenklassen of categorieën van bijlage I bij die verordening vervuld zijn:

i) de gevarenklassen 2.1 tot en met 2.4, 2.6 en 2.7, 2.8 typen A en B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categorieën 1 en 2, 2.14 categorieën 1 en 2, en 2.15 typen A tot en met F;

ii) de gevarenklassen 3.1 tot en met 3.6, 3.7 schadelijke effecten op de seksuele functie en de vruchtbaarheid of de ontwikkeling, 3.8 andere effecten dan een narcotische werking, 3.9 en 3.10;

iii) gevarenklasse 4.1;

iv) gevarenklasse 5.1,

de gevaarlijke aard van deze stoffen of mengsels vermeld, alsmede de voorzorgsmaatregelen die de gebruiker in acht moet nemen om de desbetreffende gevaren te vermijden, die al naargelang van het type speelgoed kort nader moeten worden aangeduid. Tevens wordt aangegeven welke eerste hulp moet worden verleend bij ernstige ongevallen die het gevolg zijn van het gebruik van dit soort speelgoed. Ook wordt vermeld dat het speelgoed buiten het bereik van zeer jonge kinderen moet worden gehouden.”.

## Artikel 3

**Wijziging van Richtlijn 1999/13/EG**

Richtlijn 1999/13/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. De woorden „preparaat” en „preparaten” in de zin van artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1907/2006 in de versie van 30 december 2006 worden overall in de tekst vervangen door „mengsel”, respectievelijk „mengsels”.

2. Artikel 5 wordt als volgt gewijzigd:

a) met ingang van 1 december 2010 wordt lid 6 vervangen door:

„6. Stoffen of mengsels waaraan een of meer van de gevarenaanduidingen H340, H350, H350i, H360D of H360F of de risicozinnen R45, R46, R49, R60 en R61 is of zijn toegekend of die van deze aanduidingen moeten zijn voorzien wegens hun gehalte aan VOS die krachtens Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels (\*) als kankerverwekkend, mutageen of giftig voor de voortplanting zijn ingedeeld, moeten voor zover mogelijk en rekening houdend met de in artikel 7, lid 1, bedoelde richtsnoeren binnen zo kort mogelijke tijd door minder schadelijke stoffen of mengsels worden vervangen.

(\*) PB L 353 van 31.12.2008, blz. 1.”;

b) met ingang van 1 juni 2015 wordt lid 6 vervangen door:

„6. Stoffen of mengsels waaraan een of meer van de gevarenaanduidingen H340, H350, H350i, H360D of H360F is of zijn toegekend of die van deze aanduidingen moeten zijn voorzien wegens hun gehalte aan VOS die krachtens Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels (\*) als kankerverwekkend, mutageen of giftig voor de voortplanting zijn ingedeeld, moeten voor zover mogelijk en rekening houdend met de in artikel 7, lid 1, genoemde richtsnoeren binnen zo kort mogelijke tijd door minder schadelijke stoffen of mengsels worden vervangen.

(\*) PB L 353 van 31.12.2008, blz. 1.”;

c) lid 8 wordt als volgt gewijzigd:

i) de woorden „de risicozin R40 is toegekend” worden vervangen door „de risicozinnen R40 of R68 zijn toegekend”;

ii) de woorden „de vermelding van R40” worden vervangen door „de vermelding van R40 of R68”;

iii) met ingang van 1 juni 2015 worden de woorden „de risicozinnen R40 of R68” vervangen door „de gevarenaanduidingen H341 of H351”;

iv) met ingang van 1 juni 2015 worden de woorden „waarvoor de vermelding van R40 of R68 verplicht is” vervangen door „waarvoor de gevarenaanduidingen H341 of H351 verplicht zijn”;

d) met ingang van 1 juni 2015 worden in lid 9 de woorden „risicozinnen” en „zinnen” vervangen door de woorden „gevarenaanduidingen”, respectievelijk „aanduidingen”;

e) lid 13 wordt als volgt gewijzigd:

i) de woorden „waarvoor op de etikettering R40, R60 of R61 moet worden vermeld” worden vervangen door „waarvoor op de etikettering de risicozinnen R40, R68, R60 of R61 moeten worden vermeld”;

ii) met ingang van 1 juni 2015 worden de woorden „de risicozinnen R40, R68, R60 of R61” vervangen door „de gevarenaanduidingen H341, H351, H360F of H360D.”.

## Artikel 4

**Wijziging van Richtlijn 2000/53/EG**

Met ingang van 1 december 2010 wordt artikel 2, punt 11, van Richtlijn 2000/53/EG vervangen door:

„11. „gevaarlijke stof”: stof waarvoor de criteria van een of meer van de volgende gevarenklassen of categorieën van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels (\*) vervuld zijn:

a) de gevarenklassen 2.1 tot en met 2.4, 2.6 en 2.7, 2.8 typen A en B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categorieën 1 en 2, 2.14 categorieën 1 en 2, en 2.15 typen A tot en met F;

b) de gevarenklassen 3.1 tot en met 3.6, 3.7 schadelijke effecten op de seksuele functie en de vruchtbaarheid of de ontwikkeling, 3.8 andere effecten dan een narcotische werking, 3.9 en 3.10;

c) gevarenklasse 4.1;

d) gevarenklasse 5.1.

(\*) PB L 353 van 31.12.2008, blz. 1.”.

## Artikel 5

**Wijziging van Richtlijn 2002/96/EG**

Richtlijn 2002/96/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. De woorden „preparaat” of „preparaten” in de zin van artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1907/2006, in de versie van 30 december 2006, worden overal in de tekst vervangen door „mengsel”, respectievelijk „mengsels”.

2. Met ingang van 1 december 2010 wordt artikel 3, punt l), vervangen door:

„l) „gevaarlijke stof of mengsel”: een mengsel dat als gevaarlijk moet worden beschouwd in de zin van Richtlijn 1999/45/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 mei 1999 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten (\*) of een stof waarvoor de criteria van een of meer van de volgende gevarenklassen of categorieën van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels (\*\*) vervuld zijn:

i) de gevarenklassen 2.1 tot en met 2.4, 2.6 en 2.7, 2.8 typen A en B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categorieën 1 en 2, 2.14 categorieën 1 en 2, en 2.15 typen A tot en met F;

ii) de gevarenklassen 3.1 tot en met 3.6, 3.7 schadelijke effecten op de seksuele functie en de vruchtbaarheid of de ontwikkeling, 3.8 andere effecten dan een narcotische werking, 3.9 en 3.10;

iii) gevarenklasse 4.1;

iv) gevarenklasse 5.1.

(\*) PB L 200 van 30.7.1999, blz. 1.

(\*\*) PB L 353 van 31.12.2008, blz. 1.”.

3. Met ingang van 1 juni 2015 wordt artikel 3, punt l), vervangen door:

„l) „gevaarlijke stof of mengsel”: een stof of een mengsel waarvoor de criteria van een of meer van de volgende gevarenklassen of categorieën van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels (\*) vervuld zijn:

i) de gevarenklassen 2.1 tot en met 2.4, 2.6 en 2.7, 2.8 typen A en B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categorieën 1 en 2, 2.14 categorieën 1 en 2, en 2.15 typen A tot en met F;

ii) de gevarenklassen 3.1 tot en met 3.6, 3.7 schadelijke effecten op de seksuele functie en de vruchtbaarheid of de ontwikkeling, 3.8 andere effecten dan een narcotische werking, 3.9 en 3.10;

iii) gevarenklasse 4.1;

iv) gevarenklasse 5.1;

(\*) PB L 353 van 31.12.2008, blz. 1.”.

4. Bijlage II, punt 1, dertiende streepje, wordt vervangen door:

„— onderdelen die vuurvaste keramische vezels bevatten zoals beschreven in bijlage VI, deel 3, bij Verordening (EG) nr. 1272/2008”.

## Artikel 6

**Wijziging van Richtlijn 2004/42/EG**

Artikel 2 van Richtlijn 2004/42/EG wordt als volgt gewijzigd:

a) in lid 3 wordt het woord „preparaat” vervangen door „mengsel”;

b) in lid 8 wordt het woord „preparaat” vervangen door „mengsel”.

## Artikel 7

**Omzetting**

1. De lidstaten dienen uiterlijk 1 april 2010 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Zij passen deze bepalingen toe vanaf 1 juni 2010.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 8***Inwerkingtreding**

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Artikel 9***Adressaten**

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Straatsburg, 16 december 2008.

*Voor het Europees Parlement*

*De voorzitter*

H.-G. PÖTTERING

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

B. LE MAIRE

---



**RICHTLIJN 2008/114/EG VAN DE RAAD****van 8 december 2008****inzake de identificatie van Europese kritieke infrastructuren, de aanmerking van infrastructuren als Europese kritieke infrastructuren en de beoordeling van de noodzaak de bescherming van dergelijke infrastructuren te verbeteren****(Voor de EER relevante tekst)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 308,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(1)</sup>,Gezien het advies van de Europese Centrale Bank <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In juni 2004 heeft de Europese Raad om de opstelling van een algemene strategie voor de bescherming van kritieke infrastructuur verzocht. Naar aanleiding van dit verzoek heeft de Commissie op 20 oktober 2004 een mededeling over „Terrorismebestrijding: bescherming van kritieke infrastructuur” aangenomen, waarin voorstellen worden gedaan over de wijze waarop de preventie van, de paraatheid bij en de reactie op terreuraanslagen op kritieke infrastructuur in Europa kunnen worden verbeterd.
- (2) Op 17 november 2005 heeft de Commissie haar goedkeuring gehecht aan een Groenboek betreffende een Europees programma voor de bescherming van kritieke infrastructuur, waarin beleidsopties voor het opzetten van het programma en van het netwerk voor waarschuwing en informatie inzake kritieke infrastructuur zijn opgenomen. De op het groenboek ontvangen reacties onderstrepen de meerwaarde van een gemeenschappelijk kader voor de bescherming van kritieke infrastructuur. Er werd erkend dat het nodig is de capaciteit voor de bescherming van kritieke infrastructuur in Europa op te voeren en deze infrastructuur minder kwetsbaar te maken. De nadruk werd gelegd op het belang van de essentiële beginselen van subsidiariteit, evenredigheid en complementariteit, alsook van overleg met de belanghebbende partijen.
- (3) In december 2005 heeft de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken de Commissie verzocht een voorstel voor een Europees programma voor de bescherming van kritieke infrastructuur (European Programme for Critical Infrastructure Protection — „EPCIP”) in te dienen en besloten dat dit gebaseerd moet zijn op een alle risico's omvattende aanpak, waarbij de bestrijding van terroristische dreigingen als prioriteit zou gelden. Bij een dergelijke aanpak dient in het proces ter bescherming van kritieke infrastructuur rekening te worden gehouden met door mensen veroorzaakte dreigingen, technologische dreigingen en natuurrampen, maar dient voorrang te worden gegeven aan terroristische dreigingen.
- (4) In april 2007 heeft de Raad conclusies over EPCIP aangenomen waarin hij herhaalt dat de uiteindelijke verantwoordelijkheid voor het beheer van de regelingen ter bescherming van kritieke infrastructuren binnen de nationale grenzen bij de lidstaten berust en hij zich ingenomen toont met de inspanningen van de Commissie om een Europese procedure te ontwikkelen voor de identificatie van Europese kritieke infrastructuren (European Critical Infrastructures — „ECI's”), de aanmerking van infrastructuren als Europese kritieke infrastructuren en de beoordeling van de noodzaak om de bescherming van dergelijke infrastructuren te verbeteren.
- (5) Deze richtlijn vormt de eerste stap in een stapsgewijze aanpak waarbij ECI's worden geïdentificeerd, infrastructuren als Europese kritieke infrastructuren worden aange merkt en wordt beoordeeld of het nodig is de bescherming van dergelijke infrastructuren te verbeteren. Als zodanig is deze richtlijn toegespitst op de sectoren energie en vervoer; bij de evaluatie ervan moet een effectbeoordeling plaatsvinden en zal worden bezien of ook andere sectoren, zoals de sector informatie- en communicatietechnologie (hierna „ICT”), onder de richtlijn moeten vallen.
- (6) De primaire en eindverantwoordelijkheid voor de bescherming van ECI's ligt uiteindelijk bij de lidstaten en de eigenaren/exploitanten van dergelijke infrastructuren.
- (7) Ontwrichting of vernietiging van bepaalde kritieke infrastructuren in de Gemeenschap zou aanzienlijke grensoverschrijdende gevolgen hebben. Het kan daarbij met name gaan om grensoverschrijdende, sectoroverstijgende effecten die het gevolg zijn van interdependenties tussen onderling gekoppelde infrastructuren. Om dergelijke ECI's te identificeren en als zodanig aan te merken, dient gebruik te worden gemaakt van een gemeenschappelijke procedure. De evaluatie van de beveiligingseisen die aan dergelijke infrastructuren worden gesteld, moet op een gemeenschappelijke minimumaanpak gestoeld zijn. Bilaterale programma's voor samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van de bescherming van kritieke infrastructuur zijn een probaat en efficiënt middel tot bescherming van grensoverschrijdende kritieke infrastructuren gebleken. EPCIP moet op een dergelijke samenwerking worden gebaseerd. Informatie omtrent het aanmerken van een bepaalde infrastructuur als een ECI moet overeenkomstig de toepasselijke communautaire en nationale wetgeving op een passend niveau worden gerubriceerd.

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 10 juli 2007 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> PB C 116 van 26.5.2007, blz. 1.

- (8) Aangezien verschillende sectoren beschikken over specifieke ervaring en deskundigheid op het gebied van de bescherming van kritieke infrastructuur en specifieke behoeften op dat gebied hebben, moet een communautaire aanpak van de bescherming van kritieke infrastructuur worden ontwikkeld en ten uitvoer gelegd met inachtneming van de specifieke kenmerken van elke sector en van de in elke sector bestaande maatregelen, waaronder die welke reeds op Gemeenschapsniveau en op nationaal en regionaal niveau bestaan, en in voorkomend geval met inachtneming van reeds bestaande grensoverschrijdende overeenkomsten inzake wederzijdse bijstandsverlening tussen eigenaren/exploitanten van kritieke infrastructuren. Aangezien de particuliere sector een zeer belangrijke rol speelt bij het risicotoezicht, het risicobeheer, de bedrijfscontinuïteitsplanning en het herstel na rampen moet een communautaire aanpak tot volledige inschakeling van de particuliere sector aanmoedigen.
- (9) Wat de energiesector betreft, en meer bepaald de wijze van elektriciteitsproductie en -transmissie (met het oog op de elektriciteitsvoorziening), kan, waar zulks passend geacht wordt, elektriciteitsproductie ook de transmissieonderdelen van kerncentrales omvatten, maar niet de specifiek nucleaire elementen die vallen onder de vigerende nucleaire wetgeving, met inbegrip van verdragen en de communautaire wetgeving.
- (10) Deze richtlijn vult op het niveau van de Gemeenschap en in de lidstaten bestaande sectorspecifieke maatregelen aan. Waar op het niveau van de Gemeenschap reeds mechanismen bestaan, moeten deze verder worden gebruikt en zullen deze tot de volledige uitvoering van deze richtlijn bijdragen. Er moet worden voorkomen dat er doublures zijn tussen de verschillende besluiten of bepalingen, of dat deze tegenstrijdigheden bevatten.
- (11) Alle als ECI's aangemerkte infrastructuren moeten beschikken over beveiligingsplannen van de exploitant (Operator Security Plans — „OSP's”) of over vergelijkbare maatregelen, bestaande uit een inventaris van belangrijke voorzieningen, een risicobeoordeling en de inventarisatie, selectie en prioritering van tegenmaatregelen en procedures. Om onnodig werk en dubbel werk te vermijden, moet elke lidstaat eerst nagaan of de eigenaars/exploitanten van als ECI's aangemerkte infrastructuren over relevante OSP's of vergelijkbare maatregelen beschikken. Bestaan dergelijke plannen niet, dan moeten de lidstaten het nodige doen om ervoor te zorgen dat passende maatregelen worden genomen. Het is aan elke lidstaat zelf om te besluiten over de meest geschikte wijze van handelen voor het opstellen van OSP's.
- (12) Maatregelen, beginselen of richtsnoeren, inclusief communautaire maatregelen evenals bilaterale en/of multilaterale samenwerkingsprogramma's die het beschikken over een plan dat gelijksoortig of gelijkwaardig is aan het OSP of over een veiligheidsverbindingfunctionaris of een gelijkwaardige functionaris voorschrijven, moeten worden geacht te voldoen aan de eisen van deze richtlijn in verband met het OSP, respectievelijk in verband met de veiligheidsverbindingfunctionaris.
- (13) Voor alle als ECI aangemerkte infrastructuur moet een veiligheidsverbindingfunctionaris worden aangewezen teneinde de samenwerking en de communicatie met de relevante nationale autoriteiten voor de bescherming van kritieke infrastructuur te vergemakkelijken. Om onnodig en dubbel werk te vermijden, moeten de lidstaten eerst nagaan of de eigenaars/exploitanten van als ECI's aangemerkte infrastructuren reeds over een veiligheidsverbindingfunctionaris of een gelijkwaardige functionaris beschikken. Is er geen veiligheidsverbindingfunctionaris, dan moet elke lidstaat het nodige doen om ervoor te zorgen dat passende maatregelen worden genomen. Het is aan elke lidstaat zelf om te besluiten over de meest geschikte wijze voor het aanwijzen van veiligheidsverbindingfunctionarissen.
- (14) Een efficiënte identificatie van risico's, dreigingen en kwetsbaarheden in specifieke sectoren vergt communicatie zowel tussen de eigenaren/exploitanten van ECI's en de lidstaten als tussen de lidstaten en de Commissie. Elke lidstaat dient informatie te verzamelen over ECI's die zich op zijn grondgebied bevinden. De Commissie dient van de lidstaten algemene informatie te ontvangen over risico's, dreigingen en kwetsbaarheden in sectoren waarin ECI's zijn geïdentificeerd, inclusief, in voorkomend geval, informatie over mogelijke verbeteringen in de ECI's en sectoroverstijgende afhankelijkheden. Waar nodig kan deze informatie de basis vormen voor het uitwerken van specifieke voorstellen door de Commissie over de verbetering van de bescherming van ECI's.
- (15) Om verbeteringen in de bescherming van ECI's gemakkelijker te maken, kunnen gemeenschappelijke methoden worden ontwikkeld voor de identificatie en classificatie van met betrekking tot infrastructuurvoorzieningen bestaande risico's, dreigingen en kwetsbaarheden.
- (16) Eigenaren/exploitanten van ECI's dienen voornamelijk via de relevante instanties van de lidstaten toegang te krijgen tot beproefde praktijken en methoden ter bescherming van kritieke infrastructuur.
- (17) Voor een doeltreffende bescherming van ECI's is communicatie, coördinatie en samenwerking op nationaal niveau en op Gemeenschapsniveau vereist. Dit wordt het best verwezenlijkt door de aanwijzing in elke lidstaat van contactpunten voor de bescherming van ECI („ECIP-contactpunten”), die aangelegenheden in verband met de bescherming van kritieke infrastructuur zowel intern als met andere lidstaten en de Commissie moeten coördineren.

- (18) Teneinde activiteiten inzake de bescherming van Europese kritieke infrastructuur te ontwikkelen op gebieden die een geheimhoudingsgraad vergen, moet in het kader van deze richtlijn voor een coherente en veilige uitwisseling van informatie worden gezorgd. Het is belangrijk dat de geheimhoudingsvoorschriften volgens het nationaal recht of Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie <sup>(1)</sup> in acht worden genomen met betrekking tot bepaalde gegevens over kritieke-infrastructuurvoorzieningen die gebruikt kunnen worden om plannen te maken en feiten te plegen welke onaanvaardbare gevolgen voor kritieke-infrastructuurinstallaties zouden hebben. Gerubriceerde informatie moet beschermd worden volgens de toepasselijke communautaire en nationale wetgeving. Elke lidstaat en de Commissie moeten de rubriceringsgraad in acht nemen die de opsteller van het document daaraan gegeven heeft.
- (19) Informatie over de bescherming van ECI's moet worden uitgewisseld op basis van vertrouwen en beveiliging. De uitwisseling van informatie vereist een zodanige vertrouwensrelatie dat ondernemingen en organisaties weten dat hun gevoelige en vertrouwelijke gegevens voldoende beschermd zijn.
- (20) Daar de doelstellingen van deze richtlijn, namelijk de instelling van een procedure voor de identificatie van ECI's en voor de aanmerking van infrastructuren als ECI's, alsmede de uitwerking van een gemeenschappelijke aanpak om te beoordelen of het nodig is de bescherming van dergelijke infrastructuren te verbeteren, niet voldoende door de lidstaten kunnen worden verwezenlijkt en derhalve wegens de omvang van het optreden beter door de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap, overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel, maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze richtlijn niet verder dan hetgeen nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken.
- (21) Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name zijn erkend in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

#### Artikel 1

##### Onderwerp

Bij deze richtlijn wordt een procedure ingesteld voor de identificatie van Europese kritieke infrastructuren („ECI's”) en voor de aanmerking van infrastructuur als Europese kritieke infrastructuur,

tuur, alsmede een gemeenschappelijke aanpak om te beoordelen of het nodig is de bescherming van dergelijke infrastructuur te verbeteren als bijdrage aan de bescherming van de mensen.

#### Artikel 2

##### Definities

Voor de toepassing van deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) „kritieke infrastructuur”: een voorziening, systeem of een deel daarvan op het grondgebied van de lidstaten dat van essentieel belang is voor het behoud van vitale maatschappelijke functies, de gezondheid, de veiligheid, de beveiliging, de economische welvaart of het maatschappelijk welzijn, waarvan de verstoring of vernietiging in een lidstaat aanzienlijke gevolgen zou hebben doordat die functies ontregeld zouden raken;
- b) „Europese kritieke infrastructuur” of „ECI”: kritieke infrastructuur op het grondgebied van de lidstaten waarvan de verstoring of vernietiging aanzienlijke gevolgen in ten minste twee lidstaten zou hebben. Hoe aanzienlijk de gevolgen zijn, wordt beoordeeld naar sectoroverstijgende criteria. Dit omvat mede de effecten die het resultaat zijn van sectoroverstijgende afhankelijkheden van andere soorten infrastructuur;
- c) „risicoanalyse”: bestudering van relevante dreigingsscenario's om de kwetsbaarheid en de mogelijke gevolgen van de verstoring of vernietiging van kritieke infrastructuur te beoordelen;
- d) „gevoelige informatie in verband met de bescherming van kritieke infrastructuur”: gegevens over kritieke infrastructuur die, wanneer zij openbaar worden gemaakt, zouden kunnen worden gebruikt om plannen te maken en feiten te plegen om kritieke-infrastructuurinstallaties te verstoren of te vernietigen;
- e) „bescherming”: alle activiteiten die tot doel hebben het functioneren, de continuïteit en de integriteit van kritieke infrastructuur te verzekeren ten einde een dreiging, risico of kwetsbaarheid af te wenden, te beperken of te neutraliseren;
- f) „eigenaar/exploitant van ECI's”: entiteit die verantwoordelijk is voor investeringen in en/of voor de dagelijkse werking van een bepaalde voorziening, een bepaald systeem of een onderdeel daarvan die op grond van deze richtlijn als ECI is aangemerkt.

#### Artikel 3

##### Identificatie van ECI's

1. Elke lidstaat stelt, volgens de procedure van bijlage III, een inventaris op van mogelijke ECI's die zowel aan de sectoroverstijgende als aan de sector specifieke criteria beantwoordt en voldoet aan de definities van artikel 2, onder a) en b).

<sup>(1)</sup> PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43.



De Commissie kan de lidstaten op hun verzoek bijstaan bij het inventariseren van mogelijke ECI's.

De Commissie kan de aandacht van de desbetreffende lidstaten vestigen op het bestaan van mogelijke kritieke infrastructuren die kunnen worden geacht te voldoen aan de eisen voor aanmerking als een ECI.

De lidstaten en de Commissie zetten de inventarisatie van mogelijke ECI's permanent voort.

2. De in lid 1 bedoelde sectoroverstijgende criteria omvatten:

- a) het criterium van de slachtoffers (gemeten naar het mogelijke aantal doden en gewonden);
- b) het criterium van de economische gevolgen (gemeten naar de omvang van het economisch verlies en/of de kwaliteitsvermindering van producten of diensten, met inbegrip van de mogelijke gevolgen voor het milieu);
- c) het criterium van de gevolgen voor het publiek (gemeten naar de impact op het vertrouwen van de burgers, het fysieke lijden en de verstoring van het dagelijkse leven, met inbegrip van het uitvallen van essentiële diensten).

De voor de sectoroverstijgende criteria geldende drempels worden gebaseerd op de ernst van de gevolgen van de ontwrichting of vernietiging van een bepaalde infrastructuur. De precieze voor de sectoroverstijgende criteria geldende drempels worden per geval bepaald door de bij een welbepaalde kritieke infrastructuur betrokken lidstaten. Elke lidstaat stelt de Commissie jaarlijks in kennis van het aantal infrastructuurvoorzieningen per sector waarvoor overleg over de voor de sectoroverstijgende criteria geldende drempels heeft plaatsgevonden.

Bij de sectorspecifieke criteria wordt rekening gehouden met de kenmerken van de afzonderlijke sectoren met Europese kritieke infrastructuur.

De Commissie stelt, samen met de lidstaten, richtsnoeren op voor het toepassen van de sectoroverstijgende en de sectorspecifieke criteria en van de approximatieve drempels die bij het inventariseren van ECI's moeten worden gehanteerd. De criteria worden gerubriceerd. Het gebruik van zulke richtsnoeren is facultatief voor de lidstaten.

3. Voor de toepassing van deze richtlijn worden de sectoren energie en vervoer gekozen. De betreffende deelsectoren worden opgesomd in bijlage I.

Indien dit nodig wordt geacht kunnen, in samenhang met de evaluatie van deze richtlijn als bedoeld in artikel 11, nog andere sectoren worden geïdentificeerd voor de toepassing van deze

richtlijn. Daarbij moet voorrang worden verleend aan de ICT-sector.

#### Artikel 4

##### Aanmerking als ECI's

1. Elke lidstaat stelt de overige lidstaten waarvoor een mogelijke ECI aanzienlijke gevolgen kan hebben, in kennis van het bestaan ervan en van de redenen waarom die infrastructuur als een mogelijke ECI is aangemerkt.

2. Elke lidstaat op het grondgebied waarvan een mogelijke ECI gelegen is, treedt in bilateraal en/of multilateraal overleg met andere lidstaten waarvoor de mogelijke ECI aanzienlijke gevolgen kan hebben. De Commissie kan aan dat overleg deelnemen, maar heeft geen toegang tot informatie waarmee een bepaalde infrastructuur onmiskenbaar geïdentificeerd kan worden.

Een lidstaat die redenen heeft om aan te nemen dat de mogelijke ECI aanzienlijke gevolgen voor hem kan hebben, maar die niet als zodanig is aangeduid door de lidstaat op het grondgebied waarvan de mogelijke ECI is gelegen, kan bij de Commissie zijn wens kenbaar maken om bij het bilaterale en/of multilaterale overleg over deze kwestie te worden betrokken. De Commissie brengt de lidstaat op het grondgebied waarvan de mogelijke ECI is gelegen, onverwijld van die wens op de hoogte en tracht een akkoord tussen de partijen te vergemakkelijken.

3. De lidstaat op het grondgebied waarvan een mogelijke ECI is gelegen, merkt die, na een akkoord tussen die lidstaat en de lidstaten waarvoor die infrastructuur aanzienlijke gevolgen kan hebben, aan als ECI.

Het is noodzakelijk dat de lidstaat op het grondgebied waarvan de infrastructuur gelegen is die moet worden aangemerkt als ECI, zijn instemming verleent.

4. De lidstaat op het grondgebied waarvan een als ECI aangemerkte infrastructuur gelegen is, stelt de Commissie elk jaar in kennis van het aantal als ECI's aangemerkte infrastructuurvoorzieningen per sector en het aantal lidstaten dat afhankelijk is van elke als ECI aangemerkte infrastructuur. Alleen de lidstaten waarvoor een ECI aanzienlijke gevolgen kan hebben, worden van het bestaan ervan in kennis gesteld.

5. De lidstaten op het grondgebied waarvan een ECI is gelegen, stellen de eigenaar/exploitant van de infrastructuur in kennis van het feit dat deze infrastructuur als een ECI is aangemerkt. De informatie over het aanmerken van een infrastructuur als een ECI wordt op een passend niveau gerubriceerd.

6. Het identificeren en aanmerken van ECI's uit hoofde van artikel 3 en onderhavig artikel krijgt zijn beslag uiterlijk op 12 januari 2011, en wordt regelmatig geëvalueerd.

#### Artikel 5

##### Beveiligingsplannen van de exploitant

1. In het beveiligingsplan van de exploitant („OSP”) wordt een overzicht gegeven van de kritieke-infrastructuurvoorzieningen van de ECI en van de beveiligingsoplossingen die bestaan of worden geïmplementeerd met het oog op de bescherming ervan. De minimale inhoud van een ECI-OSP wordt beschreven in bijlage II.

2. Elke lidstaat gaat na of alle als ECI aangemerkte infrastructuur op zijn grondgebied beschikt over een OSP of over gelijkwaardige maatregelen die de in bijlage II vermelde punten bestrijken. Indien een lidstaat constateert dat er een dergelijk beveiligingsplan van de exploitant of een gelijkwaardig plan bestaat dat regelmatig wordt bijgewerkt, hoeven er geen verdere implementeringsmaatregelen te worden getroffen.

3. Indien een lidstaat constateert dat er geen dergelijk OSP of gelijkwaardig plan is opgesteld, zorgt hij ervoor, met alle maatregelen die hij passend acht, dat een OSP of een gelijkwaardig plan wordt opgesteld dat de in bijlage II vermelde punten bestrijkt.

Elke lidstaat zorgt ervoor dat uiterlijk een jaar nadat de infrastructuur als ECI is aangemerkt, een beveiligingsplan van de exploitant of een gelijkwaardig plan is opgesteld en regelmatig wordt getoetst. Die termijn kan in uitzonderlijke omstandigheden met toestemming van de autoriteit van de lidstaat en met kennisgeving aan de Commissie worden verlengd.

4. Dit artikel laat reeds bestaande regelingen voor toezicht en supervisie inzake ECI onverlet; de in die regelingen aangewezen toezichthouder is de in dit artikel bedoelde autoriteit van de lidstaat.

5. Indien maatregelen, inclusief communautaire maatregelen, worden nageleefd die in een bepaalde sector een plan voorschrijven of gewag maken van de noodzaak te beschikken over een plan dat gelijksoortig of gelijkwaardig is aan een OSP, en supervisie door de relevante autoriteit ten aanzien van een dergelijk plan voorschrijven, dan worden alle aan de lidstaten gestelde eisen die in dit artikel worden genoemd of krachtens dit artikel worden vastgesteld, geacht te zijn nageleefd. De in artikel 3, lid 2, bedoelde toepassingsrichtsnoeren omvatten een indicatieve lijst van die maatregelen.

#### Artikel 6

##### Veiligheidsverbindingsfunctionarissen

1. De veiligheidsverbindingsfunctionaris is het contactpunt voor veiligheidsaangelegenheden tussen de eigenaar/exploitant van de ECI en de relevante autoriteit van de lidstaat.

2. Elke lidstaat gaat na of alle als ECI aangemerkte infrastructuur op zijn grondgebied over een veiligheidsverbindingsfunctionaris of een gelijkwaardige functionaris beschikt. Indien een lidstaat constateert dat er een dergelijke veiligheidsverbindingsfunctionaris of een gelijkwaardige functionaris bestaat, hoeven geen verdere implementeringsmaatregelen te worden getroffen.

3. Indien een lidstaat constateert dat er voor een als ECI aangemerkte infrastructuur geen veiligheidsverbindingsfunctionaris of gelijkwaardige functionaris bestaat, zorgt hij ervoor, met alle maatregelen die hij passend acht, dat een dergelijke veiligheidsverbindingsfunctionaris of een gelijkwaardige functionaris wordt aangewezen.

4. Elke lidstaat implementeert een passend communicatiemechanisme tussen de relevante autoriteit van de lidstaat en de veiligheidsverbindingsfunctionaris of een gelijkwaardige functionaris voor de uitwisseling van informatie over vastgestelde risico's en dreigingen in verband met de betrokken ECI. Dit communicatiemechanisme laat de nationale voorschriften aangaande de toegang tot gevoelige en gerubriceerde informatie onverlet.

5. Indien maatregelen, inclusief communautaire maatregelen, worden nageleefd die in een bepaalde sector een veiligheidsverbindingsfunctionaris of een gelijkwaardige functionaris voorschrijven, of gewag maken van de noodzaak te beschikken over een dergelijke functionaris, dan worden alle aan de lidstaten gestelde eisen die in dit artikel worden genoemd of uit hoofde van dit artikel worden vastgesteld, geacht te zijn nageleefd. De in artikel 3, lid 2, bedoelde toepassingsrichtsnoeren omvatten een indicatieve lijst van die maatregelen.

#### Artikel 7

##### Verslagen

1. Elke lidstaat verricht binnen één jaar nadat op zijn grondgebied kritieke infrastructuur binnen deelsectoren als ECI is aangemerkt, een dreigingsanalyse met betrekking tot deze deelsectoren van de ECI.

2. Elke lidstaat zendt de Commissie om de twee jaar algemene informatie toe op basis van een beknopt verslag over de soorten risico's, dreigingen en kwetsbaarheden die zich hebben voorgedaan voor iedere sector van ECI waarin uit hoofde van artikel 4 een ECI is aangemerkt die op zijn grondgebied gelegen is.

De Commissie kan in samenwerking met de lidstaten een gemeenschappelijk model voor deze verslagen uitwerken

Elk verslag wordt gerubriceerd op het niveau dat door de lidstaat die het heeft opgesteld, nodig geacht wordt.

3. De Commissie en de lidstaten gaan aan de hand van de in lid 2 bedoelde verslagen per sector na of er voor de ECI's verdere beschermingsmaatregelen op Gemeenschapsniveau overwogen moeten worden. Dit gebeurt in samenhang met de evaluatie van deze richtlijn als bedoeld in artikel 11.

4. De Commissie kan in samenwerking met de lidstaten gemeenschappelijke methodologische richtsnoeren uitwerken voor risicoanalyses met betrekking tot ECI's. De toepassing van die richtsnoeren is facultatief voor de lidstaten.

#### Artikel 8

##### Door de Commissie verleende ondersteuning voor ECI's

De Commissie ondersteunt, via de relevante autoriteit van de lidstaat, de eigenaren/exploitanten van als ECI's aangemerkte infrastructuren door het toegankelijk maken van beste praktijken en beproefde methoden en door het ondersteunen van scholing en de uitwisseling van informatie over nieuwe technologische ontwikkelingen in verband met de bescherming van kritieke infrastructuur.

#### Artikel 9

##### Gevoelige informatie in verband met de bescherming van ECI

1. Personen die namens een lidstaat of de Commissie omgaan met gerubriceerde informatie uit hoofde van deze richtlijn, moeten een passend veiligheidsniveau hebben.

De lidstaten, de Commissie en de betrokken toezichhoudende instanties zien erop toe dat aan de lidstaten of aan de Commissie verstrekte gevoelige informatie in verband met de bescherming van ECI niet voor enig ander doel dan de bescherming van kritieke infrastructuur wordt gebruikt.

2. Dit artikel is ook van toepassing op niet-schriftelijke informatie die uitgewisseld wordt tijdens vergaderingen waarin gevoelige onderwerpen besproken worden.

#### Artikel 10

##### Contactpunten voor de bescherming van ECI

1. Elke lidstaat wijst een contactpunt voor de bescherming van ECI aan (ECIP-contactpunten).

2. ECIP-contactpunten coördineren aangelegenheden in verband met de bescherming van ECI binnen de lidstaat, met andere lidstaten en met de Commissie. De aanwijzing van een ECIP-contactpunt sluit niet uit dat andere autoriteiten in een lidstaat bij aangelegenheden in verband met de bescherming van ECI worden betrokken.

#### Artikel 11

##### Evaluatie

Vanaf uiterlijk 12 januari 2012 begint een evaluatie van deze richtlijn.

#### Artikel 12

##### Uitvoering

De lidstaten treffen de nodige maatregelen om uiterlijk op 12 januari 2011 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis en delen haar de tekst van die maatregelen mee, alsmede de samenhang daarvan met deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

#### Artikel 13

##### Inwerkingtreding

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

#### Artikel 14

##### Adressaten

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 8 december 2008.

Voor de Raad

De voorzitter

B. KOUCHNER

## BIJLAGE I

## Lijst van ECI-sectoren

Sector	Deelsector	
I Energie	1. Elektriciteit	Infrastructuren en voorzieningen voor elektriciteitsproductie en -transmissie, met het oog op elektriciteitsvoorziening
	2. Aardolie	Aardolieproductie, -raffinage, -behandeling, -opslag en -transmissie via pijpleidingen
	3. Gas	Gasproductie, -raffinage, -behandeling, -opslag en -transmissie via pijpleidingen Terminals voor vloeibaar aardgas (LNG)
II Vervoer	4. Wegvervoer 5. Spoorvervoer 6. Luchtvervoer 7. Vervoer over de binnenwateren 8. Zeevervoer (kustvaart en grote vaart) en short sea shipping	

De lidstaten identificeren overeenkomstig artikel 3 de kritieke infrastructuren die als ECI's kunnen worden aangemerkt. De lijst van sectoren van ECI brengt derhalve op zich geen algemene verplichting met zich mee om in elke sector een ECI aan te wijzen.

## BIJLAGE II

## ECI-OSP-PROCEDURE

In het OSP wordt een overzicht gegeven van de kritieke-infrastructuurvoorzieningen en van de beveiligingsoplossingen die bestaan of die worden geïmplementeerd met het oog op de bescherming ervan. De ECI-OSP-procedure omvat ten minste:

1. een inventaris van belangrijke voorzieningen;
2. een risicoanalyse op basis van scenario's voor de belangrijkste dreigingen, de kwetsbaarheden van elke voorziening en de mogelijke impact; en
3. een identificatie, selectie en prioritering van tegenmaatregelen en procedures, waarbij een onderscheid moet worden gemaakt tussen:
  - permanente beveiligingsmaatregelen: hieronder vallen absoluut noodzakelijke investeringen in beveiliging en middelen die essentieel zijn om te allen tijde te worden gebruikt. Dit onderdeel moet informatie bevatten over algemene maatregelen, zoals technische maatregelen (waaronder de installatie van detectie-, toegangscontrole-, beschermings- en preventieapparatuur); organisatorische maatregelen (waaronder alarmerings- en crisisbeheersingsprocedures); controle- en verificatiemaatregelen; communicatie; bewustmaking en opleiding; en beveiliging van informatiesystemen;
  - graduele beveiligingsmaatregelen: beveiligingsmaatregelen die kunnen worden aangepast aan het risico- en dreigingsniveau.

## BIJLAGE III

**Procedure voor de identificatie door de lidstaten, overeenkomstig artikel 3, van kritieke infrastructuren die kunnen worden aangemerkt als een ECI**

Artikel 3 schrijft voor dat elke lidstaat een inventaris opmaakt van de kritieke infrastructuur die als een ECI kan worden aangemerkt. Elke lidstaat volgt bij deze procedure de onderstaande reeks stappen.

Een mogelijke ECI die niet voldoet aan de eisen van een van de onderstaande opeenvolgende stappen wordt geacht „niet-ECI” te zijn en verdwijnt uit de procedure. Een mogelijke ECI die beantwoordt aan de vereisten wordt onderworpen aan de volgende stappen van deze procedure.

## Stap 1

Iedere lidstaat maakt aan de hand van de sectorspecifieke criteria een eerste selectie van kritieke infrastructuur binnen een sector.

## Stap 2

Iedere lidstaat past de definitie van kritieke infrastructuur van artikel 2, onder a), toe op de in stap 1 aangetroffen mogelijke ECI.

De ernst van de gevolgen zal op een passend nationaal niveau worden bepaald aan de hand van nationale methoden voor het inventariseren van kritieke infrastructuur of onder verwijzing naar de sectoroverschrijdende criteria. Voor infrastructuur die een essentiële dienst levert, zal rekening worden gehouden met de beschikbaarheid van alternatieven en de duur van de verstoring/het herstel.

## Stap 3

Iedere lidstaat past het sectoroverstijgende onderdeel van de definitie van ECI van artikel 2, onder b), toe op de mogelijke ECI die de eerste twee stappen van deze procedure heeft doorlopen. Een mogelijke ECI die beantwoordt aan de definitie gaat door naar de volgende stap van deze procedure. Voor infrastructuur die een essentiële dienst levert, zal rekening worden gehouden met de beschikbaarheid van alternatieven en de duur van de verstoring/het herstel.

## Stap 4

Iedere lidstaat past de sectoroverstijgende criteria toe op de resterende mogelijke ECIs. Bij de toepassing van de sectoroverstijgende criteria wordt rekening gehouden met de ernst van de gevolgen en, voor infrastructuur die een essentiële dienst levert, met de beschikbaarheid van alternatieven en de duur van de verstoring/het herstel. Een mogelijke ECI die niet voldoet aan de sectoroverstijgende criteria wordt niet aangemerkt als een ECI.

Alleen lidstaten waarvoor een mogelijke ECI aanzienlijke gevolgen kan hebben, worden geïnformeerd over deze mogelijke ECI die deze procedure heeft doorlopen.

---

## II

(Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie niet verplicht is)

## BESLUITEN/BESCHIKKINGEN

## RAAD

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 16 december 2008

**inzake de gelijkwaardigheid van in derde landen geproduceerd bosbouwkundig teeltmateriaal**

(2008/971/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 1999/105/EG van de Raad van 22 december 1999 betreffende het in de handel brengen van bosbouwkundig teeltmateriaal <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 19, leden 1 en 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De nationale voorschriften voor de certificering van bosbouwkundig teeltmateriaal in Canada, Kroatië, Noorwegen, Servië, Zwitserland, Turkije en de Verenigde Staten van Amerika voorzien in de uitvoering van een officiële veldkeuring tijdens de winning en de verwerking van zaaizaad en de productie van plantgoed.
- (2) Overeenkomstig deze voorschriften moeten de systemen voor de toelating en de registratie van uitgangsmateriaal en de erop volgende productie van teeltmateriaal uit dit uitgangsmateriaal de OESO-regeling voor de certificering van bosbouwkundig teeltmateriaal voor de internationale handel (OECD Forest Seed and Plant Scheme) volgen. Bovendien vereisen deze voorschriften dat zaaizaad en plantgoed van de categorieën „van bekende origine” en

„geselecteerd” officieel worden gecertificeerd en de zaaizaadverpakkingen officieel worden gesloten overeenkomstig de OECD Forest Seed and Plant Scheme.

- (3) Uit een onderzoek van deze voorschriften blijkt dat de voorwaarden voor de toelating van het uitgangsmateriaal voldoen aan de eisen van Richtlijn 1999/105/EG. Met uitzondering van de voorwaarden met betrekking tot zaadkwaliteit, soortzuiverheid en plantgoedkwaliteit bieden de voorschriften van deze derde landen verder dezelfde waarborgen wat betreft de voorwaarden voor zaaizaad en plantgoed van de categorieën „van bekende origine” en „geselecteerd” als die welke in Richtlijn 1999/105/EG zijn vastgesteld. Daaruit volgt dat de voorschriften voor de certificering van bosbouwkundig teeltmateriaal van de categorieën „van bekende origine” en „geselecteerd” in Canada, Kroatië, Noorwegen, Servië, Zwitserland, Turkije en de Verenigde Staten van Amerika als gelijkwaardig aan die van Richtlijn 1999/105/EG moeten worden beschouwd, mits aan de aanvullende voorwaarden met betrekking tot zaaizaad en plantgoed wordt voldaan.
- (4) De voorschriften van vorenbedoelde derde landen kunnen echter niet als gelijkwaardig worden beschouwd voor de categorieën „gekeurd” en „getest”, waarop de OECD Forest Seed and Plant Scheme niet van toepassing is. Daarom moet de werkingssfeer van deze beschikking worden beperkt tot teeltmateriaal dat onder de categorieën „van bekende origine” en „geselecteerd” valt.
- (5) De definities van Richtlijn 1999/105/EG moeten voor de toepassing van deze beschikking worden gebruikt om te zorgen voor de nodige samenhang tussen beide wetgevingsbesluiten.

<sup>(1)</sup> PB L 11 van 15.1.2000, blz. 17.



- (6) Bosbouwkundig teeltmateriaal dat aan de voorwaarden van deze beschikking beantwoordt, moet voldoen aan de fytosanitaire voorwaarden vastgesteld bij Richtlijn 2000/29/EG van de Raad van 8 mei 2000 betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen<sup>(1)</sup>. In voorkomend geval, moet genetisch gemodificeerd bosbouwkundig teeltmateriaal voldoen aan de vereisten van Richtlijn 2001/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 maart 2001 inzake de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het milieu<sup>(2)</sup>.
- (7) De in deze beschikking vastgestelde aanvullende voorwaarden met betrekking tot de kwaliteit en de soortzuiverheid van zaaizaad en plantgoed moeten die van Richtlijn 1999/105/EG weerspiegelen.
- (8) Om te zorgen voor dezelfde mate van traceerbaarheid als die vastgesteld in Richtlijn 1999/105/EG is het dienstig dat in deze beschikking voorschriften worden opgenomen betreffende de afgifte van een basiscertificaat voor zaaizaad en plantgoed bij binnenkomst in de Gemeenschap. Dit basiscertificaat moet zijn gebaseerd op het officiële OESO-certificaat van herkomst en moet aangeven dat het materiaal wordt ingevoerd op grond van een gelijkwaardigheidsregeling.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

**Werkingsfeer**

Deze beschikking stelt de voorwaarden vast voor de invoer in de Gemeenschap van bosbouwkundig teeltmateriaal van de categorieën „van bekende origine” en „geselecteerd”, dat is geproduceerd in een derde land dat is opgenomen in bijlage I.

Zij is van toepassing, mits aan de voorwaarden van bijlage II, en van Richtlijn 2000/29/EG en Richtlijn 2000/18/EG wordt voldaan.

*Artikel 2*

**Definities**

De in artikel 2 van Richtlijn 1999/105/EG vastgestelde definities zijn op deze beschikking van toepassing.

*Artikel 3*

**Gelijkwaardigheid**

1. Systemen voor toelating en registratie van uitgangsmateriaal en de erop volgende productie van teeltmateriaal uit dit

uitgangsmateriaal, onder de controle of het officiële toezicht van de in bijlage I bij deze beschikking vermelde autoriteiten van derde landen, worden beschouwd als gelijkwaardig aan die welke door de lidstaten overeenkomstig Richtlijn 1999/105/EG worden gebruikt.

2. Zaaizaad en plantgoed van de categorieën „van bekende origine” en „geselecteerd” van in bijlage I bij Richtlijn 1999/105/EG opgenomen soorten, geproduceerd in de derde landen die zijn opgenomen in bijlage I bij deze beschikking en officieel gecertificeerd door de in die bijlage opgenomen autoriteiten van derde landen, worden beschouwd als gelijkwaardig aan zaaizaad en plantgoed dat aan Richtlijn 1999/105/EG voldoet, mits het beantwoordt aan de in bijlage II bij deze beschikking vastgestelde voorwaarden.

*Artikel 4*

**Basiscertificaat**

Wanneer zaaizaad en plantgoed de Gemeenschap binnenkomt, stelt de leverancier die dit materiaal invoert de officiële instantie van de lidstaat van tevoren in kennis van de invoer. De officiële instantie geeft een op het officiële OESO-certificaat van herkomst gebaseerd basiscertificaat af voordat het materiaal in de handel wordt gebracht.

Het basiscertificaat geeft aan dat het materiaal in het kader van een gelijkwaardigheidsregeling is ingevoerd.

*Artikel 5*

**Inwerkingtreding en toepassing**

Deze beschikking treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2009.

*Artikel 6*

**Adressaten**

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 16 december 2008.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

R. BACHELOT-NARQUIN

<sup>(1)</sup> PB L 169 van 10.7.2000, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 106 van 17.4.2001, blz. 1.

## BIJLAGE I

## Landen en autoriteiten

Land (*)	Voor de toelating en de controle van de productie verantwoordelijke autoriteit
CA	National Forest Genetic Resources Centre/Centre national des ressources génétiques forestières Natural Resources Canada/Ressources naturelles Canada Canadian Forest Service — Atlantic/Service canadien des forêts — Atlantique PO Box 4000, Fredericton/Frédéricton New Brunswick/Nouveau-Brunswick E3B 5P7
CH	Federal Office for Environment (FOEN) Department of the Environment, Transport, Energy and Communications (UVEK) Forest Division Federal Plant Protection Service Birmensdorf
HV	Forest Research Institute Cvjetno naselje 41 10450 Jastrebarsko
NO	Norwegian Forest Genetic Resource Centre Norwegian Forest and Research Institute PO Box 115 N-1431 Ås
SR	Directorate for forest Ministry of agriculture, forestry and water management Omladinskih brigada 1 11 000 Belgrade
TR	Ministry of Environment and Forestry (Çevre ve Orman Bakanlığı) — General directorate for afforestation and erosion control (Ağaçlandırma ve erozyon kontrolü genel müdürlüğü) Gazi — Ankara
Verenigde Staten	National Tree Seed Laboratory USDA Forest Service Purdue University West Lafayette, Indiana

(\*) CA — Canada, CH — Zwitserland, HV — Kroatië, NO — Noorwegen, SR — Servië, TR — Turkije, Verenigde Staten — Verenigde Staten van Amerika.



## BIJLAGE II

A. Voorwaarden waaraan in derde landen geproduceerd zaaizaad moet voldoen.

1. Zaaizaad moet officieel zijn gecertificeerd als zijnde afgeleid van toegelaten basismateriaal en de verpakkingen moeten zijn gesloten overeenkomstig de nationale voorschriften voor de toepassing van de OECD Forest Seed and Plant Scheme. Een officieel OESO-etiket moet aan elke partij zaaizaad worden gehecht en vergezeld gaan van een kopie van het officiële OESO-certificaat van herkomst of een document van de leverancier met alle in het officiële OESO-certificaat van herkomst vervatte informatie, tezamen met de naam van de leverancier.
2. In het geval van zaden moet het OESO-etiket of document van de leverancier ook de volgende aanvullende informatie bevatten, die voor zover mogelijk met internationaal aanvaarde beoordelingstechnieken verkregen moet zijn:
  - a) zuiverheid: het gewichtspercentage zuiver zaad, ander zaad en inert materiaal in het als een partij zaad in de handel gebrachte product;
  - b) het kiempercentage van het zuivere zaad of, indien het kiempercentage niet of niet gemakkelijk te bepalen is, het aan de hand van een nader gespecificeerde methode bepaalde percentage levensvatbare zaden;
  - c) het duizendkorrelgewicht van het zuivere zaad;
  - d) het aantal kiemkrachtige zaden per kilogram als zaaizaad in de handel gebrachte product, of, indien het aantal kiemkrachtige zaden niet of niet gemakkelijk kan worden bepaald, het aantal levensvatbare zaden per kilogram.
3. In afwijking van punt 2 kan de daar vermelde aanvullende informatie betreffende de zaadtestprocedure aan de hand van internationaal aanvaarde technieken door de leverancier die het zaaizaad invoert, worden verstrekt voordat het zaaizaad voor de eerste keer in de Gemeenschap in de handel wordt gebracht.
4. Om zaaizaad van de oogst van het lopende jaar snel beschikbaar te stellen, kan zaaizaad door de leverancier die het invoert tot en met de eerste commerciële afnemer in de handel worden gebracht, zonder dat moet worden voldaan aan alle voorschriften van punt 2, onder b) en d). De leverancier die dat materiaal invoert, moet zo spoedig mogelijk verklaren dat voldaan is aan de vereisten van punt 2, onder b) en d).
5. In het geval van geringe hoeveelheden zaaizaad, als omschreven in Verordening (EG) nr. 2301/2002 van de Commissie van 20 december 2002 houdende vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Richtlijn 1999/105/EG van de Raad met betrekking tot de definitie van geringe hoeveelheden zaad <sup>(1)</sup>, zijn de voorschriften van punt 2, onder b) en d), niet van toepassing.
6. Partijen zaaizaad moeten ten minste 99 % soortzuiver zijn. In het geval van nauwverwante soorten, met uitzondering van kunstmatige hybriden, moet de soortzuiverheid van de partij vruchten of zaden op het etiket of het document van de leverancier worden vermeld wanneer die minder dan 99 % bedraagt.
7. In afwijking van punt 1 kan zaaizaad in passende hoeveelheden zijn afgeleid van niet-toegelaten basismateriaal:
  - a) voor tests, wetenschappelijke doeleinden of instandhouding van genetisch materiaal;
  - b) voor zaadeenheden waarvan duidelijk wordt aangetoond dat zij niet voor bosbouwdoeleinden bestemd zijn.

<sup>(1)</sup> PB L 348 van 21.12.2002, blz. 75.

- B. Voorwaarden waaraan in derde landen geproduceerd plantgoed moet voldoen.
1. De productie van het plantgoed moet plaatsvinden in een kwekerij in het derde land, die bij de in bijlage I bij deze beschikking bedoelde autoriteiten van het derde land is geregistreerd of onder het officiële toezicht van deze autoriteiten staat. Een OESO-etiket moet aan elke zending worden gehecht en vergezeld gaan van een kopie van het officiële OESO-certificaat van herkomst of een document van de leverancier met alle in het officiële OESO-certificaat van herkomst vervatte informatie, tezamen met de naam van de leverancier.
  2. Het plantgoed moet voldoen aan de voorschriften van bijlage VII, deel D, bij Richtlijn 1999/105/EG.
  3. Plantgoed bestemd voor verkoop aan de eindgebruiker in gebieden met een mediterraan klimaat moet voldoen aan de voorschriften van bijlage VII, deel E, bij Richtlijn 1999/105/EG.
-

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 18 december 2008

tot wijziging van bijlage 13 bij de Gemeenschappelijke Visuminstructies wat de invulling van de visumsticker betreft

(2008/972/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op Verordening (EG) nr. 789/2001 van de Raad van 24 april 2001 tot verlening van uitvoeringsbevoegdheden aan de Raad met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures voor de behandeling van visumaanvragen <sup>(1)</sup>, en met name artikel 1, lid 1,

Gezien het initiatief van Frankrijk,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage 13 van de Gemeenschappelijke Visuminstructies zijn gemeenschappelijke regels gesteld betreffende de invulling van de visumsticker, aan de hand van voorbeelden van de verschillende categorieën eenvormige visa.
- (2) Bij voorbeeld 9 van bijlage 13, dat betrekking heeft op een circulatievisum voor kort verblijf, is vermeld dat dit wordt afgegeven met een geldigheidsduur van meer dan zes maanden, namelijk één, twee, drie of vijf jaar (C1, C2, C3, C5).
- (3) Dit onderscheid (C1, C2, C3 et C5) stemt niet meer overeen met de voorschriften van de Gemeenschappelijke Visuminstructies overeenkomstig Besluit 2006/440/EG van de Raad van 1 juni 2006 <sup>(2)</sup> tot harmonisering van de administratiekosten van de behandeling van visumaanvragen. Het voorbeeld in de bijlage moet daarom gewijzigd worden.
- (4) Conform de artikelen 1 en 2 van het Protocol betreffende de positie van Denemarken, dat is gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, neemt Denemarken niet deel aan de aanneming van deze beschikking die niet bindend is voor, noch van toepassing is in Denemarken. Aangezien deze beschikking voortbouwt op het Schengenacquis uit hoofde van de bepalingen van Titel IV van het derde deel van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, beslist Denemarken, overeenkomstig artikel 5 van het bovengenoemde protocol, binnen een termijn van zes maanden nadat de Raad deze beschikking heeft aangenomen, of het deze in zijn nationale wetgeving zal omzetten.
- (5) Wat IJsland en Noorwegen betreft, vormt deze beschikking een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Raad van de Europese Unie, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen inzake de wijze waarop IJsland en Noorwegen worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis die vallen onder artikel 1, punt B, van Besluit 1999/437/EG van de Raad van 17 mei 1999 inzake bepaalde toepassingsbepalingen van die overeenkomst <sup>(3)</sup>.
- (6) Wat Zwitserland betreft, houdt deze beschikking een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengenacquis in de zin van de Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de wijze waarop Zwitserland wordt betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis <sup>(4)</sup> die vallen onder het gebied bedoeld in artikel 1, punt B, van Besluit 1999/437/EG, juncto artikel 3 van de Besluiten 2008/146/EG <sup>(5)</sup> en 2008/149/JBZ <sup>(6)</sup>.
- (7) Wat Liechtenstein betreft, houdt deze beschikking een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengenacquis in de zin van het Protocol tussen de Europese Unie, de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de toetreding van het Vorstendom Liechtenstein tot de Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de wijze waarop Zwitserland wordt betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis <sup>(7)</sup> die vallen onder het gebied bedoeld in artikel 1, punt B, van Besluit 1999/437/EG, juncto artikel 3 van de Besluiten 2008/261/EG <sup>(8)</sup> en 2008/262/JBZ <sup>(9)</sup>.
- (8) Deze beschikking vormt een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis waaraan het Verenigd Koninkrijk niet deelneemt, overeenkomstig Besluit 2000/365/EG van de Raad van 29 mei 2000 betreffende het verzoek van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengenacquis <sup>(10)</sup>. Het Verenigd Koninkrijk neemt derhalve niet deel aan de aanneming van deze beschikking, die niet bestemd is voor, noch van toepassing is in het Verenigd Koninkrijk.

<sup>(1)</sup> PB L 116 van 26.4.2001, blz. 2.<sup>(2)</sup> PB L 175 van 29.6.2006, blz. 77<sup>(3)</sup> PB L 176 van 10.7.1999, blz. 31.<sup>(4)</sup> PB L 53 van 27.2.2008, blz. 52.<sup>(5)</sup> PB L 53 van 27.2.2008, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB L 53 van 27.2.2008, blz. 50.<sup>(7)</sup> PB L 83 van 26.3.2008, blz. 3.<sup>(8)</sup> PB L 83 van 26.3.2008, blz. 3.<sup>(9)</sup> PB L 83 van 26.3.2008, blz. 5.<sup>(10)</sup> PB L 131 van 1.6.2000, blz. 43.

- (9) Deze beschikking vormt een ontwikkeling van bepalingen van het Schengenacquis waaraan Ierland niet deelneemt, overeenkomstig Besluit 2002/192/EG van de Raad van 28 februari 2002 betreffende het verzoek van Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengenacquis <sup>(1)</sup>. Ierland neemt derhalve niet deel aan de aanneming van deze beschikking, die niet bindend is voor, noch van toepassing is in Ierland.
- (10) Voor Cyprus vormt deze beschikking een rechtsbesluit dat voortbouwt op het Schengenacquis of daaraan gerelateerd is in de zin van artikel 3, lid 2, van de Toetredingsakte van 2003.
- (11) Deze beschikking vormt een op het Schengenacquis voortbouwend of anderszins daaraan gerelateerd rechtsbesluit in de zin van artikel 4, lid 2, van de toetredingsakte van 2005,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In voorbeeld 9 van bijlage 13 van de Gemeenschappelijke Visuminstructies wordt het eerste streepje vervangen door:

„— Het betreft een visum voor kort verblijf met meerdere binnenkomsten, waarvan de geldigheidsduur tot vijf jaar kan bedragen. In het voorbeeld bedraagt de geldigheidsduur drie jaar.”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van de dag van bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Gedaan te Brussel, 18 december 2008.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

M. BARNIER

---

<sup>(1)</sup> PB L 64 van 7.3.2002, blz. 20.

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 15 december 2008

**tot wijziging van Richtlijn 2002/56/EG van de Raad, wat betreft de datum bedoeld in artikel 21, lid 3, tot welke de lidstaten gemachtigd zijn de geldigheidsduur van de vaststellingen betreffende de gelijkwaardigheid van pootaardappelen uit derde landen te verlengen**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2008) 8135)

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/973/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2002/56/EG van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van pootaardappelen <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 21, lid 3, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Richtlijn 2002/56/EG van de Raad is bepaald dat, met ingang van bepaalde data, de lidstaten niet langer zelf mogen vaststellen dat in derde landen ge oogste pootaardappelen gelijkwaardig zijn aan pootaardappelen die in de Gemeenschap zijn geogst en voldoen aan de bepalingen van de richtlijn.
- (2) Aangezien de werkzaamheden met betrekking tot de vaststelling van de communautaire gelijkwaardigheid voor pootaardappelen uit alle betrokken derde landen nog niet waren voltooid, is bij Richtlijn 2002/56/EG evenwel bepaald dat de lidstaten worden gemachtigd de geldigheidsduur van de vaststellingen betreffende de gelijkwaardigheid, die reeds waren genomen voor pootaardappelen uit bepaalde derde landen waarvoor de communautaire gelijkwaardigheid niet van toepassing is, te verlengen tot en met 31 maart 2008. Deze datum is gekozen in verband met het einde van het verkoopseizoen van pootaardappelen.

- (3) Aangezien deze werkzaamheden nog steeds niet zijn voltooid en het nieuwe verkoopseizoen eind 2008 zal beginnen is het noodzakelijk de lidstaten te machtigen de geldigheidsduur van hun nationale gelijkwaardigheidsbesluiten te verlengen.
- (4) Richtlijn 2002/56/EG moet bijgevolg dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

In artikel 21, lid 3, eerste alinea, van Richtlijn 2002/56/EG wordt „31 maart 2008” vervangen door „31 maart 2011”.

### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 december 2008.

Voor de Commissie  
Androulla VASSILIOU  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 193 van 20.7.2002, blz. 60.

## III

(Besluiten op grond van het EU-Verdrag)

## BESLUITEN OP GROND VAN TITEL V VAN HET EU-VERDRAG

## BESLUIT 2008/974/GBVB VAN DE RAAD

van 18 december 2008

**ter ondersteuning van de Haagse Gedragscode tegen de verspreiding van ballistische raketten in het kader van de uitvoering van de strategie van de EU tegen de verspreiding van massavernietigingswapens**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 13, lid 3 en artikel 23, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 12 december 2003 heeft de Europese Raad de strategie van de EU tegen de verspreiding van massavernietigingswapens aangenomen, met in hoofdstuk III een lijst van maatregelen die zowel in de Europese Unie (EU) als in derde staten moeten worden getroffen.
- (2) De Unie geeft momenteel actief uitvoering aan deze strategie en aan de in hoofdstuk II en III daarvan genoemde maatregelen, bijvoorbeeld door financiële middelen vrij te maken ter ondersteuning van specifieke projecten die leiden tot een versterking van het multilaterale non-proliferatiestelsel en tot multilaterale vertrouwenwekkende maatregelen. De Haagse Gedragscode tegen de verspreiding van ballistische raketten (hierna „de Code” genoemd) vormt een integrerend deel van deze regeling en is erop gericht de proliferatie van ballistische-raketsystemen voor de overbrenging van massavernietigingswapens en daarmee verband houdende technologieën te voorkomen en terug te dringen.
- (3) Op 17 november 2003 heeft de Raad Gemeenschappelijk Standpunt 2003/805/GBVB <sup>(1)</sup> betreffende de universalisering en versterking van multilaterale overeenkomsten op het gebied van de non-proliferatie van massavernietigingswapens en overbrengingsmiddelen daarvoor aangenomen. In dat gemeenschappelijk optreden wordt onder meer gevraagd ernaar te streven dat zoveel mogelijk staten de Code ondertekenen, in het bijzonder staten die beschikken over een vermogen inzake ballistische raketten, en dat de Code verder wordt ontwikkeld en uitgevoerd, met name de vertrouwenwekkende maatregelen ervan, en dat een nauwer verband tussen de Code en het multilaterale non-proliferatiestelsel van de VN in de hand wordt gewerkt.

- (4) Op 23 mei 2007 heeft de Raad besloten maatregelen te nemen om het universele karakter van de Code en de naleving van de beginselen ervan te bevorderen. Daartoe is in 2007, in de marge van de jaarlijkse vergadering van ondertekenende staten, een workshop georganiseerd waarin de voornaamste staten met een vermogen inzake ballistische raketten, ook die welke de Code niet hebben ondertekend, werden samengebracht. De voortzetting van deze dialoog tussen ondertekenende en niet-ondertekenende staten is een prioriteit van de EU met het oog op de verdere bevordering van het universele karakter van de Code en een betere uitvoering ervan. Dit besluit zal tot dit proces bijdragen,

BESLUIT:

*Artikel 1*

1. Om te zorgen voor een continue en praktische uitvoering van bepaalde onderdelen van de EU-strategie tegen de verspreiding van massavernietigingswapens steunt de EU de activiteiten van de ondertekenende staten van de code met betrekking tot de volgende doelstellingen:
  - a) bevorderen van het universele karakter van de Code, en met name de ondertekening van de Code door alle staten met een vermogen inzake ballistische raketten;
  - b) steun verlenen aan de uitvoering van de Code;
  - c) ijveren voor een verdere versterking van de Code.
2. In deze context hebben de door de Europese Unie te steunen projecten betrekking op de volgende specifieke activiteiten:
  - a) voorzien in middelen voor het organiseren van gerichte stimuleringsactiviteiten, bijvoorbeeld in de vorm van workshops, om te bevorderen dat andere staten de Code ondertekenen in de regio waarin het minst aantal staten dit heeft gedaan;

<sup>(1)</sup> PB L 302 van 20.11.2003, blz. 34.

- b) voorzien in financiële en technische middelen om enerzijds de uitwisseling van informatie tussen ondertekenende staten en anderzijds een bezoek van internationale waarnemers aan de testlanceerinstallaties voor ruimtelanceervoertuigen te bevorderen, die ondertekenende staten besloten hebben op vrijwillige basis te overwegen, overeenkomstig punt 4, onder a), ii), van de Code.
- c) voorzien in de middelen om onder de ondertekenende staten het debat voort te zetten over hoe het belang en de leefbaarheid van de Code kunnen worden gehandhaafd. Bij dit debat wordt in het bijzonder rekening gehouden met nieuwe ontwikkelingen op het gebied van de proliferatie van ballistische raketten en met ontwikkelingen in internationale institutionele en juridische kaders inzake ballistische raketten.

Deze projecten worden uitgevoerd ten behoeve van ondertekenende en niet-ondertekenende staten.

In de bijlage gaat een nadere omschrijving van bovenbedoelde projecten.

#### Artikel 2

1. Het voorzitterschap, bijgestaan door de secretaris-generaal van de Raad/hoge vertegenwoordiger voor het Gemeenschappelijk Buitenlands- en Veiligheidsbeleid (SG/HV), draagt de verantwoordelijkheid voor de uitvoering van dit besluit. De Commissie wordt hierbij ten volle betrokken.

2. De technische uitvoering van de in artikel 1, lid 2, bedoelde projecten is in handen van de Fondation pour la Recherche Stratégique (FRS) in Parijs.

De FRS voert haar taken uit onder het toezicht van de SG/HV, die het voorzitterschap bijstaat, en in nauw overleg met de voorzitter van de jaarlijkse vergaderingen van de ondertekenende staten van de Code en met Oostenrijk in zijn hoedanigheid van direct centraal contactpunt (ICC)/uitvoerend secretariaat van de Code. De SG/HV treft daartoe de nodige regelingen met de FRS.

3. Conform hun respectieve bevoegdheden houden het voorzitterschap, de SG/HV en de Commissie elkaar regelmatig op de hoogte omtrent de uitvoering van dit besluit.

#### Artikel 3

1. Het financieel referentiebedrag voor de uitvoering van de in artikel 1, lid 2, bedoelde projecten bedraagt 1 015 000 EUR.

2. Voor het beheer van de in lid 1 bedoelde uitgaven gelden de procedures en voorschriften die van toepassing zijn op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen.

3. De Commissie houdt toezicht op het correcte beheer van de in lid 2 bedoelde uitgaven, die als subsidie worden verstrekt. De SG/HV sluit daartoe een financieringsovereenkomst met de FRS. In de financieringsovereenkomst wordt bepaald dat de FRS er zorg voor moet dragen dat de EU-bijdrage zichtbaar is in een mate die overeenstemt met haar omvang.

4. De Commissie stelt alles in het werk om de in lid 3 bedoelde financieringsovereenkomst zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van dit besluit te sluiten. Zij stelt de Raad in kennis van eventuele moeilijkheden en van de datum van sluiting van de financieringsovereenkomst.

#### Artikel 4

Het voorzitterschap, bijgestaan door de SG/HV, brengt aan de Raad verslag uit over de uitvoering van dit besluit, op basis van de geregelde verslagen die worden opgesteld door de FRS. Deze verslagen vormen de basis voor de evaluatie door de Raad. De Commissie wordt hierbij ten volle betrokken. Zij brengt verslag uit over de financiële aspecten van de uitvoering van dit besluit.

#### Artikel 5

Dit besluit wordt van kracht op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Het verstrijkt zes maanden na de datum van het van kracht worden ervan, tenzij de Commissie voor het verstrijken van deze termijn een financieringsovereenkomst sluit met de FRS, in welk geval dit besluit 24 maanden na de sluiting van de financieringsovereenkomst verstrijkt.

#### Artikel 6

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 18 december 2008.

Voor de Raad

De voorzitter

M. BARNIER



## BIJLAGE

**Ondersteuning door de EU van de Haagse Gedragscode tegen de verspreiding van ballistische raketten in het kader van de uitvoering van de EU-strategie tegen de verspreiding van massavernietigingswapens****1. Doelstellingen**

De Europese Unie heeft van meet af aan krachtige steun aan de code gegeven. De Europese Unie beschouwt de Code als een belangrijk multilateraal instrument dat erop gericht is de proliferatie van ballistische-raketsystemen en daarmee verband houdende technologieën terug te dringen door transparantie en vertrouwenwekkende maatregelen. Alle lidstaten van de Europese Unie hebben de Code ondertekend en passen deze te goeder trouw toe.

In het verleden heeft de Europese Unie getracht resterende lacunes in de toepassing van de Code en het universele karakter ervan weg te werken door in de marge van de jaarlijkse vergadering van 2007 een workshop tussen ondertekenende en niet-ondertekenende staten te organiseren. Als gevolg van de bemoedigende resultaten van de workshops wenst de Europese Unie dit initiatief voort te zetten en de Code op drie punten te ondersteunen:

- het universele karakter van de Code;
- de toepassing van de Code;
- versterking van de Code en van de werking ervan.

**2. Beschrijving van de projecten****2.1. Project 1: Bevordering van het universele karakter van de Code****2.1.1. Doel van het project:**

Hoewel het aantal ondertekenende staten twee derde van alle VN-lidstaten heeft bereikt, moet toch meer worden gedaan om uitvoering te geven aan het universele karakter van de Code. Tijdens de jaarlijkse vergaderingen hebben de ondertekenende staten erop gewezen dat de redenen waarom staten terughoudend staan tegenover ondertekening van de Code, zeer sterk variëren van een algemeen gebrek aan bewustzijn en begrip van de Code tot meer politiek geïnspireerde redenen.

**2.1.2. Resultaten van het project:**

- de aandacht voor, de kennis van en de steun aan de Code vergroten;
- interactie tussen ondertekenende en niet-ondertekenende staten bevorderen;
- het aantal ondertekenende staten van de Code verhogen.

**2.1.3. Beschrijving van het project**

Het project voorziet in de organisatie van twee workshops:

- bewustmakingsworkshop voor de regio met het grootste aantal niet-ondertekenende staten.

In Afrika hebben de volgende landen de Code niet ondertekend: Algerije, Egypte, Ivoorkust, Togo, de Centraal-Afrikaanse Republiek, de Democratische Republiek Congo, Angola, Namibië, Botswana, Zimbabwe, Somalië, Lesotho and Swaziland.

- een algemene workshop, in navolging van de workshop die werd georganiseerd in de marge van de jaarlijkse vergadering van de ondertekenende staten in 2007, met gerichte en gestructureerde gedachteswisselingen over technische en veiligheidsoverwegingen van politieke aard in verband met de proliferatie van ballistische raketten en het belang van de Code.

**2.2. Project 2: Steun aan de uitvoering van de Code in ondertekenende staten****2.2.1. Doel van het project**

Hoewel de Code een belangrijk instrument vormt voor het terugdringen van de proliferatie van ballistische raketten en daarmee verband houdende technologieën door middel van vertrouwenwekkende en transparantiemaatregelen, moet er meer worden gedaan om betere uitwisselingen tussen de ondertekenende staten te bevorderen. Het project zal worden toegespitst op die aspecten van de uitwisselingen waar tastbare resultaten kunnen worden bereikt.

**2.2.2. Resultaten van het project**

- totstandbrenging van een prototype van een veilig op het internet gebaseerd informatie- en communicatiemechanisme (e-ICC), waarmee sneller en gemakkelijker op veilige wijze informatie tussen ondertekenende staten kan worden uitgewisseld en documenten elektronisch kunnen worden verspreid;



- indien de ondertekenende staten tijdens hun jaarlijkse vergadering besluiten om een e-ICC op te zetten, kan het bovengenoemde prototype operationeel worden gemaakt;
- meer steun voor het bezoek van waarnemers aan de testlanceerinstallaties voor ruimtelanceervoertuigen.

### 2.2.3. Beschrijving van het project.

Het project voorziet in twee soorten maatregelen:

- a) vergemakkelijken van de uitwisseling van informatie en communicatie tussen ondertekenende staten door het opzetten van een e-ICC op basis van het internet. De ervaringen van Frankrijk met het Controleregime voor de uitvoer van rakettechnologie en -onderdelen (MTCR) e-POC systeem zijn bijzonder relevant voor dit project.

Aangezien het besluit om een dergelijk systeem op te zetten, moet worden genomen door de ondertekenende staten van de Code tijdens de jaarlijkse vergadering, wordt het project in twee fasen uitgevoerd. Voorafgaand aan de uitvoering van de tweede fase zal tijdens de jaarlijkse vergadering door de ondertekenende staten van gedachten worden gewisseld over het e-ICC.

Fase 1: Voorstel van de EU aan de ondertekenende staten van de Code om een e-ICC op te zetten

Een prototype van een e-ICC wordt voorbereid om het te presenteren aan de ondertekenende staten, mogelijk reeds in 2009, en om terugkoppeling over de werking ervan te ontvangen van de ondertekenende staten.

Fase 2: Het operationeel maken van het e-ICC-prototype

Indien de ondertekenende staten tijdens de jaarlijkse vergadering besluiten om een e-ICC op te zetten, kan bovengenoemd prototype operationeel worden gemaakt. Daartoe worden de knowhow en de materiële aspecten van het prototype overgedragen aan het ICC/uitvoerend secretariaat voor het beheer ervan, en wordt voorzien in opleiding voor het ICC en de ondertekenende staten.

- b) voorzien in financiële middelen voor een bezoek van internationale waarnemers aan testlanceerinstallaties voor ruimtelanceervoertuigen van de EU-lidstaten.

## 2.3. *Project 3: Bevordering van een sterkere Code en van een betere werking ervan*

### 2.3.1. Doel van het project

De veiligheidsomgeving verandert voortdurend, ook op het gebied van de proliferatie van middelen die massavernietigingswapens kunnen overbrengen. De ondertekenende staten komen jaarlijks bijeen en beoordelen de uitvoering van de Code, alsook nieuwe tendensen in de proliferatie van ballistische raketten en daarmee verband houdende technologieën.

Het project bevordert, in meer informele omstandigheden, een grondigere gedachtwisseling tussen de ondertekenende staten, met in voorkomend geval ook niet-ondertekenende staten, en voorziet in toegang tot technische expertise betreffende de proliferatie van ballistische raketten buiten regeringskringen. De resultaten van het project kunnen ter discussie worden voorgelegd tijdens de jaarlijkse vergadering van de ondertekenende staten.

### 2.3.2. Resultaten van het project

- beter inzicht in huidige tendensen in de proliferatie van ballistische raketten en programma's voor ruimtelanceervoertuigen, met aanbevelingen voor de ondertekenende staten van de Code;
- nagaan hoe de ondertekenende staten kunnen worden gemotiveerd om zich te onderwerpen aan de programma's voor ballistische raketten en ruimtelanceervoertuigen;
- beter inzicht in het raakvlak tussen de Code, MTCR en bilaterale en regionale regelingen voor vertrouwenwekkende maatregelen bij het nastreven van de non-proliferatie van raketten en het opstellen van beleidsaanbevelingen;
- werkdocumenten of andere documenten van de workshops, die door de EU kunnen worden voorgelegd aan de jaarlijkse vergadering van de Haagse Gedragscode.

### 2.3.3. Omschrijving van het project

Het project voorziet in twee soorten activiteiten:

- a) Het project zorgt voor de financiering van een studie over de huidige tendensen in ballistische raketten en over de dynamiek van de proliferatie ervan, alsook over programma's voor ruimtelanceervoertuigen, welke als discussienota kan worden voorgelegd tijdens de jaarlijkse vergadering van de ondertekenende staten. Bij het verrichten van deze studie zorgt de FRS ervoor dat er geen doublure van de werkzaamheden van de VN-GGE plaatsvindt.

b) Het project voorziet in de financiering van workshops van deskundigen uit de ondertekenende en niet-ondertekenende staten, zowel van de gouvernementele als van de niet-gouvernementele sector. De workshops kunnen worden georganiseerd in de marge van de jaarlijkse vergaderingen. De resultaten kunnen als werkdocument worden voorgelegd aan de jaarlijkse vergadering van de ondertekenende staten. Tijdens de workshops komen de volgende onderwerpen aan bod:

- Raakvlak tussen Haagse Gedragscode, MTCR, bilaterale en regionale regelingen voor vertrouwenwekkende maatregelen bij het nastreven van de non-proliferatie van raketten, alsook tussen de Haagse Gedragscode en het VN-bestel (AVVN).
- Hoe kunnen de ondertekenende staten worden gemotiveerd zich te onderwerpen aan de programma's voor ballistische raketten en ruimtelanceervoertuigen?

3. **Duur**

De totale geschatte duur van de uitvoering van de projecten bedraagt 24 maanden.

4. **In aanmerkingkomende staten**

De in aanmerking komende staten van de projecten in het kader van dit besluit zijn ondertekenende en niet-ondertekenende staten van de Code.

De definitieve keuze van de in aanmerkingkomende staten wordt gemaakt in onderling overleg tussen het uitvoeringsorgaan en het voorzitterschap, bijgestaan door de SG/HV, in nauw overleg met de lidstaten en de Commissie in het kader van de bevoegde Raadsinstantie. Het definitieve besluit wordt gebaseerd op voorstellen van het uitvoeringsorgaan overeenkomstig artikel 2, lid 2, van dit besluit.

5. **Uitvoeringsorgaan**

De technische uitvoering van de projecten zal in handen zijn van de FRS. De projecten worden rechtstreeks uitgevoerd door personeel van de FRS of haar meewerkende partners, het Institute of Peace Research and Security Policy, de Universiteit van Hamburg en het Poolse Centrum voor Ruimteonderzoek in Warschau.

Het uitvoeringsorgaan zal de volgende documenten opstellen:

- a) driemaandelijke verslagen over de uitvoering van de projecten;
- b) een eindverslag uiterlijk één maand na het einde van de uitvoering van de projecten.

De verslagen worden toegezonden aan het voorzitterschap, dat wordt bijgestaan door de SG/HV.

De FRS in Parijs zorgt ervoor dat de EU-bijdrage zichtbaar is in een mate die overeenstemt met haar omvang.

6. **Deelneming door derde partijen**

De projecten worden volledig gefinancierd uit dit besluit. Deskundigen van de ondertekenende en niet-ondertekenende staten mogen als deelnemende derde partijen worden beschouwd. Zij zullen hun werkzaamheden verrichten volgens de standaardwerkwijze van de FRS in Parijs.

---

**BESLUIT 2008/975/GBVB VAN DE RAAD****van 18 december 2008****tot instelling van een mechanisme voor het beheer van de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de operaties van de Europese Unie die gevolgen hebben op militair of defensiegebied (Athena)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie en, met name op artikel 13, lid 3, en artikel 28, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Raad, te Helsinki bijeen op 10 en 11 december 1999, heeft met name besloten dat de lidstaten, in het kader van vrijwillige samenwerking, bij door de Europese Unie geleide operaties, vóór 2003 in staat moeten zijn binnen 60 dagen strijdkrachten ten belope van maximaal 50 000-60 000 manschappen die alle Petersbergtaken kunnen uitvoeren, in te zetten en gedurende ten minste 1 jaar operationeel te houden.
- (2) De Raad heeft op 17 juni 2002 zijn goedkeuring gehecht aan de regelingen voor de financiering van door de EU geleide crisisbeheersingsoperaties die gevolgen hebben op militair of defensiegebied.
- (3) In zijn conclusies van 14 mei 2003 heeft de Raad bevestigd dat een snellereactievermogen nodig is, in het bijzonder voor humanitaire en reddingstaken.
- (4) De Europese Raad, te Thessaloniki bijeen op 19 en 20 juni 2003, was ingenomen met de conclusies van de Raad van 19 mei 2003, waarin met name de noodzaak van een militair snellereactievermogen van de Europese Unie wordt bevestigd.
- (5) De Raad heeft op 22 september 2003 besloten dat de Europese Unie de beschikking moet krijgen over een flexibele capaciteit voor het beheer van de financiering van gemeenschappelijke kosten van militaire operaties

van elke mogelijke omvang, complexiteit en urgentie, met name door de instelling, uiterlijk op 1 maart 2004, van een permanent financieringsmechanisme dat zal worden belast met de financiering van de gemeenschappelijke kosten van alle toekomstige militaire operaties van de EU.

- (6) De Raad heeft op 23 februari 2004 Besluit 2004/197/GBVB aangenomen tot instelling van een mechanisme voor het beheer van de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de operaties van de Europese Unie die gevolgen hebben op militair of defensiegebied <sup>(1)</sup> (ATHENA) Dit besluit is vervolgens herhaaldelijk gewijzigd. De Raad is derhalve overgegaan tot codificatie van het besluit door de goedkeuring op 14 mei 2007 van Besluit 2007/384/GBVB <sup>(2)</sup>.
- (7) Het Militair Comité van de EU heeft het concept van een snelle militaire reactie van de EU in zijn verslag van 3 maart 2004 gedetailleerd omschreven. Voorts heeft het op 14 juni 2004 het EU-gevechtsgroepenconcept omschreven.
- (8) De Europese Raad heeft op 17 juni 2004 zijn goedkeuring gehecht aan een verslag over het EVDB waarin wordt beklemtoond dat het werk betreffende de snellereactievermogens van de EU moet worden voortgezet met het oog op een eerste operationele capaciteit in het begin van 2005.
- (9) Gezien deze ontwikkelingen dient de voorfinanciering van militaire operaties van de EU te worden verbeterd. Het schema voor de voorfinanciering is derhalve in de eerste plaats bedoeld voor snellereactieoperaties.
- (10) De Raad besluit per geval of een operatie gevolgen heeft op militair of defensiegebied in de zin van artikel 28, lid 3, van het Verdrag.

<sup>(1)</sup> PB L 63 van 28.2.2004, blz. 68.

<sup>(2)</sup> PB L 152 van 13.6.2007, blz. 14.

- (11) In artikel 28, lid 3, tweede alinea, van het Verdrag betreffende de Europese Unie is bepaald dat lidstaten waarvan de vertegenwoordiger in de Raad een formele verklaring krachtens artikel 23, lid 1, tweede alinea, heeft afgelegd, niet verplicht zijn bij te dragen in de financiering van de betrokken operatie die gevolgen heeft op militair of defensiegebied.
- (12) Overeenkomstig artikel 6 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte Protocol betreffende de positie van Denemarken, neemt Denemarken niet deel aan de uitwerking en de uitvoering van besluiten en acties van de Europese Unie die gevolgen hebben op defensiegebied, en neemt Denemarken niet deel in de financiering van het mechanisme.
- (13) Op grond van artikel 43 van Besluit 2007/384/GBVB heeft de Raad het besluit opnieuw bezien, en is hij overeengekomen er wijzigingen in aan te brengen.
- (14) Ten behoeve van de duidelijkheid dient Besluit 2007/384/GBVB te worden ingetrokken en door een nieuw besluit te worden vervangen,

BESLUIT:

#### Artikel 1

##### Definities

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

- a) „deelnemende lidstaten”: de lidstaten van de Europese Unie, met uitzondering van Denemarken;
- b) „bijdragende staten”: de lidstaten die bijdragen in de financiering van de betrokken militaire operatie krachtens artikel 28, lid 3, van het Verdrag betreffende de Europese Unie, en de derde staten die bijdragen in de financiering van de gemeenschappelijke kosten van deze operatie krachtens overeenkomsten tussen hen en de Europese Unie;
- c) „operaties”: EU-operaties met gevolgen op militair of defensiegebied;
- d) „ondersteunende militaire acties”: EU-operaties, of delen daarvan, waartoe de Raad ter ondersteuning van een derde staat of een derde organisatie heeft besloten en die gevolgen hebben op militair of defensiegebied, maar die niet onder het gezag van het EU-hoofdkwartier vallen.

#### HOOFDSTUK 1

##### MECHANISME

###### Artikel 2

##### Vaststelling van het mechanisme

1. Bij dezen wordt een mechanisme voor het beheer van de financiering van de gemeenschappelijke kosten van operaties ingesteld.
2. Het mechanisme wordt ATHENA genoemd.
3. ATHENA treedt op namens de deelnemende lidstaten of, wat betreft de specifieke operaties, de bijdragende staten als omschreven in artikel 1.

###### Artikel 3

##### Handelingsbekwaamheid

Met het oog op het administratieve beheer van de financiering van de operaties van de Europese Unie die gevolgen hebben op militair of defensiegebied beschikt ATHENA over de nodige handelingsbekwaamheid, met name om een bankrekening te bezitten, goederen te verkrijgen, te bezitten of te vervreemden, contracten of administratieve regelingen af te sluiten en in rechte op te treden. ATHENA heeft geen winstoogmerk.

###### Artikel 4

##### Coördinatie met derden

Voor zover nodig voor de uitvoering van zijn missies en met inachtneming van de doelstellingen en het beleid van de Europese Unie, coördineert ATHENA zijn activiteiten met de lidstaten, de communautaire instellingen en de internationale organisaties.

#### HOOFDSTUK 2

##### ORGANISATIESTRUCTUUR

###### Artikel 5

##### Beheersorganen en personeel

1. ATHENA wordt onder het gezag van het speciaal comité beheerd door:
  - a) de beheerder;
  - b) de commandant van elke operatie voor wat betreft de operatie waarover hij het bevel voert (hierna „operationeel commandant” genoemd);
  - c) de rekenplichtige.

2. ATHENA maakt zo veel mogelijk gebruik van de bestaande administratieve structuren van de Europese Unie. ATHENA doet een beroep op personeel dat, voor zover nodig, door de EU-instellingen ter beschikking wordt gesteld of door de lidstaten wordt gedetacheerd.

3. De secretaris-generaal van de Raad kan aan de beheerder of aan de rekenplichtige het personeel ter beschikking stellen dat voor de uitoefening van hun functie noodzakelijk is, zulks eventueel op voorstel van een deelnemende lidstaat.

4. De organen en het personeel van ATHENA worden ingezet op basis van de operationele behoeften.

#### Artikel 6

##### Speciaal comité

1. Er wordt een speciaal comité opgericht dat is samengesteld uit één vertegenwoordiger van elke deelnemende lidstaat („speciaal comité”). De Commissie woont de vergaderingen van het speciaal comité bij, zonder aan de stemmingen deel te nemen.

2. ATHENA wordt onder het gezag van het speciaal comité beheerd.

3. Wanneer het comité beraadslaagt over de financiering van de gemeenschappelijke kosten van een bepaalde operatie:

a) bestaat het speciaal comité uit één vertegenwoordiger van elke bijdragende lidstaat;

b) nemen de vertegenwoordigers van de bijdragende derde staten deel aan de werkzaamheden van het speciaal comité. Zij nemen niet deel aan de stemmingen, en zijn er evenmin bij aanwezig;

c) nemen de operationeel commandant of zijn vertegenwoordiger deel aan de werkzaamheden van het speciaal comité, zonder dat zij aan de stemmingen deelnemen.

4. Het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie roept de vergaderingen van het speciaal comité bijeen en zit deze voor. De beheerder neemt het secretariaat van het comité waar. Hij stelt de notulen met het resultaat van de beraadslagingen van het comité op. Hij neemt niet deel aan de stemmingen.

5. De rekenplichtige neemt, voor zover nodig, deel aan de werkzaamheden van het speciaal comité zonder dat hij deelneemt aan de stemmingen.

6. Indien een deelnemende lidstaat, de beheerder of de operationeel commandant het voorzitterschap hierom verzoekt, roept

het voorzitterschap het speciaal comité binnen veertien dagen samen.

7. De beheerder stelt het speciaal comité naar behoren in kennis van elke aan ATHENA gerichte vordering of betwisting.

8. Het speciaal comité beslist met eenparigheid van stemmen van de leden waaruit het bestaat, met inachtneming van zijn samenstelling zoals omschreven in de leden 1 en 3. De beslissingen van het comité zijn bindend.

9. Het speciaal comité keurt alle begrotingen goed, met inachtneming van de toepasselijke referentiebedragen, en oefent in het algemeen de bevoegdheden uit waarin de artikelen 19, 20, 21, 22, 25, 26, 28, 30, 32, 33, 37, 38, 39, 40, 41 en 42 voorzien.

10. Het speciaal comité wordt geïnformeerd door de beheerder, de operationeel commandant en de rekenplichtige zoals in dit besluit is bepaald.

11. De tekst van de besluiten die door het speciaal comité worden goedgekeurd krachtens de artikelen 19, 20, 21, 22, 23, 25, 28, 30, 32, 33, 39, 40, 41 en 42, wordt ondertekend door de voorzitter van het speciaal comité die ten tijde van de goedkeuring in functie is, alsmede door de beheerder.

#### Artikel 7

##### Beheerder

1. De secretaris-generaal van de Raad benoemt, na het speciaal comité te hebben ingelicht, de beheerder en ten minste één vervangende beheerder voor een periode van drie jaar.

2. De beheerder oefent zijn bevoegdheden uit namens ATHENA.

3. De beheerder:

a) stelt alle ontwerp-begrotingen op en legt deze voor aan het speciaal comité. In elke ontwerp-begroting wordt het gedeelte „uitgaven” voor een operatie opgesteld op voorstel van de operationeel commandant;

b) stelt de begrotingen vast nadat deze zijn goedgekeurd door het speciaal comité;

c) is de ordonnateur voor de inkomsten, de gemeenschappelijke kosten ter voorbereiding van operaties of in aansluiting daarop en de operationele gemeenschappelijke kosten die worden gemaakt buiten de actieve fase van de operatie;

d) geeft uitvoering, voor wat betreft de inkomsten, aan de financiële regelingen die met derden zijn gesloten inzake de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de militaire operaties van de Unie.

4. De beheerder ziet erop toe dat de in dit besluit vastgestelde regels worden geëerbiedigd en dat de besluiten van het speciaal comité worden toegepast.

5. De beheerder is gemachtigd de maatregelen tot uitvoering van de middels ATHENA gefinancierde uitgaven te nemen die hij nuttig acht. Hij stelt het speciaal comité daarvan in kennis.

6. De beheerder coördineert de werkzaamheden betreffende financiële aangelegenheden in het kader van de militaire operaties van de EU. De beheerder is voor deze aangelegenheden het contactpunt met de nationale overheden en, voor zover nodig, de internationale organisaties.

7. De beheerder legt verantwoording af aan het speciaal comité.

#### Artikel 8

##### Operationeel commandant

1. De operationeel commandant oefent namens ATHENA zijn bevoegdheden uit met betrekking tot de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de operatie waarover hij het bevel voert.

2. De operationeel commandant verricht met betrekking tot de operatie waarover hij het bevel voert, de volgende taken:

- a) hij stuurt zijn voorstellen voor het gedeelte „uitgaven - operationele gemeenschappelijke kosten” van de ontwerp-begroting toe aan de beheerder;
- b) hij besteedt in de hoedanigheid van ordonnateur de kredieten betreffende de operationele gemeenschappelijke kosten; hij oefent gezag uit over eenieder die deelneemt aan de besteding van de kredieten, ook uit hoofde van voorfinanciering; hij kan namens ATHENA opdrachten plaatsen en contracten sluiten; hij opent namens ATHENA een bankrekening voor de operatie waarover hij het bevel voert.

3. De operationeel commandant is gemachtigd om, met betrekking tot de operatie waarover hij het bevel voert, de maatregelen tot uitvoering van de middels ATHENA gefinancierde

uitgaven te nemen die hij nuttig acht. Hij stelt de beheerder en het speciaal comité daarvan in kennis.

#### Artikel 9

##### Rekenplichtige

1. De secretaris-generaal van de Raad benoemt de rekenplichtige en ten minste één adjunct-rekenplichtige voor een periode van twee jaar.

2. De rekenplichtige oefent zijn bevoegdheden uit namens ATHENA.

3. De rekenplichtige is belast met:

- a) de goede uitvoering van de betalingen, de inning van de ontvangsten en de invordering van de vastgestelde schuldvorderingen;
- b) de jaarlijkse opstelling van de rekeningen van ATHENA en, na de voltooiing van elke operatie, van de rekeningen van de operatie;
- c) het verlenen van medewerking aan de beheerder wanneer deze de jaarrekeningen of de rekeningen van een operatie ter goedkeuring voorlegt aan het speciaal comité;
- d) het voeren van de boekhouding van ATHENA;
- e) het vaststellen van de boekhoudregels en -methoden en het rekeningstelsel;
- f) het vaststellen en valideren van de boekhoudsystemen voor de ontvangsten, alsmede, waar van toepassing, het valideren van de door de ordonnateur vastgestelde systemen die tot doel hebben boekhoudkundige gegevens te verstrekken of te motiveren;
- g) het bewaren van de bewijsstukken;
- h) het beheer van de kasmiddelen, samen met de beheerder.

4. De beheerder en de operationeel commandant verstrekken de rekenplichtige alle gegevens die nodig zijn voor de opstelling van rekeningen die een getrouw beeld geven van het vermogen van ATHENA en van de door ATHENA beheerde uitvoering van de begroting. Zij garanderen de betrouwbaarheid ervan.

5. De rekenplichtige legt verantwoording af aan het speciaal comité.



*Artikel 10***Algemene bepalingen die van toepassing zijn op de beheerder, de rekenplichtige en het personeel van ATHENA**

1. De functie van beheerder of adjunct-beheerder is onverenigbaar met die van rekenplichtige of adjunct-rekenplichtige.
2. De adjunct-beheerder handelt onder het gezag van de beheerder. De adjunct-rekenplichtige handelt onder het gezag van de rekenplichtige.
3. Wanneer de beheerder afwezig of verhinderd is, wordt hij vervangen door een adjunct-beheerder. Wanneer de rekenplichtige afwezig of verhinderd is, wordt hij vervangen door een adjunct-rekenplichtige.
4. Bij de uitoefening van taken namens ATHENA blijven de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen onderworpen aan de op hen toepasselijke regels en voorschriften.
5. Het personeel dat door de lidstaten aan ATHENA ter beschikking is gesteld, is onderworpen aan dezelfde voorschriften als die welke zijn vervat in het besluit van de Raad betreffende de regeling die van toepassing is op nationale gedetacheerde deskundigen, en aan de voorschriften die zijn overeengekomen door hun nationale overheid en de communautaire instelling of ATHENA.
6. De personeelsleden van ATHENA moeten vóór hun aanstelling gemachtigd worden om toegang te krijgen tot gerubriceerde gegevens van de Raad van ten minste het niveau „SECRET UE”, of zij moeten in het bezit zijn gesteld van een soortgelijke machtiging van een lidstaat.
7. De beheerder kan met de lidstaten of de communautaire instellingen onderhandelen en regelingen sluiten teneinde van tevoren de personeelsleden aan te wijzen die in voorkomend geval onverwijld ter beschikking van ATHENA kunnen worden gesteld.

## HOOFDSTUK 3

**ADMINISTRatieve REGELINGEN MET LIDSTATEN, EU-INSTELLINGEN, DERDE STATEN EN INTERNATIONALE ORGANISATIES***Artikel 11***Administratieve regelingen**

1. Met de lidstaten, EU-instellingen, derde staten of een internationale organisatie kan worden onderhandeld over administratieve regelingen met het oog op de facilitering van het doen van aankopen en/of de financiële aspecten van de wederzijdse ondersteuning in het kader van operaties met een optimale kosteneffectiviteit.
2. Die regelingen:

- a) worden ter fine van advies voorgelegd aan het speciaal comité, wanneer het regelingen betreft die met lidstaten of instellingen van de Europese Unie worden gesloten;
- b) worden ter fine van goedkeuring voorgelegd aan het speciaal comité wanneer het regelingen betreft die met derde staten of internationale organisaties worden gesloten.

3. De regelingen worden ondertekend door de operationeel commandant, of bij ontbreken van een operationeel commandant, door de beheerder, die optreden als vertegenwoordigers van ATHENA, en door de bevoegde administratieve diensten van voornoemde staten of organisaties.

*Artikel 12***Permanente en ad hoc administratieve regelingen betreffende de praktische voorwaarde voor de betaling van de bijdragen van derde staten**

1. In het kader van de overeenkomsten die zijn gesloten tussen de EU en derde staten die door de Raad zijn aangewezen als potentiële contribuanten aan EU-operaties dan wel als contribuanten aan een specifieke EU-operatie, onderhandelt de beheerder met deze derde staten over permanente of ad hoc administratieve regelingen. Deze regelingen nemen de vorm aan van een briefwisseling tussen ATHENA en de bevoegde administratieve diensten van de betrokken derde staten en voorzien in de praktische voorwaarden die nodig zijn om de vlotte betaling van bijdragen aan toekomstige militaire operaties van de EU te faciliteren.
2. In afwachting van de sluiting van de in lid 1 bedoelde overeenkomsten, kan de beheerder de nodige maatregelen nemen om betalingen door de bijdragende derde staten te faciliteren.
3. De beheerder stelt het speciaal comité in kennis van de voorgenomen regelingen voordat hij deze namens ATHENA ondertekent.
4. Wanneer de EU een militaire operatie opzet, voert de beheerder de regelingen met de aan die operatie bijdragende derde landen uit met betrekking tot de door Raad vastgestelde bijdragen.

## HOOFDSTUK 4

**BANKREKENINGEN***Artikel 13***Opening en bestemming**

1. De beheerder opent een of meer bankrekeningen namens ATHENA.
2. De bankrekeningen worden geopend in een eerste klas financiële instelling die haar hoofdzetel in een lidstaat heeft.

3. Op deze rekeningen worden de bijdragen van de bijdragende staten overgemaakt. Met deze rekeningen kunnen de door ATHENA beheerde uitgaven worden betaald en kunnen aan de operationeel commandant de kasvoorschotten worden verstrekt die nodig zijn voor het verrichten van de uitgaven in het kader van de gemeenschappelijke kosten van een militaire operatie. Geen enkele bankrekening mag een nadelig saldo vertonen.

#### Artikel 14

##### Beheer van de middelen

1. Voor elke betaling voor rekening van ATHENA is zowel de handtekening van de beheerder of van een adjunct-beheerder als die van de rekenplichtige of van een adjunct-rekenplichtige vereist.

2. Door ATHENA beheerde middelen, waaronder die welke aan de operationeel commandant worden toevertrouwd, kunnen enkel in euro op een rekening-courant of op een kortlopende depositorekening bij een eersteklas financiële instelling gedeponeerd worden.

#### HOOFDSTUK 5

##### GEMEENSCHAPPELIJKE KOSTEN

#### Artikel 15

##### Omschrijving van de gemeenschappelijke kosten en de perioden die in aanmerking worden genomen

1. De in bijlage I opgesomde gemeenschappelijke kosten komen systematisch voor rekening van ATHENA. Wanneer zij worden opgenomen in een begrotingsartikel dat de operatie aangeeft waarop deze kosten het meest betrekking hebben, worden zij beschouwd als operationele kosten van deze operatie. In andere gevallen worden deze kosten beschouwd als gemeenschappelijke kosten ter voorbereiding van operaties of in aansluiting daarop.

2. Voorts draagt ATHENA de in bijlage II opgesomde operationele gemeenschappelijke kosten vanaf het ogenblik waarop het crisisbeheersingsconcept voor de operatie wordt goedgekeurd tot de datum waarop de operationeel commandant wordt benoemd. In bijzondere omstandigheden kan het speciaal comité, na raadpleging van het Politiek en Veiligheidscomité, de periode gedurende welke de genoemde kosten door ATHENA zullen worden gedragen, verlengen.

3. Tijdens de actieve fase van een operatie, die loopt vanaf de datum waarop de operationeel commandant benoemd wordt tot de dag waarop het operationeel hoofdkwartier zijn activiteiten staakt, draagt ATHENA de onderstaande kosten als operationele gemeenschappelijke kosten:

- a) de in bijlage III-A opgesomde gemeenschappelijke kosten;
- b) de in bijlage III-B opgesomde gemeenschappelijke kosten, wanneer de Raad daartoe besluit,

c) de in bijlage III-C opgesomde gemeenschappelijke kosten, wanneer de operationeel commandant hierom verzoekt en het speciaal comité deze goedkeurt.

4. Tijdens de actieve fase van een militaire ondersteuningsactie, zoals bepaald door de Raad, neemt ATHENA als operationele gemeenschappelijke kosten voor zijn rekening de door de Raad per geval onder verwijzing naar bijlage III bepaalde gemeenschappelijke kosten.

5. De operationele gemeenschappelijke kosten van een operatie omvatten tevens de uitgaven die nodig zijn om deze operatie af te wikkelen, zoals opgesomd in bijlage IV.

Een operatie is afgewikkeld wanneer de uitrusting en de infrastructuur die gemeenschappelijk zijn gefinancierd ten behoeve van de operatie, hun eindbestemming hebben gekregen en de rekeningen voor de operatie zijn afgesloten.

6. Uitgaven ter dekking van kosten die één of meer bijdragende lidstaten, een communautaire instelling of een internationale organisatie in ieder geval voor hun rekening zouden hebben genomen, onafhankelijk van de organisatie van de operatie, kunnen niet als gemeenschappelijke kosten worden aangemerkt.

7. Het speciaal comité kan in bijzondere omstandigheden van geval tot geval beslissen dat bepaalde bijkomende kosten die niet zijn opgenomen in bijlage III-B, als gemeenschappelijke kosten zullen worden beschouwd tijdens de actieve fase van een bepaalde operatie.

8. Indien in het speciaal comité geen eenparigheid kan worden bereikt, kan het comité de kwestie op initiatief van het voorzitterschap voorleggen aan de Raad.

#### Artikel 16

##### Oefenoperaties

1. De gemeenschappelijke kosten voor de operaties van de EU worden door ATHENA gefinancierd volgens soortgelijke voorschriften en procedures als die welke gelden voor operaties waartoe alle deelnemende lidstaten bijdragen.

2. De gemeenschappelijke kosten van de operaties bestaan uit, in de eerste plaats, bijkomende kosten voor mobiele of vaste hoofdkwartieren, en, in de tweede plaats, bijkomende kosten voor de gebruikmaking, door de EU, van gemeenschappelijke middelen en vermogens van de NAVO die ter beschikking worden gesteld voor een operatie.

3. De hiernavolgende kosten behoren niet tot de gemeenschappelijke kosten voor operaties:

- a) kosten in verband met de verwerving van kapitaalgoederen, inclusief kosten met betrekking tot gebouwen, infrastructuur en uitrusting;



- b) kosten in verband met de planningfase en de voorbereidende fase van operaties;
- c) kosten voor transport, kazernes en onderkomens voor de troepenmacht.

#### Artikel 17

##### Referentiebedrag

Voor elk gemeenschappelijk optreden waarbij de Raad besluit dat de EU een militaire operatie zal uitvoeren en voor elk gemeenschappelijk optreden of besluit waarbij de Raad besluit een operatie van de EU te verlengen, wordt voorzien in een referentiebedrag voor de gemeenschappelijke kosten van deze operatie. De beheerder raamt met de medewerking van met name de Militaire Staf van de EU en de operationeel commandant, indien deze in functie is, het bedrag dat nodig is om de gemeenschappelijke kosten van de operatie tijdens de voorgenomen periode te dekken. De beheerder stelt dit bedrag via het voorzitterschap voor aan de Raadsinstanties waarin dit ontwerp van gemeenschappelijk optreden of van besluit moet worden besproken. Het speciaal comité wordt tegelijk door de beheerder op de hoogte gehouden van het gedane voorstel.

#### HOOFDSTUK 6

##### BEGROTING

#### Artikel 18

##### Begrotingsbeginselen

1. De in euro's opgestelde begroting is het besluit waarbij voor elk begrotingsjaar wordt voorzien in en machtiging gegeven tot alle ontvangsten en uitgaven in verband met de gemeenschappelijke kosten die door Athena worden beheerd.
2. Alle uitgaven worden gekoppeld aan een specifieke operatie, behalve, in voorkomend geval, de in bijlage I opgesomde kosten.
3. De in de begroting opgenomen kredieten worden goedgekeurd voor de periode van een begrotingsjaar dat begint op 1 januari en eindigt op 31 december van datzelfde jaar.
4. De ontvangsten en uitgaven van de begroting moeten in evenwicht zijn.
5. Slechts door aanwijzing op een begrotingsonderdeel en binnen de grenzen van de in de begroting opgenomen kredieten kunnen ontvangsten en uitgaven in verband met de gemeenschappelijke kosten worden verricht.

#### Artikel 19

##### Opstelling en aanneming van de jaarlijkse begroting

1. Elk jaar stelt de beheerder, in samenwerking met elke operationeel commandant voor het gedeelte „operationele gemeenschappelijke kosten”, een ontwerp-begroting voor het volgende begrotingsjaar op. De beheerder legt uiterlijk op 31 oktober de ontwerp-begroting aan het speciaal comité voor.

2. Dit ontwerp omvat:

- a) de kredieten die noodzakelijk worden geacht ter dekking van de gemeenschappelijke kosten ter voorbereiding van operaties of in aansluiting daarop;
- b) de kredieten die noodzakelijk worden geacht ter dekking van de operationele gemeenschappelijke kosten voor lopende of geplande operaties, waaronder in voorkomend geval kredieten om de door een staat of derde partij voorgefinancierde gemeenschappelijke kosten terug te betalen;
- c) een raming van de ontvangsten die nodig zijn om de uitgaven te dekken.

3. De vastleggings- en betalingskredieten worden gespecificeerd per titel en hoofdstuk waarin de uitgaven volgens hun aard of bestemming worden gegroepeerd en voor zover nodig, onderverdeeld in artikelen. Een gedetailleerde toelichting per hoofdstuk of artikel wordt opgenomen in het ontwerp van begroting. Voor elke operatie wordt voorzien in één specifieke titel. Eén specifieke titel is het algemeen gedeelte van de begroting en omvat de gemeenschappelijke kosten ter voorbereiding van operaties of in aansluiting daarop.

4. Elke titel kan een hoofdstuk „voorzieningen” omvatten. De kredieten worden in dit hoofdstuk opgenomen bij op ernstige gronden berustende onzekerheid over het nodige bedrag van de kredieten of over de mogelijkheid om de opgevoerde kredieten te besteden.

5. De ontvangsten bestaan uit:

- a) bijdragen die verschuldigd zijn door de deelnemende en de bijdragende lidstaten en, in voorkomend geval, de bijdragende derde staten;
- b) diverse ontvangsten, onderverdeeld per titel, waaronder de financiële producten, de verkoopopbrengsten en de uitvoering van het vorige begrotingsjaar na vaststelling door het speciaal comité.

6. Het speciaal comité keurt het ontwerp van begroting vóór 31 december goed. De beheerder stelt de goedgekeurde begroting vast en stelt de deelnemende en de bijdragende lidstaten ervan in kennis.

#### Artikel 20

##### Gewijzigde begrotingen

1. In geval van niet te vermijden, uitzonderlijke of onvoorziene omstandigheden, met name wanneer een operatie in de loop van het begrotingsjaar wordt voorgenomen, stelt de beheerder een ontwerp van gewijzigde begroting voor. Indien het ontwerp van gewijzigde begroting het referentiebedrag voor de betrokken operatie in aanzienlijke mate overschrijdt, kan het speciaal comité de Raad verzoeken dit goed te keuren.

2. Het ontwerp van gewijzigde begroting wordt opgesteld, voorgelegd, goedgekeurd, vastgesteld en bekendgemaakt volgens dezelfde procedure als de jaarlijkse begroting. Indien de gewijzigde begroting echter verband houdt met het opzetten van een militaire operatie van de EU, gaat zij vergezeld van een gedetailleerd financieel memorandum inzake de geplande gemeenschappelijke kosten voor de gehele operatie. Het speciaal comité beaardslaat, en houdt daarbij rekening met de vereiste spoed.

#### Artikel 21

##### Overschrijvingen

1. De beheerder kan, in voorkomend geval op voorstel van de operationeel commandant, kredieten overschrijven. De beheerder stelt het speciaal comité van zijn voornemen in kennis, zulks ten minste één week van tevoren voor zover het dringende karakter dit toelaat. De voorafgaande goedkeuring van het speciaal comité is echter vereist wanneer:

a) de voorgenomen overschrijving het totaal van de voor een operatie geplande kredieten zal wijzigen;

of

b) de tijdens het begrotingsjaar voorgenomen overschrijvingen van het ene hoofdstuk naar het andere meer dan 10 % bedragen van de kredieten die zijn opgevoerd in het hoofdstuk waaruit de overgeschreven kredieten afkomstig zijn; dit percentage wordt gebaseerd op de kredieten die zijn opgenomen in de begroting zoals die is vastgesteld op de datum waarop het desbetreffende voorstel voor een overschrijving wordt gedaan.

2. De operationeel commandant kan, indien hij dit voor het goede verloop van de operatie nodig acht, binnen drie maanden na de datum waarop de operatie van start is gegaan, ten behoeve van de operatie toegekende kredieten overschrijven van het ene artikel naar het andere en van het ene hoofdstuk naar het andere binnen het deel „operationele gemeenschappelijke kosten” van de begroting. Hij stelt de beheerder en het speciaal comité daarvan in kennis.

#### Artikel 22

##### Overdracht van kredieten

1. Niet vastgelegde kredieten ter dekking van de gemeenschappelijke kosten ter voorbereiding van operaties of in aansluiting daarop, komen in beginsel aan het einde van het begrotingsjaar te vervallen.

2. Kredieten ter dekking van de opslagkosten voor door ATHENA beheerd materieel en beheerde uitrusting kunnen echter naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen indien de vastlegging daartoe vóór 31 december van het lopende begrotingsjaar is geschied. De kredieten ter dekking van de operationele gemeenschappelijke kosten kunnen worden overgedragen indien deze noodzakelijk zijn voor een operatie die niet is afgewikkeld.

3. De beheerder legt vóór 15 februari de voorstellen voor de overdracht van kredieten van het vorige begrotingsjaar ter goedkeuring voor aan het speciaal comité. De voorstellen worden geacht goedgekeurd te zijn tenzij het speciaal comité vóór 15 maart anders beslist.

#### Artikel 23

##### Vervroegde uitvoering

Zodra de jaarlijkse begroting is goedgekeurd, mogen kredieten worden gebruikt voor vastleggingen en betalingen voor zover dat operationeel noodzakelijk is.

#### HOOFDSTUK 7

##### BIJDRAGEN EN TERUGBETALINGEN

#### Artikel 24

##### Vaststelling van de bijdragen

1. Betalingskredieten ter dekking van de gemeenschappelijke kosten ter voorbereiding van operaties of in aansluiting daarop, die niet worden gedekt door de diverse ontvangsten, worden gefinancierd uit de bijdragen van de deelnemende lidstaten.

2. Betalingskredieten ter dekking van de operationele gemeenschappelijke kosten van een operatie worden gedekt door de bijdragen van de lidstaten en van de aan de operatie bijdragende derde staten.

3. De bijdragen voor een operatie die zijn verschuldigd door de bijdragende lidstaten, zijn gelijk aan het bedrag van de in de begroting opgevoerde betalingskredieten ter dekking van de operationele gemeenschappelijke kosten van deze operatie, verminderd met het bedrag van de bijdragen die uit hoofde van artikel 12 door de bijdragende derde landen zijn verschuldigd voor dezelfde operatie.

4. De verdeling van de bijdragen tussen de lidstaten die wordt gevraagd bij te dragen, wordt bepaald volgens de bruto nationaal product-verdeelsleutel als omschreven in artikel 28, lid 3, van het Verdrag betreffende de Europese Unie en ingevolge Besluit 2000/597/EG, Euratom van de Raad van 29 september 2000 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen <sup>(1)</sup>, dan wel elk ander besluit van de Raad dat ervoor in de plaats komt.

5. Voor de berekening van de bijdragen worden de gegevens gebruikt die staan in de kolom „eigen middelen BNI” van de tabel „Overzicht van de financiering van de algemene begroting per soort eigen middelen en per lidstaat”, die aan de laatste goedgekeurde begroting van de Europese Gemeenschappen is gehecht, waarbij de bijdrage van elke lidstaat die wordt gevraagd bij te dragen, proportioneel is aan het aandeel van het bruto nationaal inkomen (BNI) van die lidstaat in het totale BNI van de lidstaten die wordt gevraagd bij te dragen.

<sup>(1)</sup> PB L 253 van 7.10.2000, blz. 42.

*Artikel 25***Schema voor de betaling van de bijdragen**

1. Wanneer de Raad een referentiebedrag voor een militaire operatie van de Unie heeft vastgesteld, storten de bijdragende lidstaten hun bijdragen ten belope van 30 % van het referentiebedrag, tenzij de Raad een hoger percentage vaststelt.

2. Op voorstel van de beheerder kan het speciaal comité besluiten aanvullende bijdragen te vragen voordat een gewijzigde begroting voor de operatie wordt vastgesteld. Het speciaal comité kan besluiten de kwestie te verwijzen naar de bevoegde voorbereidende instanties van de Raad.

3. Wanneer de kredieten ter dekking van de operationele gemeenschappelijke kosten van de operatie zijn opgenomen in de begroting, storten de lidstaten het saldo van de bijdragen die zij voor deze operatie uit hoofde van artikel 24 van dit besluit verschuldigd zijn, na aftrek van de bijdragen die zij reeds hebben betaald voor dezelfde operatie en hetzelfde begrotingsjaar. Indien de operatie echter meer dan zes maanden zal duren, wordt het saldo van de bijdragen in halfjaarlijkse termijnen betaald. In dat geval wordt de eerste termijn binnen twee maanden na aanvang van de operatie betaald; de tweede termijn wordt betaald vóór een datum die door het speciaal comité wordt vastgesteld op voorstel van de beheerder en rekening houdend met de operationele behoeften. Het speciaal comité kan van die bepalingen afwijken.

4. Zodra een referentiebedrag of een begroting is vastgesteld, stuurt de beheerder de desbetreffende verzoeken om een bijdrage per brief aan de nationale overheidsdiensten waarvan de gegevens hem zijn medegedeeld.

5. Onverminderd de andersluidende bepalingen in dit besluit worden de bijdragen binnen 30 dagen na het versturen van het desbetreffende verzoek betaald.

6. Iedere bijdragende staat neemt de bankkosten voor de betaling van zijn bijdrage voor zijn rekening.

7. De beheerder bevestigt de ontvangst van de bijdragen.

*Artikel 26***Voorfinanciering**

1. In geval van een militaire snellereactieoperatie van de EU zijn bijdragen van de bijdragende lidstaten verschuldigd ten belope van het referentiebedrag. Onverminderd artikel 25, lid 3, worden de bijdragen betaald volgens onderstaande bepalingen.

2. Voor de voorfinanciering van militaire snellereactieoperaties van de EU betalen de lidstaten:

a) hetzij hun bijdragen vooraf aan ATHENA;

b) hetzij, wanneer de Raad besluit een militaire snellereactieoperatie van de EU uit te voeren tot de financiering waarvan zij bijdragen, hun bijdragen aan de gemeenschappelijke kosten van die operatie binnen vijf dagen na het versturen van het verzoek ten belope van het referentiebedrag, tenzij de Raad anders besluit.

3. Voor het bovenstaande voert het speciaal comité, bestaande uit één vertegenwoordiger van elk van de lidstaten die hebben verkozen bijdragen vooraf te betalen (hierna te noemen: „voorafbetalende lidstaten”), voorzieningen op in een specifieke titel van de begroting. Deze voorzieningen worden gedekt door bijdragen die de voorafbetalende lidstaten binnen 90 dagen na het versturen van het verzoek om deze bijdragen betalen.

4. Onverminderd artikel 25, lid 3, worden de bijdragen die voor een snellereactieoperatie verschuldigd zijn door een voorafbetalende lidstaat, ten belope van de bijdrage die deze lidstaat heeft betaald voor de in lid 3 bedoelde voorzieningen, betaald binnen 90 dagen na het versturen van het verzoek. Een overeenkomstig bedrag kan uit de vooraf betaalde bijdragen ter beschikking van de operationeel commandant worden gesteld.

5. Onverminderd artikel 21 worden alle voorzieningen als bedoeld in lid 3, die voor een operatie worden gebruikt, binnen 90 dagen na het versturen van het verzoek aangevuld.

6. Onverminderd lid 1 kan iedere voorafbetalende lidstaat in welbepaalde omstandigheden de beheerder toestaan zijn vooraf betaalde bijdrage te gebruiken ter dekking van zijn bijdrage aan een andere operatie dan een snellereactieoperatie waaraan hij deelneemt. De vooraf betaalde bijdrage wordt door de betrokken lidstaat aangevuld binnen 90 dagen na het versturen van het verzoek.

7. Wanneer er voor een andere operatie dan een snellereactieoperatie financiële middelen nodig zijn voordat er voldoende bijdragen voor die operatie zijn ontvangen:

a) mogen bijdragen die vooraf zijn betaald door lidstaten die aan de financiering van die operatie bijdragen, na goedkeuring door de voorafbetalende lidstaten, worden gebruikt voor 75 % van hun waarde ter dekking van aan die operatie verschuldigde bijdragen. De vooraf betaalde bijdragen worden binnen 90 dagen na het versturen van het verzoek door de voorafbetalende lidstaten aangevuld;

b) worden in het onder a) bedoelde geval de bijdragen die voor de operatie uit hoofde van artikel 25, lid 1, verschuldigd zijn door lidstaten die hun bijdrage niet vooraf hebben betaald, na goedkeuring door de betrokken lidstaten betaald binnen vijf dagen na het versturen door de beheerder van het verzoek tot betaling.

8. Onverminderd artikel 32, lid 3, mag de operationeel commandant de te zijner beschikking gestelde bedragen vastleggen en betalen.

9. Iedere lidstaat kan zijn keuze ongedaan maken door de beheerder daarvan ten minste drie maanden van te voren in kennis te stellen.

#### Artikel 27

##### Terugbetaling van voorfinancieringen

1. Een lidstaat, een derde staat of, in voorkomend geval, een internationale organisatie die door de Raad gemachtigd is een deel van de gemeenschappelijke kosten van een operatie voor te financieren, kan hiervan terugbetaling door ATHENA verkrijgen. Daartoe wordt uiterlijk twee maanden na de einddatum van de betrokken operatie een van de nodige bewijsstukken vergezeld verzoek aan de beheerder gericht.

2. Op een verzoek om terugbetaling kan uitsluitend worden ingegaan als het is goedgekeurd door de operationeel commandant en de beheerder.

3. Als een door een bijdragende staat ingediend verzoek om terugbetaling wordt goedgekeurd, mag het bedrag in mindering worden gebracht op het eerstvolgende verzoek om een bijdrage dat de beheerder aan die staat richt.

4. Indien er op het ogenblik van de goedkeuring van het verzoek om terugbetaling geen verzoek om een bijdrage is gepland, of indien het goedgekeurde verzoek om terugbetaling de geplande bijdrage zou overschrijden, gaat de beheerder binnen 30 dagen over tot terugbetaling van het bedrag, rekening houdend met de kasmiddelen van ATHENA en de behoeften voor de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de betrokken operatie.

5. Terugbetaling is verschuldigd overeenkomstig dit besluit, zelfs als de operatie wordt geannuleerd.

#### Artikel 28

##### Beheer door ATHENA van uitgaven die niet in de gemeenschappelijke kosten zijn opgenomen

1. Het speciaal comité kan, op voorstel van de beheerder of van een lidstaat, besluiten dat het administratieve beheer van bepaalde uitgaven voor een operatie, met name op het gebied van menselijke ondersteuning/maaltijden en wasserij, wordt toevertrouwd aan ATHENA, hoewel de desbetreffende lidstaten hiervoor verantwoordelijk blijven.

2. Het speciaal comité kan in zijn besluit de operationeel commandant machtigen namens de aan een operatie deelnemende lidstaten contracten af te sluiten voor het verwerven van de beschreven diensten. Het comité besluit dan dat ATHENA de middelen die nodig zijn om de afgesloten contracten na te komen, vooraf van de lidstaten int.

3. ATHENA houdt een boekhouding van de uitgaven die voor rekening van de afzonderlijke lidstaten komen maar door het mechanisme worden beheerd. ATHENA stuurt elke lidstaat maandelijks een overzicht van uitgaven te zijner laste die door hem of door zijn personeel de afgelopen maand zijn verricht, en verzoekt om de nodige middelen om deze uitgaven te dekken. Binnen 30 dagen na het versturen van het verzoek om middelen maken de lidstaten de gevraagde middelen over aan ATHENA.

#### Artikel 29

##### Achterstandsrente

1. Indien een staat zijn financiële verplichtingen niet nakomt, zijn de communautaire regels inzake achterstandsrente van artikel 71 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen<sup>(1)</sup> met betrekking tot de betaling van de bijdragen aan de Gemeenschapsbegroting, van overeenkomstige toepassing op die staat.

2. Wanneer niet meer dan tien dagen te laat betaald wordt, wordt er geen rente in rekening gebracht. Wanneer meer dan tien dagen te laat betaald wordt, wordt rente aangerekend voor de volledige duur van de achterstand.

#### HOOFDSTUK 8

##### UITVOERING VAN DE UITGAVEN

#### Artikel 30

##### Beginselen

1. De kredieten van ATHENA worden besteed overeenkomstig het beginsel van goed financieel beheer, namelijk overeenkomstig de beginselen van zuinigheid, efficiëntie en doeltreffendheid.

2. Ordonnateurs zijn belast met het innen van de ontvangsten en het verrichten van de uitgaven van ATHENA overeenkomstig het beginsel van goed financieel beheer, en staan in voor de wettigheid en regelmatigheid ervan. De ordonnateurs gaan vastleggingen en juridische verbintenissen aan, stellen de uitgaven betaalbaar, geven betalingsopdrachten en verrichten de voor de besteding van de kredieten vereiste voorafgaande handelingen. Een ordonnateur kan zijn functies delegeren door middel van een besluit dat voorziet in:

a) delegatieverkrijgers van het gepaste niveau,

<sup>(1)</sup> PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.



- b) de omvang van de toegekende bevoegdheden, en tevens
- c) de mogelijkheid voor de delegatieverkrijgers om hun bevoegdheden te subdelegeren.

3. De besteding van de kredieten geschiedt volgens het beginsel van de scheiding van ordonnateur en rekenplichtige. De ambten van ordonnateur en van rekenplichtige zijn onderling niet verenigbaar. Voor elke betaling die wordt verricht uit de door ATHENA beheerde middelen is zowel de handtekening van een ordonnateur als die van een rekenplichtige vereist.

4. Onverminderd dit besluit passen een lidstaat, een communautaire instelling of, in voorkomend geval, een internationale organisatie bij het verrichten van gemeenschappelijke uitgaven de regels toe die gelden voor het verrichten van de eigen uitgaven. Wanneer de beheerder de uitgaven rechtstreeks verricht, past hij de regels toe die gelden voor de uitvoering van de afdeling „Raad” van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen.

5. De beheerder kan aan het voorzitterschap echter elementen voorleggen voor een voorstel aan de Raad of het speciaal comité betreffende regels voor het verrichten van gemeenschappelijke uitgaven.

6. Het speciaal comité kan regels goedkeuren voor de uitvoering van de gemeenschappelijke uitgaven die afwijken van lid 4.

#### Artikel 31

##### **Gemeenschappelijke kosten ter voorbereiding van operaties of in aansluiting daarop**

De beheerder oefent de functie uit van ordonnateur van de uitgaven ter dekking van de gemeenschappelijke kosten ter voorbereiding van operaties of in aansluiting daarop.

#### Artikel 32

##### **Operationele gemeenschappelijke kosten**

1. De operationeel commandant oefent de functie uit van ordonnateur van de uitgaven ter dekking van de operationele gemeenschappelijke kosten van de operatie waarover hij het bevel voert. Het is echter de beheerder die de functie uitoefent van ordonnateur van de uitgaven ter dekking van de operationele gemeenschappelijke kosten die tijdens de voorbereidende fase van een specifieke operatie worden gemaakt en rechtstreeks door ATHENA worden betaald, of betrekking hebben op de operatie nadat de actieve fase ervan is beëindigd.

2. De bedragen die nodig zijn voor het verrichten van de uitgaven van een operatie worden door de beheerder van de bankrekening van ATHENA overgemaakt aan de operationeel commandant, op diens verzoek, en wel op de namens ATHENA geopende bankrekening waarvan de gegevens door de operationeel commandant aan de beheerder zijn meegedeeld.

3. In afwijking van artikel 18, lid 5, geeft de aanneming van een referentiebedrag de beheerder en de operationeel commandant het recht om, elk op zijn bevoegdheidsgebied, voor de betrokken operatie uitgaven vast te leggen en te betalen ten belope van 30 % van dit referentiebedrag, tenzij de Raad een hoger percentage vaststelt. Het speciaal comité kan op voorstel van de beheerder besluiten dat bijkomende uitgaven kunnen worden vastgelegd en betaald. Het speciaal comité kan besluiten de zaak via het voorzitterschap te verwijzen naar de bevoegde voorbereidende organen van de Raad. Deze afwijking is niet meer van toepassing vanaf de datum waarop een begroting voor de betrokken operatie is aangenomen.

4. Tijdens de periode voorafgaand aan de aanneming van een begroting voor een operatie, leggen de beheerder en de operationeel commandant of zijn vertegenwoordiger elk voor zich elke maand aan het speciaal comité rekening en verantwoording af over de uitvoering van de uitgaven die in aanmerking komen als gemeenschappelijke kosten voor deze operatie. Het speciaal comité kan, op voorstel van de beheerder, de operationeel commandant of een lidstaat, richtsnoeren uitvaardigen over de uitvoering van uitgaven tijdens deze periode.

5. In afwijking van artikel 18, lid 5, kan de commandant van een operatie, ingeval van dreigend gevaar voor het leven van personeelsleden die aan deze militaire operatie van de EU deelnemen, boven de in de begroting opgevoerde kredieten de uitgaven verrichten die nodig zijn om het leven van deze personeelsleden te redden. Hij stelt de beheerder en het speciaal comité daarvan zo spoedig mogelijk in kennis. In dergelijk geval stelt de beheerder, in samenspraak met de operationeel commandant, de overschrijvingen voor die nodig zijn voor deze onvoorziene uitgaven. Indien het onmogelijk is om door middel van overschrijvingen te voorzien in voldoende financiering voor deze uitgaven, stelt de beheerder een gewijzigde begroting voor.

#### HOOFDSTUK 9

##### **EINDBESTEMMING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJK GEFINANCIERDE UITRUSTING EN INFRASTRUCTUUR**

#### Artikel 33

1. Met het oog op de afwikkeling van de operatie onder zijn bevel, doet de operationeel commandant het nodige om aan de voor deze operatie gemeenschappelijk verworven uitrusting en infrastructuur een eindbestemming te geven. Hij stelt in voorkomend geval het toepasselijke afschrijvingspercentage aan het speciaal comité voor.

2. De beheerder beheert de uitrusting en infrastructuur die na de actieve fase van de operatie overblijven, teneinde hieraan eventueel een eindbestemming te geven. Hij stelt in voorkomend geval het toepasselijke afschrijvingspercentage aan het speciaal comité voor.

3. Het afschrijvingspercentage voor uitrusting, infrastructuur en andere goederen wordt zo spoedig mogelijk door het speciaal comité goedgekeurd.

4. De eindbestemming van gemeenschappelijk gefinancierde uitrusting en infrastructuur wordt door het speciaal comité goedgekeurd, met inachtneming van de operationele behoeften en financiële criteria. Wat de eindbestemming betreft:

a) kan infrastructuur via ATHENA worden verkocht of afgestaan aan het gastland, een lidstaat of een derde;

b) kan uitrusting via ATHENA worden verkocht aan een lidstaat, het gastland of een derde, dan wel door ATHENA, een lidstaat of een derde opgeslagen en onderhouden worden.

5. De uitrusting en infrastructuur worden aan een bijdragende staat, het gastland of een derde verkocht tegen verkoopwaarde of, wanneer de verkoopwaarde niet kan worden vastgesteld, rekening houdend met het toepasselijke afschrijvingspercentage.

6. De verkoop of de overdracht aan het gastland of aan een derde geschiedt overeenkomstig de geldende veiligheidsvoorschriften, met name die van de Raad, de bijdragende staten of de NAVO, al naar gelang.

7. Wanneer wordt besloten dat ATHENA de naar aanleiding van een operatie verworven uitrusting behoudt, kunnen de bijdragende lidstaten een financiële compensatie vragen aan de andere bijdragende lidstaten. Het speciaal comité, in zijn samenstelling van de vertegenwoordigers van alle bijdragende lidstaten, neemt de toepasselijke besluiten op voorstel van de beheerder.

#### HOOFDSTUK 10

##### BOEKHOUDING EN INVENTARIS

###### Artikel 34

###### Beginselen

Wanneer de uitvoering van de uitgaven van ATHENA is toevertrouwd aan een lidstaat, een communautaire instelling of, in voorkomend geval, een internationale organisatie, dan past deze staat, deze instelling of deze organisatie de regels toe die gelden voor de boekhouding van de eigen uitgaven en voor de eigen inventaris.

###### Artikel 35

###### Boekhouding van de operationele gemeenschappelijke kosten

De operationeel commandant houdt een boekhouding van de stortingen die hij ontvangt van ATHENA, van de uitgaven die

hij vastlegt en de betalingen die hij verricht, en hij houdt tevens een inventaris bij van de uit de ATHENA-begroting gefinancierde roerende goederen die gebruikt worden voor de operatie waarover hij het bevel voert.

###### Artikel 36

###### Geconsolideerde boekhouding

1. De rekenplichtige houdt een boekhouding van de opgevraagde bijdragen en de verrichte stortingen. Voorts stelt hij de boekhouding op van de gemeenschappelijke kosten ter voorbereiding van operaties of in aansluiting daarop, alsook van de operationele uitgaven die zijn verricht onder de directe verantwoordelijkheid van de beheerder.

2. De rekenplichtige stelt de geconsolideerde boekhouding op van de ontvangsten en uitgaven van ATHENA. Elke operationeel commandant doet hem daartoe de boekhouding toekomen van de uitgaven die hij heeft vastgelegd, de betalingen die hij heeft verricht, alsook van de voorfinancieringen die hij heeft goedgekeurd teneinde de operationele gemeenschappelijke kosten te dekken van de operatie waarover hij het bevel voert.

#### HOOFDSTUK 11

##### CONTROLE EN AFLEGGEN VAN REKENING EN VERANTWOORDING

###### Artikel 37

###### Geregelde verslaglegging aan het comité

De beheerder legt aan het speciaal comité om de drie maanden een staat voor van de uitvoering van de ontvangsten en uitgaven van de laatste drie maanden en sedert het begin van het begrotingsjaar. Elke operationeel commandant bezorgt daartoe de beheerder tijdig een staat van de uitgaven met betrekking tot de operationele gemeenschappelijke kosten van de operatie waarover hij het bevel voert.

###### Artikel 38

###### Voorwaarden inzake de uitoefening van de controles

1. De personen die belast zijn met de controle van de ontvangsten en uitgaven van ATHENA moeten voorafgaand aan de uitvoering van hun opdracht gemachtigd zijn om toegang te krijgen tot gerubriceerde gegevens van de Raad van ten minste het niveau „SECRET UE”, of zij moeten, in voorkomend geval, een soortgelijke machtiging van een lidstaat of van de NAVO hebben. Deze personen zorgen ervoor dat de vertrouwelijkheid van de gegevens geëerbiedigd wordt, en dat de gegevens waarvan zij tijdens hun controleopdracht kennis nemen, beschermd worden overeenkomstig de op deze gegevens toepasselijke voorschriften.

2. De personen die zijn belast met de controle van de ontvangsten en uitgaven van ATHENA krijgen onmiddellijk en zonder voorafgaande kennisgeving toegang tot de documenten en de inhoud van elke informatiedrager in verband met deze ontvangsten en uitgaven, alsook tot de ruimten waar deze documenten en informatiedragers worden bewaard. Zij kunnen hiervan kopieën maken. De personen die betrokken zijn bij de uitvoering van de ontvangsten en uitgaven van ATHENA verlenen de beheerder en de personen belast met de controle van de ontvangsten en uitgaven de medewerking die nodig is voor de uitvoering van hun opdracht.

#### Artikel 39

##### Externe controle van de rekeningen

1. Indien de uitvoering van de uitgaven van ATHENA is toevertrouwd aan een lidstaat, een communautaire instelling of een internationale organisatie, dan past deze staat, deze instelling of deze organisatie de regels toe die gelden voor de controle van de eigen uitgaven.

2. De beheerder of de door hem aangewezen personen kunnen echter te allen tijde overgaan tot een controle van de gemeenschappelijke kosten van ATHENA ter voorbereiding van operaties of in aansluiting daarop, of de gemeenschappelijke operationele kosten van een operatie. Voorts kan het speciaal comité, op voorstel van de beheerder of van een lidstaat, op elk tijdstip externe controleurs aanstellen van wie de opdrachten en arbeidsvoorwaarden door het comité worden bepaald.

3. Met het oog op externe controles wordt een accountantscollege van zes leden ingesteld. Het speciaal comité benoemt elk jaar per 1 januari van het volgende jaar uit de door de lidstaten voorgestelde kandidaten twee leden voor een periode van drie jaar die eenmaal kan worden hernieuwd. Het speciaal comité kan het mandaat van een lid met maximaal zes maanden verlengen. De kandidaten moeten lid zijn van een nationaal controleorgaan van een lidstaat en voldoende waarborgen bieden inzake veiligheid en onafhankelijkheid. Zij moeten beschikbaar zijn om in voorkomend geval opdrachten namens ATHENA uit te voeren. Tijdens de uitoefening van die opdrachten:

- a) blijven de leden van het college bezoldigd door hun controle-orgaan van oorsprong en draagt ATHENA hun dienstreiskosten overeenkomstig de regels die van toepassing zijn op ambtenaren van de Europese Gemeenschappen met een gelijkwaardige rang. De kandidaten moeten lid zijn van het hoogste nationaal controleorgaan van een lidstaat of door dat orgaan worden aanbevolen, en voldoende waarborgen bieden inzake veiligheid en onafhankelijkheid;
- b) mogen zij uitsluitend van het speciaal comité instructies vragen of ontvangen; binnen het controlemandaat zijn het accountantscollege en zijn leden volledig onafhankelijk en als enige verantwoordelijk voor het verloop van de externe controle;
- c) rapporteren zij over hun opdracht enkel aan het speciaal comité;

d) gaan zij, in de loop van het begrotingsjaar evenals ex-post, door middel van controles ter plaatse alsook op basis van ondersteunende documenten, na of de door ATHENA gefinancierde of voorgefinancierde uitgaven worden uitgevoerd overeenkomstig de toepasselijke wetgeving en de beginselen van goed financieel beheer, namelijk overeenkomstig de beginselen van zuinigheid, efficiëntie en doeltreffendheid, en of de interne controles adequaat zijn.

Het accountantscollege kiest elk jaar uit zijn leden zijn voorzitter, hetzij door wijziging hetzij door verlenging van het mandaat. Het neemt voor de door zijn leden uitgevoerde controles regels aan die met de strengste internationale normen overeenstemmen. Het college keurt de door zijn leden opgestelde verslagen goed alvorens ze aan de beheerder en het speciaal comité te doen toekomen.

4. Het speciaal comité kan per geval en op specifieke gronden besluiten om een beroep te doen op andere externe organen.

5. De kosten voor de controles die de namens ATHENA handelende controleurs maken, worden beschouwd als gemeenschappelijke kosten ten laste van ATHENA.

#### Artikel 40

##### Interne controle van de rekeningen

1. Op voorstel van de beheerder en na het speciaal comité te hebben ingelicht, benoemt de secretaris-generaal van de Raad een interne controleur van ATHENA en ten minste één plaatsvervangend interne controleur voor een periode van drie jaar die een keer kan worden verlengd; de interne controleurs moeten de nodige beroepskwalificaties hebben en voldoende waarborgen bieden inzake veiligheid en onafhankelijkheid.

2. De interne controleur rapporteert aan de beheerder over het beheersen van de risico's door onafhankelijke adviezen uit te brengen over de kwaliteit van de beheer- en controlesystemen en aanbevelingen te formuleren ter verbetering van de interne controle bij de operaties en ter bevordering van een goed financieel beheer. Hij is met name belast met het beoordelen van zowel de toereikendheid en doeltreffendheid van de interne beheersystemen als de verrichting van de diensten bij de uitvoering van de beleidsmaatregelen en doelstellingen in relatie met de ermee verbonden risico's.

3. De werkzaamheden van de interne controleur strekken zich uit tot alle diensten die betrokken zijn bij het innen van de ontvangsten van ATHENA of de uitvoering van de via ATHENA gefinancierde uitgaven.

4. De interne controleur verricht naar gelang van de behoefte in de loop van het begrotingsjaar één of meer controles. Hij rapporteert aan de beheerder en deelt zijn bevindingen en aanbevelingen mee aan de operationeel commandant. De operationeel commandant en de beheerder zorgen ervoor dat de uit de controles voortvloeiende aanbevelingen worden opgevolgd.

5. De beheerder brengt jaarlijks verslag uit aan het speciaal comité over de interne controlewerkzaamheden en vermeldt het aantal en de soorten uitgevoerde interne controles, de bevindingen, de gedane aanbevelingen en het gevolg dat aan die aanbevelingen is gegeven.

6. Voorts garandeert elke operationeel commandant de interne controleur volledige toegang tot de operatie waarover hij het bevel voert. De interne controleur gaat na of de financierings- en begrotingssystemen en -procedures goed functioneren en zorgt voor de goede werking van degelijke, doeltreffende systemen voor interne controle. De interne controleur kan noch ordonnateur noch rekenplichtige zijn; hij mag niet deelnemen aan de opstelling van de financiële staten.

7. De bevindingen en de verslagen van de interne controleur worden tezamen met de betrokken bewijsstukken ter beschikking gesteld van het college van controleurs.

#### Artikel 41

##### Jaarlijkse rekening en verantwoording

1. Alle operationele commandanten verstrekken de rekenplichtige van ATHENA vóór 31 maart die volgt op de afsluiting van het begrotingsjaar, of binnen vier maanden na het einde van de operatie waarover zij het bevel voerden, indien dit eerder is, de informatie die nodig is om de jaarrekeningen voor de gemeenschappelijke kosten, de jaarrekeningen voor uit hoofde van artikel 28 van dit besluit voorgefinancierde en terugbetaalde uitgaven en het jaarlijks activiteitenverslag op te stellen.

2. Vóór 30 april die volgt op de afsluiting van het begrotingsjaar stelt de beheerder met medewerking van de rekenplichtige en van alle operationele commandanten de voorlopige jaarrekeningen en het jaarlijks activiteitenverslag op, en dient hij deze bij het speciaal comité en het accountantscollege in.

3. Het speciaal comité ontvangt, uiterlijk 31 juli na afsluiting van het begrotingsjaar, van het accountantscollege een jaarlijks accountantsverslag en van de beheerder, bijgestaan door de rekenplichtige en alle operationele commandanten, de definitieve jaarrekeningen van ATHENA. Het speciaal comité bespreekt vóór 30 september na de afsluiting van het begrotingsjaar de jaarrekeningen in het licht van het accountantsverslag van het college, met het oog op het verlenen van kwijting aan de beheerder, de rekenplichtige en alle operationele commandanten.

4. De rekenplichtige en elke operationeel commandant bewaren alle rekeningen en inventarissen, elk op zijn niveau, gedurende een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de desbetreffende kwijting is verleend.

5. Het speciaal comité besluit om het saldo van de uitvoering van het begrotingsjaar waarvan de rekeningen zijn goedgekeurd,

door middel van een gewijzigde begroting in de begroting van het volgende begrotingsjaar op te nemen, naar omstandigheid onder de ontvangsten of onder de uitgaven.

6. Het deel van het saldo van de uitvoering van een begrotingsjaar dat afkomstig is van de besteding van de kredieten ter dekking van de gemeenschappelijke kosten ter voorbereiding van of in aansluiting op operaties wordt toegerekend op de eerstkomende bijdragen van de deelnemende lidstaten.

7. Het deel van het saldo van de uitvoering van een begrotingsjaar dat afkomstig is van de besteding van de kredieten ter dekking van de operationele gemeenschappelijke kosten van een bepaalde operatie wordt toegerekend op de eerstkomende bijdragen van de lidstaten die aan deze operatie hebben bijgedragen.

8. Indien terugbetaling niet kan geschieden door aftrek van de aan ATHENA verschuldigde bijdragen, wordt het saldo van de uitvoering van het begrotingsjaar aan de betrokken lidstaten terugbetaald.

9. Elke lidstaat die aan een operatie deelneemt verstrekt elk jaar vóór 31 maart aan de beheerder, in voorkomend geval via de operationeel commandant, op basis van vrijwilligheid, informatie over de bijkomende kosten die hij in het vorige begrotingsjaar voor de operatie gemaakt heeft. Deze informatie wordt uitgesplitst naar de belangrijkste uitgavenposten. De beheerder brengt deze informatie bijeen zodat het speciaal comité een overzicht heeft van de bijkomende kosten van de operatie.

#### Artikel 42

##### Rekening en verantwoording voor de rekeningen van een operatie

1. Wanneer een operatie is afgerond, kan het speciaal comité, op voorstel van de beheerder of een lidstaat, besluiten dat de beheerder met de medewerking van de rekenplichtige en de operationeel commandant bij het speciaal comité de jaarrekening en de balans van deze operatie indient tot ten minste de datum van voltooiing en, indien mogelijk, de datum van afwikkeling ervan. De aan de beheerder toegekende termijn mag niet korter zijn dan vier maanden te rekenen vanaf de datum van voltooiing van de operatie.

2. Indien de ontvangsten en uitgaven in verband met de afwikkeling van een operatie niet binnen de toegekende termijn in de jaarrekening en de balans van deze operatie kunnen worden opgenomen, dan komen deze te staan in de jaarrekening en de jaarbalans van ATHENA en worden zij in het kader van de jaarlijkse rekening en verantwoording door het speciaal comité nagezien.



3. Het speciaal comité keurt de bij hem ingediende jaarrekening en balans voor de operatie goed. Hij geeft kwijting aan de beheerder, de rekenplichtige en aan elke operationeel commandant voor de desbetreffende operatie.

4. Indien terugbetaling niet kan geschieden door aftrek van de aan ATHENA verschuldigde bijdragen, wordt het saldo van de uitvoering van het begrotingsjaar aan de betrokken lidstaten terugbetaald.

## HOOFDSTUK 12

### JURIDISCHE AANSPRAKELIJKHEID

#### Artikel 43

1. De voorwaarden waaronder de operationeel commandant, de beheerder en het andere personeel dat met name door de communautaire instellingen of de lidstaten ter beschikking is gesteld, tucht- en strafrechtelijk aansprakelijk kunnen worden gesteld voor fouten of nalatigheid bij de uitvoering van de begroting, worden geregeld door het statuut of de regelingen die op hen van toepassing zijn. Bovendien kan ATHENA op eigen initiatief of op verzoek van een bijdragende staat het bedoelde personeel burgerrechtelijk aansprakelijk stellen.

2. In geen geval kunnen de Europese Gemeenschappen of de secretaris-generaal van de Raad door een bijdragende lidstaat aansprakelijk worden gesteld voor de wijze waarop de beheerder, de rekenplichtige of het te hunner beschikking gestelde personeel hun functie vervullen.

3. De contractuele aansprakelijkheid die kan ontstaan naar aanleiding van overeenkomsten die bij de uitvoering van de begroting worden gesloten, wordt via ATHENA door de bijdragende staten gedragen. Zij wordt geregeld door de wetgeving die op de betrokken overeenkomsten van toepassing is.

4. Wat de niet-contractuele aansprakelijkheid betreft, wordt de schade die is veroorzaakt door de operationele hoofdkwartieren, de hoofdkwartieren van de troepenmacht en de deelhoofdkwartieren van de troepenmacht welke deel uitmaken van de crisisstructuur waarvan de samenstelling wordt vastgesteld door de operationeel commandant, dan wel door het daaraan toegewezen personeel in de uitoefening van zijn functie, via ATHENA door de bijdragende staten gedekt, in overeenstemming met de algemene beginselen die de rechtsstelsels van de lidstaten gemeen hebben, en met de bepalingen van het statuut van de troepenmacht die van toepassing zijn op het terrein waar deze wordt ingezet.

5. In geen geval kunnen de Europese Gemeenschappen of de lidstaten door een bijdragende lidstaat aansprakelijk worden gesteld naar aanleiding van overeenkomsten gesloten in het kader van de uitvoering van de begroting of voor schade veroorzaakt door de eenheden en diensten die deel uitmaken van de crisisstructuur waarvan de samenstelling wordt vastgesteld door de operationeel commandant, dan wel door het daaraan toegewezen personeel in de uitoefening van zijn functie.

#### Artikel 44

### Toetsing en herziening

Dit besluit, met inbegrip van de bijlagen, wordt, indien nodig, op verzoek van een lidstaat of na elke operatie geheel of gedeeltelijk getoetst. Het besluit wordt tenminste elke drie jaar herzien. Bij de toetsing en de herziening van het besluit kan een beroep worden gedaan op alle deskundigen die een nuttige bijdrage tot de werkzaamheden kunnen leveren, en met name op de beheersorganen van ATHENA.

#### Artikel 45

### Intrekking

Besluit 2007/384/GBVB wordt ingetrokken.

#### Artikel 46

### Inwerkingtreding

Dit besluit wordt van kracht op de dag waarop het wordt aangenomen.

#### Artikel 47

### Bekendmaking

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 18 december 2008.

Voor de Raad

De voorzitter

M. BARNIER

---

*BIJLAGE I***OMSCHRIJVING VAN GEMEENSCHAPPELIJKE KOSTEN DIE SYSTEMATISCH VOOR REKENING VAN ATHENA KOMEN**

Ingeval de onderstaande gemeenschappelijke kosten niet rechtstreeks kunnen worden gekoppeld aan een specifieke operatie, kan het speciaal comité besluiten de overeenkomstige kredieten op te nemen in het algemene gedeelte van de jaarlijkse begroting. Deze kredieten moeten zoveel mogelijk worden opgenomen in begrotingsartikelen die de operatie aangeven waarop zij het meest betrekking hebben.

1. Missie-uitgaven die zijn gemaakt door de operationeel commandant en zijn personeel om de rekeningen van een operatie in te dienen bij het speciaal comité.
2. Via ATHENA te betalen vergoedingen voor schade en kosten die voortvloeien uit vorderingen en acties.
3. Kosten ingevolge een besluit om materiaal op te slaan dat ten behoeve van een operatie gemeenschappelijk is verworven. (Wanneer deze kosten worden opgenomen in het algemene gedeelte van de jaarlijkse begroting moet een verband met een specifieke operatie worden vermeld).

Het algemene gedeelte van de jaarlijkse begroting omvat voorts, waar nodig, kredieten om de volgende gemeenschappelijke kosten te dekken in operaties aan de financiering waarvan de deelnemende lidstaten bijdragen:

1. Bankkosten.
2. Kosten voor controle van de rekeningen.
3. Gemeenschappelijke kosten met betrekking tot de voorbereidende fase van een operatie zoals gedefinieerd in bijlage II.

---

*BIJLAGE II***OPERATIONELE GEMEENSCHAPPELIJKE KOSTEN VAN DE VOORBEREIDENDE FASE VAN EEN OPERATIE DIE VOOR REKENING VAN ATHENA KOMEN**

Bijkomende kosten die nodig zijn voor de verkennende missies en de voorbereidingen (met name informatieopdrachten en verkenning) van de strijdkrachten, ten behoeve van een specifieke militaire operatie van de Unie: vervoer, huisvesting, gebruik van operationele communicatiemiddelen, aanwerving van plaatselijk burgerpersoneel voor de uitvoering van de missie zoals tolken en chauffeurs.

Medische diensten: de kosten van dringende medische evacuatie (Medevac) van personen die deelnemen aan de verkennende missies en de voorbereidingen van de strijdkrachten ten behoeve van een specifieke militaire operatie van de Unie, wanneer op het terrein geen medische behandeling kan worden verstrekt.

---

## BIJLAGE III

## III-A

**GEMEENSCHAPPELIJKE KOSTEN VAN DE ACTIEVE FASE VAN OPERATIES DIE ALTIJD VOOR REKENING VAN ATHENA KOMEN**

Voor elke militaire operatie van de Unie neemt ATHENA de hieronder omschreven bijkomende kosten die nodig zijn voor de operatie als operationele gemeenschappelijke kosten voor zijn rekening.

1. Bijkomende kosten voor (mobiele of vaste) hoofdkwartieren van door de Europese Unie geleide operaties.
  - 1.1. Hoofdkwartieren waarvan de bijkomende kosten gemeenschappelijk worden gefinancierd:
    - a) Hoofdkwartier (HQ): Hoofdkwartier (HQ), commando-onderdelen en onderdelen van organieke diensten als omschreven in het operatieplan (OPLAN).
    - b) Operationeel hoofdkwartier (OHQ): Het vaste hoofdkwartier van de operationeel commandant buiten het inzetgebied, dat verantwoordelijk is voor het opbouwen, inzetten, ondersteunen en terugtrekken van een troepenmacht van de Europese Unie.  
  
De omschrijving van de op een operationeel hoofdkwartier toepasselijke gemeenschappelijke kosten geldt tevens voor het secretariaat-generaal van de Raad en ATHENA voor zover deze rechtstreeks voor deze operatie handelen.
    - c) Hoofdkwartier van de troepen-macht (FHQ): Het hoofdkwartier van een in het operatiegebied ingezette troepenmacht van de Europese Unie.
    - d) Deelhoofdkwartier (CCHQ): Het hoofdkwartier van een bevelhebber van een EU-troepenmachtcomponent die voor de operatie is ingezet (bv. luchtmacht-, landmacht-, zeemachtcommandanten en commandanten van speciale troepen wier aanwijzing naar gelang van de aard van de operatie nodig wordt geacht).
  - 1.2. Gemeenschappelijk gefinancierde bijkomende kosten:
    - e) Transportkosten: Transport naar en vanuit het inzetgebied om het hoofdkwartier van de troepenmacht en de deelhoofdkwartieren op te zetten, te ondersteunen en te hergroeperen; voor de operatie noodzakelijke transportkosten die door het operationeel hoofdkwartier worden gemaakt.
    - b) Administratie: Aanvullende benodigdheden voor kantoor en logies, contractuele diensten en voorzieningen, onderhoudskosten van de gebouwen van de hoofdkwartieren.
    - c) Burgerpersoneel dat in de in aanmerking komende hoofdkwartieren specifiek is aangeworven voor operationele behoeften: Voor het uitvoeren van de operatie vereist burgerpersoneel dat in de Europese Unie werkt, internationaal personeel en in het inzetgebied aangeworven personeel bovenop de normale operationele vereisten (met inbegrip van betalingen als vergoeding voor overwerk).
    - d) Communicatie tussen in aanmerking komende hoofdkwartieren en tussen in aanmerking komende hoofdkwartieren onderling en de rechtstreeks ondergeschikte troepenmachten: Kapitaaluitgaven voor de aankoop en het gebruik van aanvullende communicatie- en IT-uitrusting en kosten in verband met geleverde diensten (huur en onderhoud van modems, telefoonlijnen, satelliettelefoons, cryptofax, beveiligde lijnen, internettoegang, datalijnen, lokale netwerken);
    - e) Transport/vervoer (met uitzondering van dagvergoedingen) binnen het operatiegebied van het hoofdkwartier: Uitgaven in verband met het voertuigtransport alsmede overig vervoer met andere middelen en vrachtkosten, met inbegrip van reizen van versterkingen en bezoekers; bijkomende brandstofkosten bovenop wat normale operaties zouden hebben gekost; huur van extra voertuigen; kosten van officiële reizen tussen de plaats van de operatie en Brussel en/of de plaats van door de Europese Unie georganiseerde vergaderingen; kosten van de aansprakelijkheidsverzekeringen die door sommige landen worden opgelegd aan internationale organisaties die op hun grondgebied operaties uitvoeren.

- |   |   |
|---|---|
| f) Kazernes en onderkomen/infrastructuur:               | Uitgaven voor het aankopen, huren of opknappen van eventueel benodigde hoofdkwartierfaciliteiten in het inzetgebied (huur van gebouwen, schuilplaatsen, tenten).  |
| g) Voorlichting van het publiek:                        | Kosten in verband met voorlichtingscampagnes en het informeren van de media op het operationele hoofdkwartier en het hoofdkwartier van de strijdkrachten, overeenkomstig de door het operationele hoofdkwartier uitgewerkte voorlichtingsstrategie. |
| h) Representatie en het onderhouden van goede relaties: | Representatiekosten; kosten op het niveau van het hoofdkwartier, die nodig zijn om een operatie uit te voeren.  |

2. Bijkomende kosten voor de ondersteuning van de troepenmacht in haar geheel

De hieronder gedefinieerde kosten zijn die welke worden gemaakt voor het inzetten van de troepenmacht op de plaats van de operatie:

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| a) Werken voor inzet/infrastructuur: | Uitgaven die voor de gehele troepenmacht absoluut noodzakelijk zijn om haar opdracht te kunnen vervullen (gemeenschappelijk gebruikte luchthavens, spoorwegen, havens, belangrijkste logistieke routes, met inbegrip van landingspunten en verzamelpunten; oppompen, behandeling, distributie en afvoer van water, de water- en electriciteitsvoorzieningen, grondwerken en statische bescherming van de troepen, opslagplaatsen, met name voor brandstof en munitiedépôts, logistieke verzamelpunten; technische ondersteuning voor gemeenschappelijk gefinancierde infrastructuur). |
| b) Identificatiemiddelen:            | Specifieke identificatiemiddelen zoals identiteitskaarten van de „Europese Unie”, badges, penningen, vlaggen met de kleuren van de Europese Unie of andere tekens ter identificatie van de troepenmacht of het hoofdkwartier (uitgezonderd kleding, hoofddeksels of uniformen).   |
| c) Medische diensten:                | Dringende medische evacuatie (Medevac). Installatie van de taken 2 en 3 op het niveau van de operationele onderdelen van het inzetgebied zoals luchthavens en ontschepingshavens, als goedgekeurd in het operatieplan (OPLAN).  |
| d) Aankoop van informatie:           | Satellietbeelden voor inlichtingen zoals goedgekeurd in het operatieplan (OPLAN), indien de financiering niet kan worden vericht uit de begroting van het Satellietcentrum van de Europese Unie (SCEU).   |

3. Bijkomende kosten voor de gebruikmaking, door de Europese Unie, van gemeenschappelijke middelen en vermogens van de NAVO die ter beschikking worden gesteld aan een door de EU geleide operatie.

De kosten voor de Europese Unie die voortvloeien uit de toepassing voor een van haar militaire operaties van de regelingen tussen de Europese Unie en NAVO betreffende het vrijgeven, monitoren, teruggeven of terugroepen van gemeenschappelijke middelen en vermogens van de NAVO die ter beschikking worden gesteld aan een door de EU geleide operatie. Terugbetaling door de NAVO aan de EU.

4. Door de EU gemaakte bijkomende kosten voor goederen, diensten of werken die zijn opgenomen in de lijst van gemeenschappelijke kosten en in een door de EU geleide operatie ter beschikking worden gesteld door een lidstaat, een instelling van de Europese Unie, een derde staat of een internationale organisatie overeenkomstig een regeling als bedoeld in artikel 11. Terugbetalingen door een staat, een EU-instelling of een internationale organisatie uit hoofde van een dergelijke regeling.

## III-B

**OPERATIONELE GEMEENSCHAPPELIJKE KOSTEN VAN DE ACTIEVE FASE VAN EEN SPECIFIEKE OPERATIE DIE VOOR REKENING VAN ATHENA KOMEN INDIEN DE RAAD HIERTOE BESLUIT**

Transportkosten:	Transport van en naar het inzetgebied om de voor de operatie noodzakelijke troepenmacht te ontplooiën, te ondersteunen en te hergroeperen.
Multinationaal Task force-hoofdkwartier:	Het multinationale hoofdkwartier van de in het operatiegebied ingezette EU task forces.

## III-C

**OPERATIONELE GEMEENSCHAPPELIJKE KOSTEN DIE DOOR ATHENA WORDEN GEDRAGEN INGEVAL DE OPERATIONEEL COMMANDANT HIEROM VERZOEKT EN HET SPECIAAL COMITÉ DEZE GOEDKEURT**

a) Kazernes en onderkomen/infrastructuur:	Uitgaven voor het aankopen, huren of opknappen van faciliteiten in het inzetgebied (gebouwen, schuilplaatsen en tenten), voor zover dit noodzakelijk is voor de troepenmacht die voor de operatie wordt ingezet.
b) Noodzakelijke aanvullende uitrusting:	Huur of aankoop, tijdens de operatie, van niet-voorzienende specifieke uitrusting noodzakelijk voor het uitvoeren van de operatie, voor zover de aangekochte uitrusting aan het eind van de missie niet wordt gerepatriëerd.
c) Medische diensten:	Installatie van de andere dan in bijlage III-A vermelde taken 2 in het inzetgebied.
d) Aankoop van informatie:	Aankoop van informatie (satellietbeelden; inlichtingen op het terrein; verkenning en bewaking (ISR), met inbegrip van lucht/grondbewaking (AGSR); menselijke inlichtingen).
e) Andere essentiële vermogens op het terrein:	mijnenopruijing, indien nodig, voor de operatie, chemische, biologische, radiologische en nucleaire bescherming (CBRN)/opslag en vernietiging van in het operatiegebied verzamelde wapens en munitie.

## BIJLAGE IV

**OPERATIONELE GEMEENSCHAPPELIJKE KOSTEN VAN DE AFWIKKELING VAN EEN OPERATIE DIE VOOR REKENING VAN ATHENA KOMEN**

Kosten voor het bepalen van de eindbestemming van de uitrusting en infrastructuur die ten behoeve van de operatie gemeenschappelijk zijn gefinancierd.

Bijkomende kosten voor het opstellen van de rekeningen van de operatie. De gemeenschappelijke kosten die uit hoofde hiervan in aanmerking komen, worden bepaald overeenkomstig bijlage III, waarbij er rekening mee wordt gehouden dat het personeel dat nodig is voor de opstelling van de rekeningen deel uitmaakt van het operationeel hoofdkwartier, zelfs wanneer dit hoofdkwartier zijn activiteiten heeft gestaakt.

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Beschikking 2008/936/EG van de Commissie van 20 mei 2008 betreffende de door Frankrijk toegekende steun aan het Fonds ter voorkoming van risico's voor de visserijsector en aan visserijondernemingen (Staatssteun C 9/06) (Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 5636)**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 334 van 12 december 2008)*

In de titel van de beschikking, zowel op de omslag als op bladzijde 62:

in plaats van: „2008/936/EG”,

te lezen: „2008/964/EG”.

---

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1337/2007 van de Commissie van 15 november 2007 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 992/95 van de Raad wat betreft tariefcontingenten voor bepaalde visserijproducten uit Noorwegen**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 298 van 16 november 2007)*

Bladzijde 9, bijlage, onder c), in de vierde kolom van de tabel:

in plaats van: „16.6.2008-14.2.2009: 30 500”,

te lezen: „16.6-14.2: 30 500”.

---

**Rectificatie van Richtlijn 95/45/EG van de Commissie van 26 juli 1995 houdende vaststelling van bijzondere zuiverheidseisen voor kleurstoffen die in levensmiddelen mogen worden gebruikt**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 226 van 22 september 1995)*

BIJLAGE, B. Bijzondere zuiverheidseisen:

— E 101 (ii) RIBOFLAVINE-5'-FOSFAAT — Eigenschappen, spectrometrie:

*in plaats van:* „Maximum in water bij ca. 375 nm”,

*te lezen:* „Maximum in water bij ca. 444 nm”.

— E 160b ANNATTO, BIXINE, NORBIXINE — Zuiverheid:

*in plaats van:* „Oplosmiddelresiduen Aceton niet meer dan 50 mg/kg, afzonderlijk of  
Methanol gecombineerd”,  
Hexaan

*te lezen:* „Oplosmiddelresiduen Aceton niet meer dan 50 mg/kg, afzonderlijk of  
Methanol gecombineerd  
Hexaan  
Dichloormethaan Maximaal 10 mg/kg”.

— E 160d LYCOPEEN — Definitie:

*in plaats van:* „Gehalte Niet minder dan 96 % van het totaal aan kleurstoffen”,

*te lezen:* „Gehalte Niet minder dan 5 % van het totaal aan kleurstoffen”.

— E 163 ANTHOCYANINEN — Definitie:

*in plaats van:* „Klasse Anthocyanine,  
Colour Index-nummer Langs fysische weg bereid uit groenten en vruchten”,

*te lezen:* „Klasse Anthocyanine”.